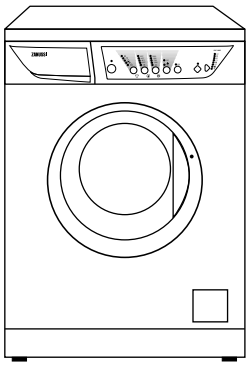
ZANUSSI

WASHING MACHINE
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATICKÁ PRÁČKA
AUTOMATA MOSÓGÉP
FJE 1005



GB

CZ

SK

H

INSTRUCTION BOOKLET
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

132999480

Dear customer,

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated in the first pages. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.

Transport damages

When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:

The warning triangle and/or the key words (Warning!, Caution!) emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.

The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.

Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.

Our contribution to the protection of the environment: we use environmentally friendly paper.

Contents

Warnings 4-5

Disposal 5

Tips for environmental protection 5

Technical specifications 6

Installation 7

- Unpacking 7
- Positioning 7
- Water inlet 7
- Water drainage 8
- Electrical connection 8

Your new washing machine 9

Description of the appliance 9

- Door locked pilot light 9
- Detergent dispenser drawer 9

Use 10

- Control panel 10
- Controls 10-12
- Washing hints 13
  - Sorting the laundry 13
  - Temperatures 13
  - Before loading the laundry 13
  - Maximum loads 13
  - Laundry weights 13
  - Removing stains 13
  - Detergents and additives 14
- International wash code symbols 15
- Operating sequence 16-18
- Washing programmes 19

Maintenance 20

- Door seal 20
- Bodywork 20
- Detergent dispenser drawer 20
- Drain filter 20
- Water inlet filter 21
- Emergency emptying out 21
- Frost precautions 21

Something not working? 22-23

ENGLISH

⚠ Warnings

The following warnings are provided in the interests of overall safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

Installation

- All internal packing must be removed before using the appliance. Serious damage may be caused to the machine or adjacent furniture if the protective transit devices are not removed or are not completely removed. Refer to the relevant paragraph in the instruction book.
- Any electrical work required to install this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Any plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified plumber.
- After having installed the machine, check that it is not standing on its electrical supply cable.
- If the appliance is placed on a carpeted floor, ensure that air can circulate freely between the feet and the floor.

Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. Follow the instructions in the instruction book.
- Make sure that all pockets are empty. Objects such as coins, safety pins, pins and screws can cause extensive damage.
- Do not machine wash garments saturated with petroleum, methylated spirits, trichlorethylene, etc. If such fluids have been used to remove stains prior to washing, wait until they have completely evaporated from the fabric before placing garments in the appliance.
- Place small items such as socks, belts, etc. in a cloth bag or pillowcase to prevent them getting trapped between the drum and the tub.
- Use only the recommended quantities of fabric softener. An excessive amount could damage the laundry.
- Leave the porthole door slightly ajar when the appliance is not in use. This preserves the door seal and prevents the formation of musty smells.
- Always check that water has emptied out before opening the door. If not, drain the water following the instructions in the instruction book.
- Always unplug the appliance and shut the water tap after use.

General safety

- Repairs to the machine must be carried out only by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons could cause serious danger. Contact your local Service Centre.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped inside while playing.

Disposal

Packaging materials

The materials marked with the symbol ♺ are recyclable.

>PE<=polyethylene

>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Machine

Use authorised disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!

Tips for environmental protection

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded.
- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

Technical specifications

DIMENSIONS	Height	85 cm
	Width	60 cm
	Depth	60 cm
MAXIMUM LOAD	Cotton	5.5 kg
	Synthetics	2.5 kg
	Delicates	2.5 kg
	Woollens	2 kg
SPIN SPEED		1000 rpm max.
POWER SUPPLY VOLTAGE/FREQUENCY		220-230 V/50 Hz
TOTAL POWER ABSORBED		2200 W
MINIMUM FUSE PROTECTION		10 A
WATER PRESSURE	Minimum	50 kPa
	Maximum	800 kPa

CE This appliance complies with the following EEC Directives:
73/23/EEC of 19/02/73 relating to low voltage
89/336/EEC of 03/05/89 relating to electromagnetic compatibility.

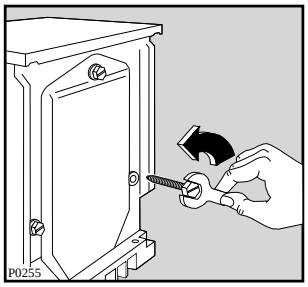
Installation

Unpacking

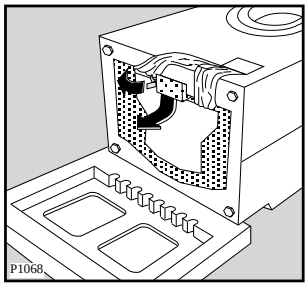
⚠ All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

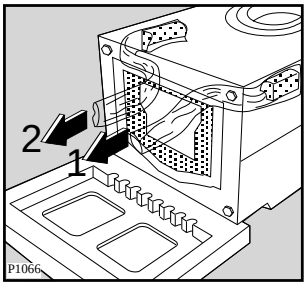
You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

1. Using a spanner, unscrew and remove the rear right-hand bolt and lay the machine on its back, taking care not to squash the hoses. This can be avoided by placing one of the corner packing pieces between the machine and the floor.

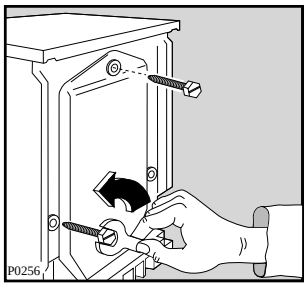


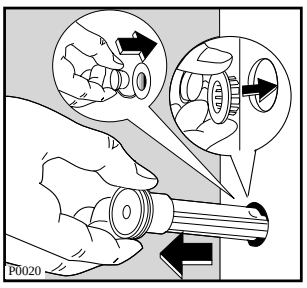
2. Remove the polystyrene block from the underside of the machine and release the two plastic bags.
3. Carefully remove the right-hand bag (1) then the left-hand bag (2) by pulling them towards the centre of the machine.





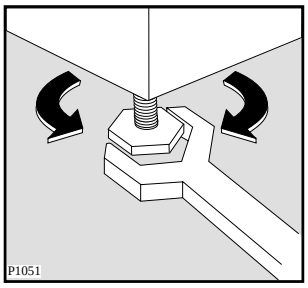
4. Set the machine upright and remove the two remaining bolts from the back.
5. Pull out the three plastic spacers from the holes into which the bolts were fitted.
6. Plug the open holes with the plugs which you will find in the envelope containing the instruction booklet.





Positioning

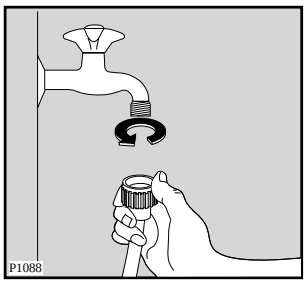
Install the machine on a flat hard floor.
Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc. Check that the machine does not touch the wall or other kitchen units.
Carefully level by screwing the adjustable feet in or out. Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor.

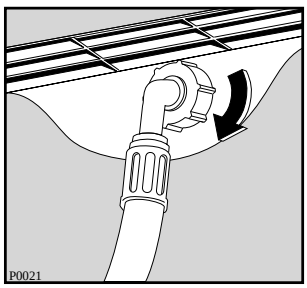


Water inlet

Connect the water inlet hose to a tap with a 3/4" thread.

The other end of the inlet hose which connects to the machine can be turned in any direction. Simply loosen the fitting, rotate the hose and retighten the fitting, making sure there are no water leaks



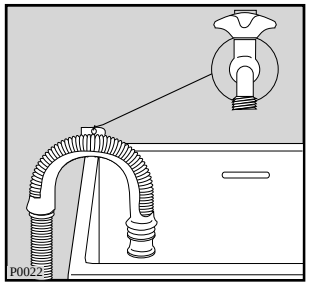


The inlet hose must not be lengthened. If it is too short and you do not wish to move the tap, you will have to purchase a new, longer hose specially designed for this type of use.

Water drainage

The end of the drain hose can be positioned in three ways:

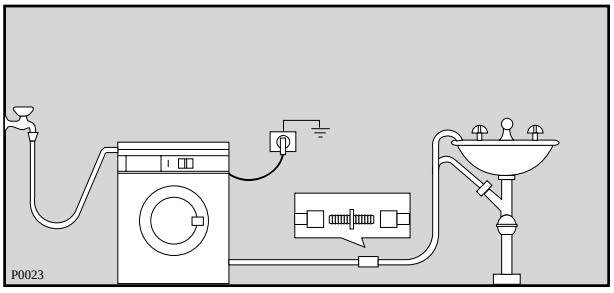
Hooked over the edge of a sink using the plastic hose guide supplied with the machine. In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine is emptying.
This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.



In a sink drain pipe branch. This branch must be above the trap so that the bend is at least 60 cm above the ground.

Directly into a drain pipe at a height of not less than 60 cm and not more than 90 cm.
The end of the drain hose must always be **ventilated**, i.e. the inside diameter of the drain pipe must be larger than the outside diameter of the drain hose.

The drain hose must not be kinked. Run it along the floor; only the part near the drainage point must be raised.



Electrical connection

This machine is designed to operate on a 220-230 V, single-phase, 50 Hz supply.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required (2.2 kW), also taking into account any other appliances in use.

Connect the machine to an earthed socket.

⚠ The manufacturer declines any responsibility for damage or injury through failure to comply with the above safety precaution.
Should the appliance power supply cable need to be replaced, this should be carried out by our Service Centre.

The power supply cable must be easily accessible after installing the machine.

Your new washing machine

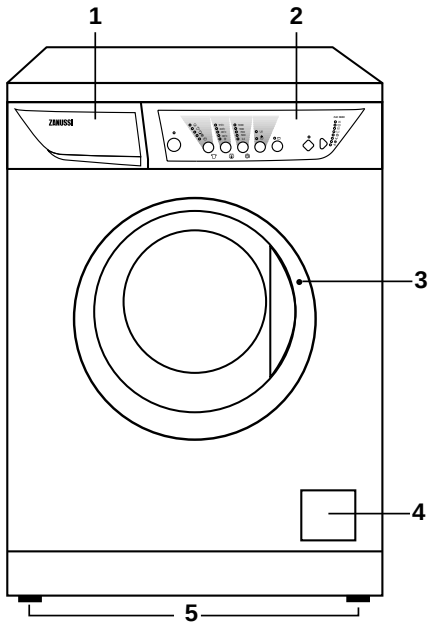
This new washing machine, which is fitted with the Jet system, patented Zanussi, meets all modern needs for effective treatment of laundry with low water, energy and detergent consumption.

Further savings are achieved by washing small loads of laundry, since water and electricity consumption is proportional to the quantity and type of laundry being washed.

- **The possibility** of selecting the temperature, spin speed and all the options offered by this washing machine gives you truly “customised” washing.
- **The programme progress display** shows the programme steps selected and the programme phase which is running.
- **The special wool programme** with its new delicate wash system treats your woollens with extreme care.
- **The balance control device** ensures the machine is stable during the spin.

Description of the appliance

1 Detergent dispenser drawer
2 Control panel
3 Door locked pilot light
4 Drain filter
5 Adjustable feet



Door locked pilot light

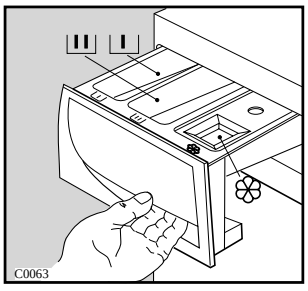
It stays on during the whole programme indicating that the door is locked.
When the light goes out, the door can be opened (see page 18).

Detergent dispenser drawer

Prewash

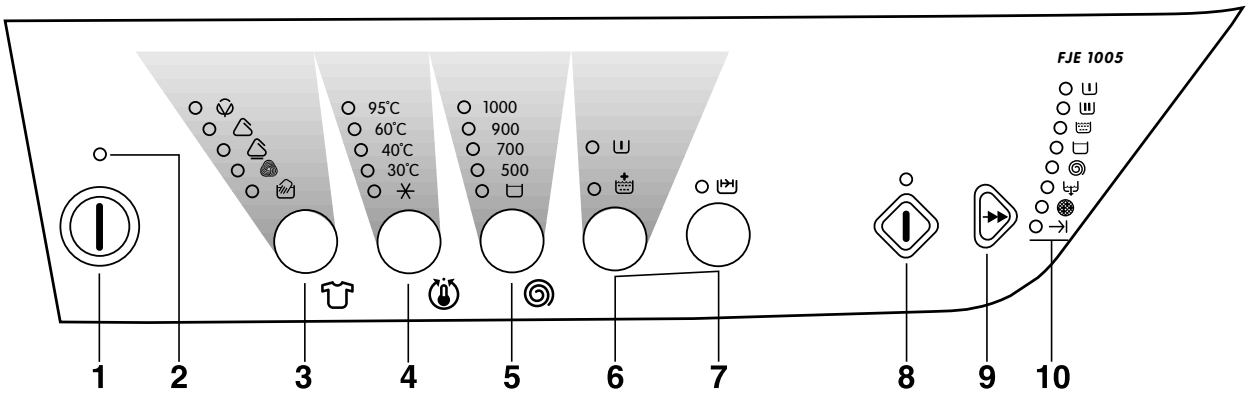
Main wash

Fabric softener, starch



Use

Control panel



1 ON/OFF button ⏻

Press this button to switch the washing machine on. Press the ON/OFF button again to switch the machine off.

2 MAINS-ON light

This light is connected to the ON/OFF button. It lights up when you press the button, and goes out when you press it again.

3 FABRIC button

Press this button repeatedly to select the programme on the basis of the type of laundry to be washed. The light relevant to the selected programme will light up. The washing machine will propose a temperature and automatically select the maximum spin value provided for the programme you have chosen. You can change these values by operating buttons 4 and 5.

Hand wash
When you select this programme, you obtain a particularly delicate washing, suitable for articles of clothing whose label indicates that they must be hand-washed.

4 TEMPERATURE button

Press this button repeatedly to increase or decrease the temperature, if you want your laundry to be washed at a temperature different from the one proposed by the washing machine. The relevant light will light up.
Maximum temperatures are 95°C for cotton, 60°C for synthetic fabrics, 40°C for delicate fabrics, wool and fabrics to be hand-washed (HAND WASH programme).

Important!
By depressing TEMPERATURE and SPIN SPEED buttons simultaneously, the acoustic signal at the end of the cycle is suppressed.

5 SPIN SPEED button

Press this button repeatedly to change the spin speed, if you want your laundry to be spun at a speed different from the one proposed by the washing machine. The relevant light will light up.

Maximum speeds are:
- for cotton: 1,000 rpm;
- for synthetic fabrics, wool, and fabrics to be hand-washed: 900 rpm;
- for delicate fabrics: 700 rpm.

RINSE HOLD position : when you choose this option, the machine will not drain the water of the last rinse, so as not to wrinkle the laundry.

At the end of the cycle, the light of the START/PAUSE button will flash and the light will remain lit, to indicate that the water must be drained. To complete the cycle, choose one of the following options:

• **Draining and spin:**
  - **Press the START/PAUSE button.** The machine will drain the water, then spin the laundry at the maximum speed provided for the selected programme.
  - **Select spin speed** by means of button 5, and press the START/PAUSE button.
• **Drain only**
  - Press the SKIP/RESET button (9) **once**, so as to cause the DRAIN light to light up, then press the START/PAUSE button.

Important! If you accidentally press the SKIP/RESET button more than once, the memory will be cleared. To drain the water, select any washing programme by means of the FABRIC button, then press SKIP/RESET **three times** in order to select the DRAIN position (only the DRAIN light will remain lit).

6-7 OPTIONS buttons

Press these buttons to select the following options:

• **PREWASH** : select this option if you wish your laundry to be prewashed before the main wash (**not available for wool and hand-wash cycle).**

  The prewash ends with a short spin in programmes for cotton and synthetic fabrics, whereas in the programme for delicate fabrics the water is only drained.

• **SUPER RINSE** : this option can be selected with all programmes **except the wool programme and hand wash.** The machine performs 4 rinses instead of 3. This option is recommended for people who are allergic to detergents, and in areas where the water is very soft.

• **QUICK WASH** **:** for laundry that is only slightly soiled **(not for wool and HAND WASH programme)**.
  The washing time will be reduced according to the type of fabric and the selected temperature.

8 START/PAUSE button

This button has three functions:

• **Start**: after you have selected the desired programme and options, press this button to start the washing machine. The light above the button will stop flashing and remain lit.

• **Pause**: when you press this button again, the programme in progress is interrupted. The light above the button will start flashing. To restart the programme, press the button again.

  When you PAUSE the cycle, the DOOR LOCKED light goes out, and it becomes possible to open the door, provided

  • the washing machine is not in the heating phase;
  • the level of the water is not high;
  • the drum is not turning.

Important! You must set the washing machine to PAUSE before you make any change in the programme in progress.

• **Draining of water and spinning** after the execution of programmes with the RINSE HOLD option.

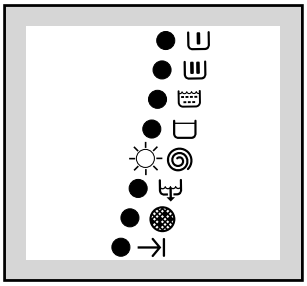
9 SKIP/RESET button

At the end of a programme, you must press this button once or repeatedly, in order to clear the contents of the memory (all the lights must be off); otherwise, the next time you switch the washing machine on, the audible warning signals relevant to the end of the previous cycle will be given.

You can also press the RESET button to exclude one or several phases of the programme which is running, as indicated below.

- set the washing machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button (the relevant light will flash);
- press the RESET button once or several times, until the required phase(s) is(are) cancelled (the light next to the name of the phase(s) will go out).

Example:



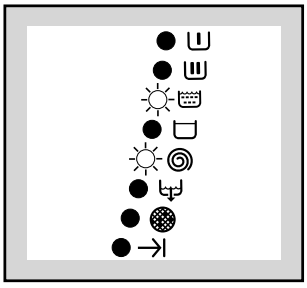
In this case, the spin (at the speed provided for the selected type of fabric) will be performed.

This button allows you also to select special programmes, such as **RINSES**, **SPIN** and **DRAIN**.

• **If the machine is already switched on** because it has just performed a washing programme, proceed as follows:

- depress RESET once or repeatidly to cancel the previously performed programme (all the lights must be off);
- select the type of fabric by means of the relevant button;
- select the special programme:
  - **RINSES** and **SPIN**
    Depress RESET **once**, the pilot light WASH goes out.
  - **SPIN**
    Depress RESET **twice**, the pilot lights WASH and RINSES go out.
  - **DRAIN**
    Depress RESET **three times**, the pilot lights WASH, RINSES and SPIN go out.

Example:



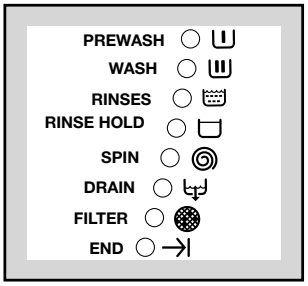
In this case the machine will perform the rinses and spin.

• **If the machine is switched off:**

- depress ON/OFF button to switch it on;
- select the type of fabric by means of button FABRIC:
- select the special programme as previously described.

10 Programme phase indicator lights

When you select a programme, the lights relevant to the phases that form the programme light up.



After you have started the programme, only the light relevant to the phase that is currently being carried out will remain lit.

At the end of the programme the pilot light →| illuminates.

If the light lights up at the end of the programme this means that the drain filter is clogged.

The END →| pilot light flashes in the event of operating problems.

At the same time one of the following lights starts to flash:

= the machine does not fill

= the machine does not empty

= the door has not been closed

To eliminate the problem, see paragraph “Something not working”.

ⓘ Washing hints

Sorting the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows:
whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Temperatures

95° for normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...)

60° for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas....) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).

✳ (cold) for delicate items (e.g. net curtains), mixed
30°-40° laundry including synthetic fibres and woollens.

Before loading the laundry

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their "whiteness" in the wash.

New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.

Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).

Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.

Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or net.

Maximum loads

Recommended loads are indicated in the programme charts.

General rules:

Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;

Synthetics: drum no more than half full;

Delicate fabrics and woollens: drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.

For heavily soiled laundry, reduce the load size.

Laundry weights

The following weights are indicative:

bathrobe	1200 g
napkin	100 g
quilt cover	700 g
sheet	500 g
pillow case	200 g
tablecloth	250 g
towelling towel	200 g
tea cloth	100 g
night dress	200 g
ladies' briefs	100 g
man's work shirt	600 g
man's shirt	200 g
man's pyjamas	500 g
blouse	100 g
men's underpants	100 g

Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

Mould stains: treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

Grass: soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

Ball point pen and glue: moisten with acetone (*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

Lipstick: moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(*) do not use acetone on artificial silk.

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable, detergents contain substances which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.

The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.

All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:

– powder detergents for all types of fabric,

– powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens,

– liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash programme.

If using concentrated powder or liquid detergents, a programme **without** prewash must be selected.

The washing machine incorporates a recirculation system which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Pour liquid detergent into the dispenser drawer compartment marked **just before** starting the programme.

Any fabric softener or starching additives must be poured into the compartment marked before starting the wash programme.

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and **do not exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer.**

Quantity of detergent to be used

The type and quantity of detergent will depend on the type of fabric, load size, degree of soiling and hardness of the water used.

Water hardness is classified in so-called "degrees" of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

Follow the product manufacturers' instructions on quantities to use.

Use less detergent if:

– you are washing a small load,

– the laundry is lightly soiled,

– large amounts of foam form during washing.

Degrees of water hardness

Level	Characteristic	Degrees	
		German °dH	French °T.H.
1	soft	0- 7	0-15
2	medium	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	very hard	more than 21	more than 37

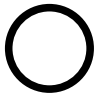
International wash code symbols

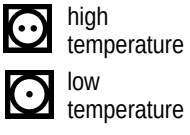
These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

Energetic wash **Delicate wash**	 Max. wash temperature 95°C	 Max. wash temperature 60°C 	 Max. wash temperature 40°C 	 Max. wash temperature 30°C 	 Hand wash	 Do not wash at all

 Bleaching	 Bleach in cold water	 Do not bleach

 Ironing	 Hot iron max 200°C	 Warm iron max 150°C	 Lukewarm iron max 110°C	 Do not iron

 **Dry cleaning**	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113	 Do not dry clean

 Drying	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 high temperature low temperature Tumble dry	 Do not tumble dry

Operating sequence

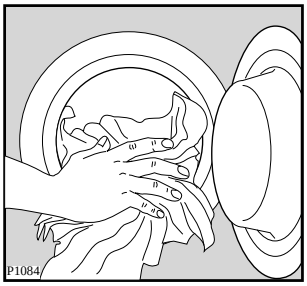
Before washing your first load of laundry, we recommend that you run a cotton cycle at 60°C, with the machine empty, in order to remove any manufacturing residue from the drum and tub.
Pour half a measure of detergent into the main wash compartment and start up the machine.

1. Place the laundry in the drum

Open the door.

Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.

Close the door.



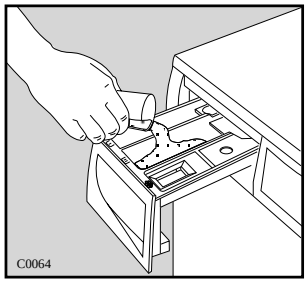
2. Measure out the detergent

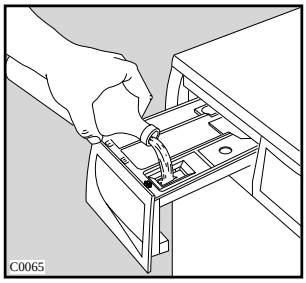
Pull out the dispenser drawer until it stops. Measure out the amount of detergent recommended by the manufacturer in a graduated cup and pour it into the main wash compartment .

If you wish to carry out the prewash, pour detergent into the appropriate compartment marked .

3. Measure out the additive

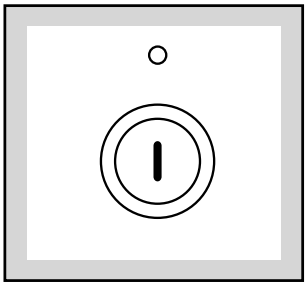
If required, pour fabric softener into the compartment marked , **without exceeding the «MAX» mark.**





4. Switch the machine on

Press the ON/OFF button to switch the machine on. The light above the button will light up.

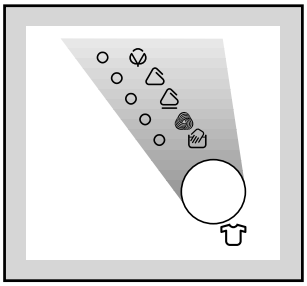


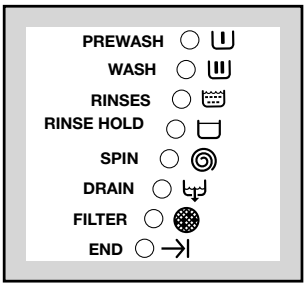
5. Select the desired programme/ fabric

Press the FABRIC button repeatedly, in order to select the desired programme/fabric. The relevant light will light up.

The lights relevant to the phases that form the programme will light up.

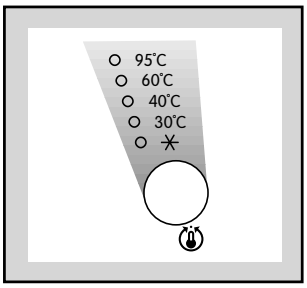
The START/PAUSE button light will start flashing.





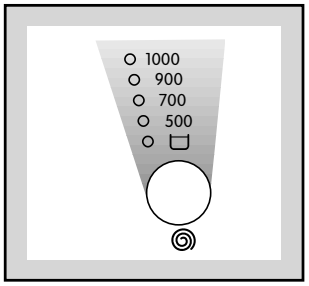
6. Select the temperature

Press the TEMPERATURE button if you wish to select a temperature value different from the one proposed by the washing machine.
The relevant light will light up.



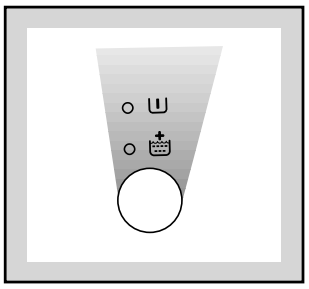
7. Select the spin speed or the RINSE HOLD option

Press the SPIN SPEED button repeatedly, in order to select the desired spin speed or the RINSE HOLD option. The relevant light will light up.
If you select the RINSE HOLD option, the machine will stop at the end of the programme with the water still in the tub.



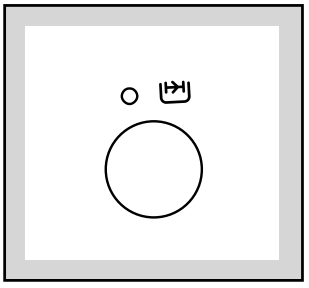
8. Select the desired options

If your laundry is very dirty, it may be advisable to select the PREWASH option.
If you wish the laundry to undergo an extra rinse, select the SUPER RINSE option.
Press the OPTIONS button so as to cause one or both of the lights to light up.



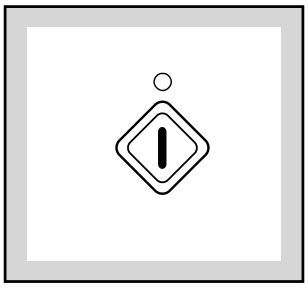
9. Select the QUICK WASH option

Depress button to select the QUICK WASH option, if your laundry is only slightly soiled. The relevant light illuminates.



10. Start the programme

Press the START/PAUSE button . The relevant light will stop flashing, the DOOR LOCKED light will light up, and only the light relevant to the phase that is in progress will remain lit.



11. How to change a programme during its cycle

Before you make any change, you must pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button.
It is possible to change any phase before the programme carries it out.
Changing the type of fabric or temperature is possible, obviously, only during the washing phase.
When you make a change in these two parameters, the washing machine will resume the cycle **from the beginning**.

If it is necessary to drain the water in order to change the programme in progress, proceed as follows:

- PAUSE the machine by pressing the START/PAUSE button;
- press the SKIP/RESET button repeatedly, until only the DRAIN light remains lit;
- press the START/PAUSE button again.

When the water has been drained, you may select a new programme and press the START/PAUSE button to start it.

12. How to cancel a programme during its cycle

To cancel a programme that is being carried out, first pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button, then press the SKIP/RESET button repeatedly, until all the lights go out**.**

13. How to open the door during the cycle of a programme

You can open the door, after having set the washing machine to PAUSE, provided the following conditions exist:

- the washing machine is not in the heating phase beyond 40°C;
- the level of the water is not high;
- the drum is not turning.

If these requirements are met, when you pause the washing machine, the DOOR LOCKED light goes out and the door can be opened.

Should it not be possible to open the door, and should it be absolutely necessary to do so, switch the machine off by pressing the ON/OFF button.

After approximately 2 minutes, you can open the door.

Pay attention to the level and temperature of the water in the washing machine!

When you close the door and press the ON/OFF button again, the washing machine will resume the programme from the point where it had been interrupted.

14. End of programme

At the end of the programme, the washing machine stops automatically and gives an audible signal.

If you had selected the RINSE HOLD option , the START/PAUSE button light flashes and the light remains lit to indicate that the water must be drained.

When the programme has been completed, the audible signal is given.

The DOOR LOCKED light goes out at once.

Press the SKIP/RESET button repeatedly to erase the programme that has just been carried out. If you omit to do this, the next time you switch the washing machine on you will hear the audible signal.

Note: when you switch the machine on, if you must erase the previously performed programme, it is also sufficient to press the FABRIC button and select a new programme.

Press the ON/OFF button to switch the machine off. The relevant light will go out.

Remove the laundry from the washing machine.

Check whether the drum is completely empty, by rotating it with your hand. The purpose of this is to prevent any items of laundry from remaining accidentally in the drum, where they might get damaged in a subsequent wash (e.g. by shrinking) or bleed colour into another load of laundry.

We advise you to close the water supply tap and disconnect the plug from the socket.

Leave the door ajar in order to air the washing machine.

Washing programmes

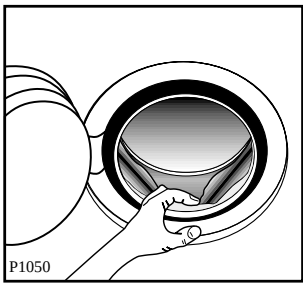
Type of laundry and symbols on labels	Max load	Programme/ temperature	Description of programme	Available options	Consumption*		
					Energy kWh	Water litres	Time h/min.
60 95 **White cotton:** e.g. sheets, tablecloths, household linen	5.5 kg	60°-95°C	Main wash at 60°-95°C 3 rinses Long spin	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	1.9	47	2.28
60 40 30 **Coloured cotton:** e.g. shirts, blouses, underwear, towels, household linen	5.5 kg	60°-40°-30°C	Main wash at 60°-40°-30°C 3 rinses Long spin	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	0.95	44	2.10
60 40 30 **Synthetic fabrics** and blends: e.g. shirts, blouses, underwear	2.5 kg	60°-40°-30°C or ✳	Main wash at 60°-40°-30° or cold wash ✳ 3 rinses Short spin	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	0.9	54	1.27
40 30 **Delicate fabrics**: e.g. acrylic fabrics, viscose, polyester, synthetic blends	2.5 kg	40°-30°C or ✳	Main wash at 40°-30°C or cold wash ✳ 3 rinses Short spin	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	0.5	57	1.04
40 30 **Wool**	2 kg	40°-30°C or ✳	Main wash at 40°-30°C or cold wash ✳ 3 rinses Short spin	SPIN SPEED RINSE HOLD	0.35	52	55
	2 kg	30°C or ✳	Main wash at 30°C or cold wash ✳ 3 rinses Short spin	SPIN SPEED RINSE HOLD	0.2	60	55

* The consumption data shown on this chart is to be considered purely indicative, as it may vary depending on the quantity and type of laundry, on the inlet water temperature and on the ambient temperature. It refers to the highest temperature for each wash programme. For cotton items it refers to a wash load of 5 kg.

Maintenance

1. Door seal

Check from time to time the door seal and eliminate eventual possible objects that could be trapped in the fold.



2. Bodywork

Clean the outside of the machine with warm water and a neutral, non-abrasive household detergent. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

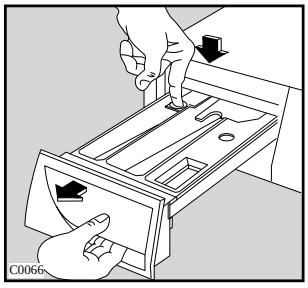
Important: do not use methylated spirits, solvents or similar products to clean the bodywork.

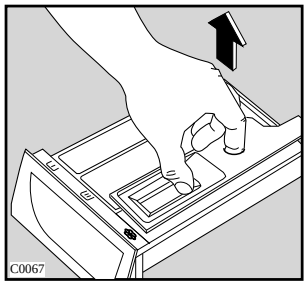
3. Detergent dispenser drawer

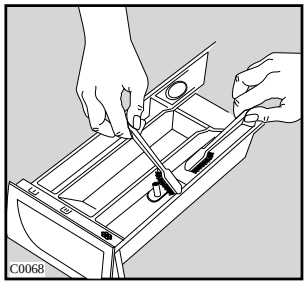
After a while, detergents and fabric softeners leave deposits in the drawer.

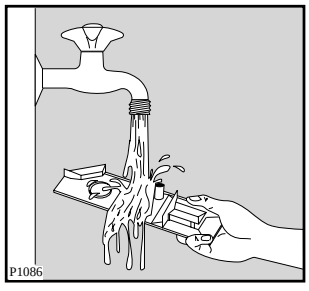
Clean the drawer from time to time by rinsing it under a running tap. To remove the drawer from the machine, press the button in the rear left-hand corner.

To facilitate cleaning, the top part of the additive compartment can be removed.

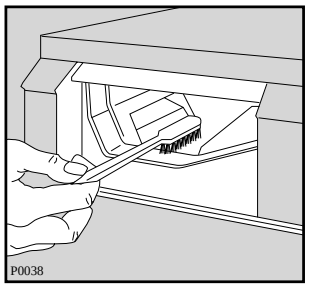








Detergent can also accumulate inside the drawer recess: clean it with an old toothbrush. Refit the drawer after cleaning.



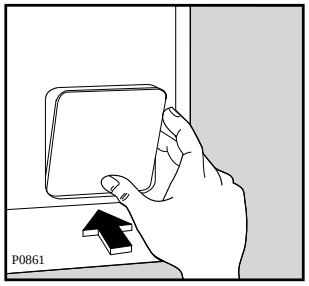
4. Drain filter

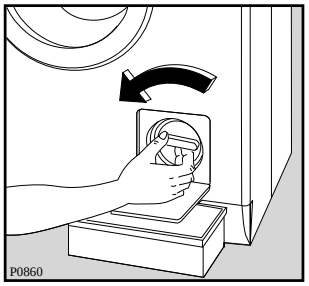
The drain filter collects threads and small objects inadvertently left in the laundry. Check regularly that the filter is clean.

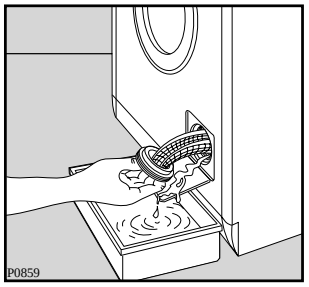
Open the filter door.

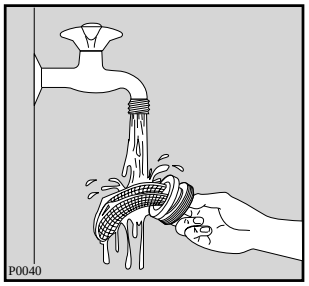
Place a container under the filter to catch any spillage.

Unscrew the filter and remove it.









Clean the filter under a running tap, then refit it, screwing it fully in.

5. Water inlet filter

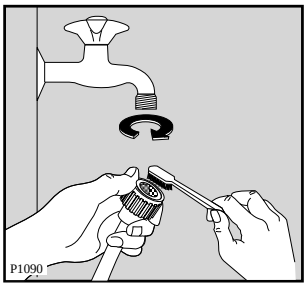
If you notice that the machine is taking longer to fill, check that the filter in the water inlet hose is not blocked.

Turn off the water tap.

Unscrew the hose from the tap.

Clean the filter with a stiff brush.

Screw the hose back onto the tap.



6. Emergency emptying out

If the machine is unable to drain, proceed as follows to empty out the machine:

- Pull out the plug from the power socket.
- Close the water tap.
- If necessary, wait until the water has cooled down.
- Place a bowl on the floor.
- Put the drain hose end into the bowl and let the water come out.

7. The dangers of freezing

If the machine is exposed to temperatures below 0°C, certain precautions should be taken.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the inlet hose.
- Unhook the drain hose from the rear support and position the end of this hose and that of the inlet hose in a bowl. Run the draining programme.

  To do this:

  • Switch the machine on

  • Select a washing programme

  • Press the RESET button **three times**

  • Press START/PAUSE button
- Disconnect the appliance.
- Screw the inlet hose and reposition the drain hose.
- When you inted to start the machine up again, make sure that the room temperature is above 0°C.

Something not working?

Problems which you can resolve yourself.

During machine operation it is possible that the light →|, the light of the START/PAUSE button ⏻ and one of the following lights start to flash:

: problem with the water supply

: problem with water draining

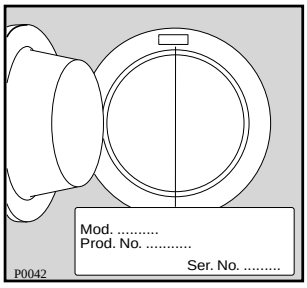
: door open

Once the problem has been eliminated, press the START/PAUSE button ⏻ to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

Problem	Possible cause
• **The machine does not start up:**	• The door is not firmly closed. • The machine is not plugged in or there is no power at the socket. • The main fuse has blown. • The START/PAUSE button has not been depressed.
• **The machine does not fill:**	• The water tap is closed. • The inlet hose is squashed or kinked. • The filter in the inlet hose is blocked. • The door is not properly closed.
• **The machine fills then empties immediately:**	• The end of the drain hose is too low. Refer to relevant paragraph in “water drainage” section.
• **The machine does not empty and/or does not spin:**	• The drain hose is squashed or kinked. • The RINSE HOLD option has been selected. • The drain filter is clogged.
• **There is water on the floor:**	• Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used. • Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp. • The drain hose is damaged.
• **Unsatisfactory washing results:**	• Too little detergent or unsuitable detergent has been used. • Stubborn stains have not been treated prior to washing. • The correct temperature was not selected. • Excessive laundry load.
• **The machine vibrates or is noisy:**	• The transit bolts and packing have not been removed. • The support feet have not been adjusted. • The laundry is not evenly distributed in the drum. • Maybe there is very little laundry in the drum.

Problem	Possible cause
• **The door will not open:**	• The water level is above the bottom edge of the door. • The machine is heating the water. • The drum is turning. **The door can only be opened when the relevant light has gone out.**
• **Spinning starts late or the laundry is not spun enough:**	• The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 6 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will spin at a lower speed. If at the end of the programme the laundry is not spun enough, redistribute the load manually and select the spin programme.
• **Water is not visible in the machine:**	• The machine, which is the result of modern technology, runs in a very economical way with low water consumption. Performance is nevertheless excellent.
• **The machine makes an unusual noise:**	• The machine is fitted with a commutator motor which improves machine performance.

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.



Vážení zákazníci,

prosíme vás, abyste si pozorně přečetli tento návod a zaměřili svou pozornost především na bezpečnostní předpisy uvedené na prvních stránkách. Doporučujeme návod uschovat, abyste do něho mohli nahlédnout i kdykoli v budoucnosti, a eventuálně ho předat novému majiteli v případě prodeje tohoto spotřebiče.

Škody způsobené při dopravě

Když spotřebič vybalíte, zkontrolujte, zda není poškozen. Jestliže máte nějaké pochybnosti, spotřebič nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.

Symboly, použité u některých odstavců této příručky, mají následující význam:

⚠ Trojúhelníkovou značkou anebo upozorňovacími výrazy (Pozor! nebo Upozornění!) jsou vyznačeny pokyny zvlášť důležité pro vaši bezpečnost a pro správné fungování přístroje. Prosíme vás o jejich dodržování.

ⓘ Informace s tímto symbolem slouží jako dodatek k pokynům pro praktické použití přístroje.

Tulipán označuje rady a doporučení k hospodárnému využívání pračky s ohledem na životní prostředí

Náš příspěvek k ochraně životního prostředí: používáme recyklovaný papír.

Obsah

Důležité informace 26

Likvidace 27

Rady pro ochranu životního prostředí 27

Technická specifikace 28

Instalace 29

- Rozbalení 29
- Umístění a vyrovnání 29
- Přívod vody 29
- Odpad 30
- Elektrické zapojení 30

Vaše nová pračka 31

Popis spotřebiče 31

- Kontrolka uzamčení dvířek 31
- Zásuvka na prací prostředky 31

Použití 32

- Ovládací panel 32-34
- Rady pro praní 35
- Třídění prádla 35
  - Teploty 35
  - Před vložením prádla do bubnu 35
  - Maximální náplň prádla 35
  - Hmotnost prádla 35
  - Odstraňování skvrn 35
  - Prací prostředky a přísady 36
  - Množství použitého pracího prostředku 36
- Pracovní postup 37-39
- Mezinárodní značení 40
- Tabulka programů 41

Údržba 42

- Dvířka 42
- Skříň automatické pračky 42
- Zásuvka dávkovače 42
- Odtokový filtr 42
- Filtr na přívodu vody 43
- Nouzové vyprazdňování 43
- Nebezpečí zamrznutí 43

Jestliže něco nefunguje správně 44-45

Záruka, servis a náhradní díly 46

⚠ Důležité informace

Následující upozornění poskytujeme v zájmu celkové bezpečnosti. Před instalací spotřebiče a jeho používáním si je musíte pečlivě přečíst.

Instalace

- Všechen vnitřní obalový materiál se před používáním spotřebiče musí odstranit. Kdybyste neodstranili všechny ochranné přepravní prvky, nebo je odstranili jen zčásti, mohlo by dojít k vážnému poškození spotřebiče i nejbližšího zařízení. Viz příslušný odstavec této příručky.
- Elektrické připojení spotřebiče a práce související s jeho instalací musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Jakékoli instalatérské práce, které jsou nutné k instalaci tohoto spotřebiče, musí provádět kvalifikovaný instalatér.
- Když je instalace spotřebiče ukončena, překontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém přívodním kabelu.
- Jestliže pračka stojí na podlaze pokryté kobercem, přesvědčte se, že vzduch může v prostoru pod pračkou, vymezeném nastavitelnými nožkami, volně proudit.

Použití

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte přesně pokyny výrobce prádla na nášivce.
- Spotřebič nepřetěžujte. Vždy dodržujte pokyny návodu k obsluze.
- Před praním se přesvědčte, že všechny kapsy jsou prázdné. Předměty jako jsou mince, zavírací špendlíky, špendlíky a šrouby mohou způsobit rozsáhlé škody.
- V automatické pračce neperte oděvy, které jsou nasyceny ropnými produkty, metylalkoholem, trichlorem atd. Jestliže se pro čištění skvrn takové tekutiny před praním použily, před vložením do pračky počkejte, až se z tkaniny úplně vypaří.
- Malé kusy jako ponožky, pásky atd. vkládejte do pračky v polštářových povlacích nebo k tomu určených pracích sáčcích, aby nedocházelo k zachycení mezi otočným a pevným bubnem.
- Používejte jen doporučená množství přísad na ošetření tkaniny. Nadměrné dávkování by mohlo prádlo poškodit.
- Mezi praním nechte dveře spotřebiče mírně pootevřené, aby se šetřilo dveřní těsnění a nedocházelo ke vzniku nepříjemného zápachu.
- Vždy před otevřením spotřebiče přes průzor ve dvířkách zkontrolujte, že je voda vypuštěná. Jestliže tam je voda, vypusťte ji podle návodu k obsluze.
- Po použití spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a uzavřete vodovodní ventil.

Bezpečnost obecně

- Opravy přístroje smějí být vykonány pouze kvalifikovaným personálem. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí. S opravami se obraťte na technický servis ZANUSSI.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale tahem za zástrčku samu.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.

Bezpečnost dětí

- Děti neznají nebezpečí spojená s elektrickými spotřebiči. Během fungování přístroje je nutno děti hlídat a nenechat je hrát se spotřebičem - mohlo by se stát, že se do pračky zavřou.
- Části obalu (fólie, polystyren) mohou být pro děti nebezpečné. Nebezpečí udušení! Držte je proto z dosahu dětí.
- Prací prostředky uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nedostaly do bubnu pračky.
- V případě vyřazení přístroje do odpadu vytáhněte zástrčku z el. sítě, odřízněte přívodní kabel a kabel i se zástrčkou vyhoďte. Poškoďte zavírací mechanismus dvířek, aby se hrající si děti nemohly v pračce zavřít a zůstat v ní uvězněné.

Likvidace

Obalové materiály

Materiály označené symbolem ♺ jsou recyklovatelné.

>PE<=polyethylen

>PS<=polystyren

>PP<=polypropylen

K jejich druhotnému využití musí být tyto materiály vhozeny do příslušných kontejnerů.

Přístroj

Při vyřazení vašeho starého přístroje použijte jen autorizované skládky. Pomozte nám udržet vaše město čisté!

Rady pro ochranu životního prostředí

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Běžně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky; ušetříte tak prací prostředek, vodu i čas (a nebudete zbytečně zatěžovat životní prostředí!).
- Pračka pracuje hospodárně, pokud dodržíte maximální uvedená množství prádla, ale nepřetěžujte buben.
- Vhodnými čističi můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa. Pak budete moci vykonat prací cyklus při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.

Technická specifikace

ROZMĚRY	Výška	85 cm
	Šířka	60 cm
	Hloubka	60 cm
NAPÁJECÍ NAPĚTÍ A FREKVENCE		220-230V/50Hz
MAX. INSTALOVANÝ VÝKON		2200 W
JIŠTĚNÍ		10 A
TLAK VODY	Minimální	50 kPa, 0,5 bar
	Maximální	800 kPa, 8 bar
MAXIMÁLNÍ DOPORUČENÁ NÁPLŇ	Bavlna	5,5 kg
	Syntetické tkaniny	2,5 kg
	Vlna	2 kg
OTÁČKY PŘI ODSTŘEĎOVÁNÍ		1000 ot./min.

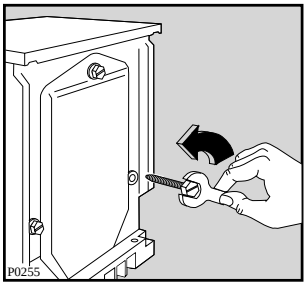
CE Tento spotřebič odpovídá následujícím předpisům EEC:
73/23/EEC z 19.2.73 - Předpis ohledně nízkého napětí.
89/336/EEC ze 3.5.89 - Předpis o elektromagnetické kompatibilitě.

Instalace

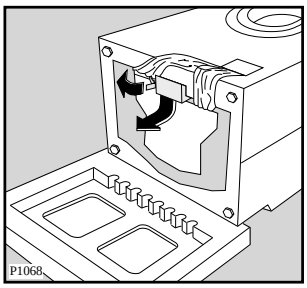
Rozbalení

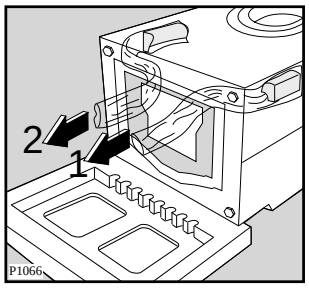
⚠ Před použitím přístroje odstraňte bezpečnostní ochranné prvky pro přepravu.

1. Klíčem vyšroubujte matici na pravé zadní straně pračky. Položte pračku na zadní stranu, aniž byste přitom zmáčkli hadice. Pomozte si tak, že mezi pračku a podlahu vložíte rohové kusy obalu.

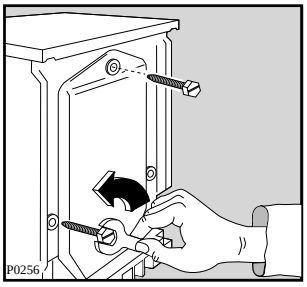


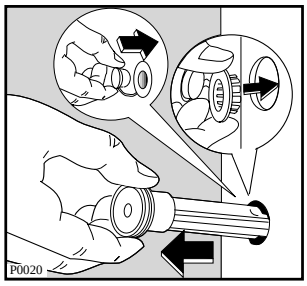
2. Odstraňte polystyrénový blok ze dna pračky a uvolněte oba nylonové sáčky, které jsou upevněné pod okénkem filtru.
3. Velmi opatrně vytáhněte napřed pravý sáček (1) a potom levý (2).





4. Pračku opět postavte na nožičky a odstraňte zbývající dvě matice na zadní straně.
5. Ze tří otvorů, kde byly matice, vyndejte plastikové čepy.
6. Zakryjte otvory, které zůstaly volné, kloboučky, jež najdete v plastikovém sáčku s návodem k použití.





Doporučujeme uschovat všechny prvky pro přepravu, abyste je mohli znovu použít v případě stěhování.

Umístění a vyrovnání

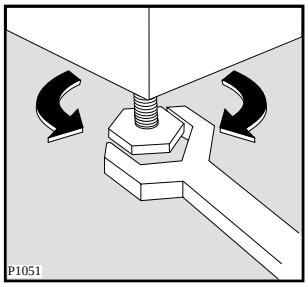
Pračka musí být instalována na tvrdém a přesně vodorovném povrchu.

Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem pračky není znemožněno koberci apod.

Přístroj se nesmí dotýkat kuchyňských stěn nebo nábytku.

Pečlivě vyrovnejte pračku do vodorovné polohy povolením nebo utažením regulovatelných nožiček.

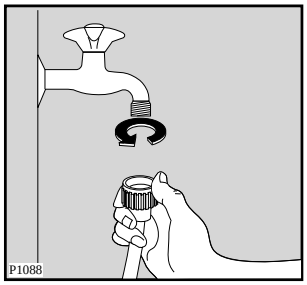
Při vyrovnávání případných nerovností podlahy nepodkládejte nikdy pračku kartónem, dřevem nebo podobnými materiály.

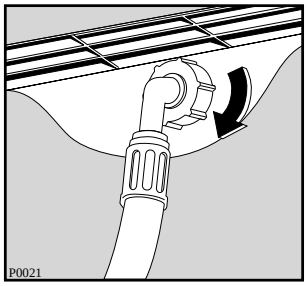


Přívod vody

Připojte přívodní hadici na kohoutek studené vody se závitem 3/4”.

Konec přívodní hadice na straně pračky se může obrátit kterýmkoli směrem. Lehce povolte upevňovací objímku, otočte konec hadice, pak objímku zase utáhněte a zkontrolujte, zda ze spoje neuniká voda.

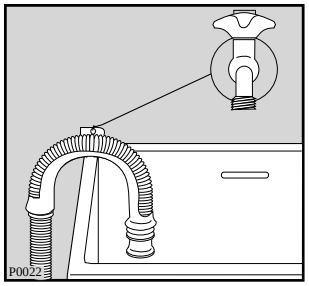




Přívodní hadici nelze nastavovat. Je-li příliš krátká a nemůžete-li přemístit kohoutek, musíte koupit hadici delší, takovou, která je použitelná pro tento účel.

Odpad

Vypouštěcí hadici můžete umístit třemi různými způsoby:
Zaháknout za okraj umyvadla s pomocí umělohmotného kolena dodávaného s pračkou. Důležité je, aby s rychlostí, jaké vytékající voda nabyde při vypouštění, se nemohlo koleno se zahnutou částí hadice vysmeknout z umyvadla. Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi; šňůrku provlečte okem na ohybu kolena.

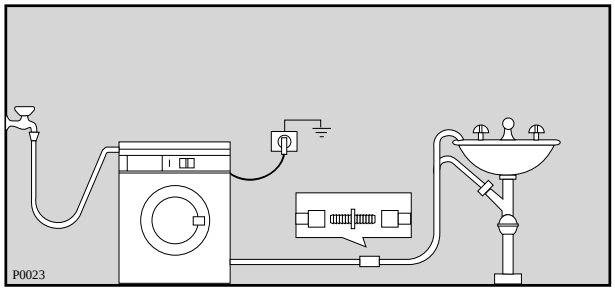


Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby zahnutá část hadice byla vzdálená minimálně 60 cm od podlahy.

Do odpadního potrubí které se nachází ve výšce minimálně 60 a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být větraný, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí byt širší než vnější průměř vypouštěcí hadice.
Vypouštěcí hadice nesmí být nikde přeškrcená ani zalomená.

Hadice musí ležet na zemi a zvedat se teprve v blízkosti odtoku.

Vypouštěcí hadice se může prodloužit, ale nesmí být delší než 400 cm. V případě nastavení musí vnitřní průměr nastavené hadice být stejný jako vnitřní průměr původní hadice. Ke spojení obou kusů použijte vhodnou spojku.



Elektrické zapojení

Přístroj může fungovat při 220-230 V a 50 Hz.

Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,2 kW) plus případné jiné současně zapnuté domácí elektrospotřebice.

Pračku zapojte na zásuvku s uzemněním.

⚠ Výrobce se zříká jakékoli zodpovědnosti za škody nebo poranění způsobená nedodržením výše uvedeného bezpečnostního předpisu. Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, výměna musí být provedena naším technickým servisem.

Důležité: Přívodní kabel musí zůstat přístupný i po instalaci přístroje.

Vaše nová pračka

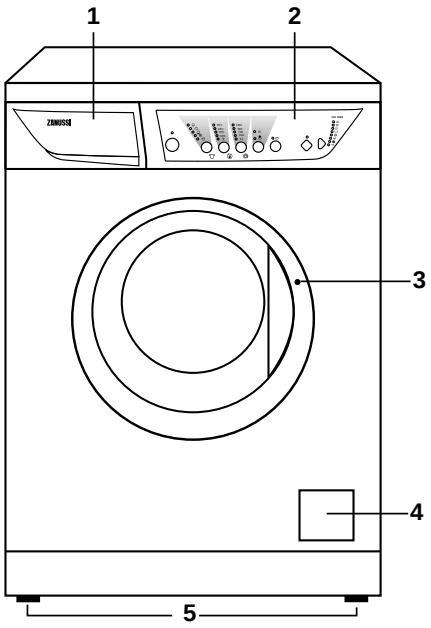
Tato nová pračka, která je vybavená přímým rozstřikovacím systémem vody (jde o patent firmy Zanussi), odpovídá všem moderním požadavkům na výkonné praní prádla s nízkou spotřebou vody, energie a pracích prostředků.

Dalších úspor je dosahováno tak, že v případě praní malého množství prádla je spotřeba vody a energie přizpůsobená množství a druhu prádla.

- **Možnost výběru** prací teploty, rychlosti otáček při odstřeďování a dalších funkcí, které vám nabízí tato pračka, vám umožní přizůsobit prací cyklus vašim potřebám.
- **Displej postupu programů** zobrazuje jednotlivé kroky nastaveného programu a momentální fázi běžícího programu.
- **Speciální program na vlnu** s novým systémem jemného praní, který vypere vaše vlněné prádlo velmi opatrně.
- **Kontrola rovnováhy** zaručuje, že spotřebič zůstane v průběhu odstřeďování stabilní.

Popis spotřebiče

1 Zásuvka na prací prostředky
2 Ovládací panel
3 Kontrolka uzamčení dvířek
4 Odtokový filtr
5 Regulovatelné nožičky



Kontrolka uzamčení dvířek

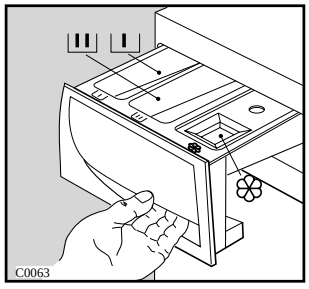
Zůstane rozsvícená po celou dobu postupu programu a označuje, že dveře jsou uzamčeny (viz str. 39).

Zásuvka na prací prostředky

Předpírka

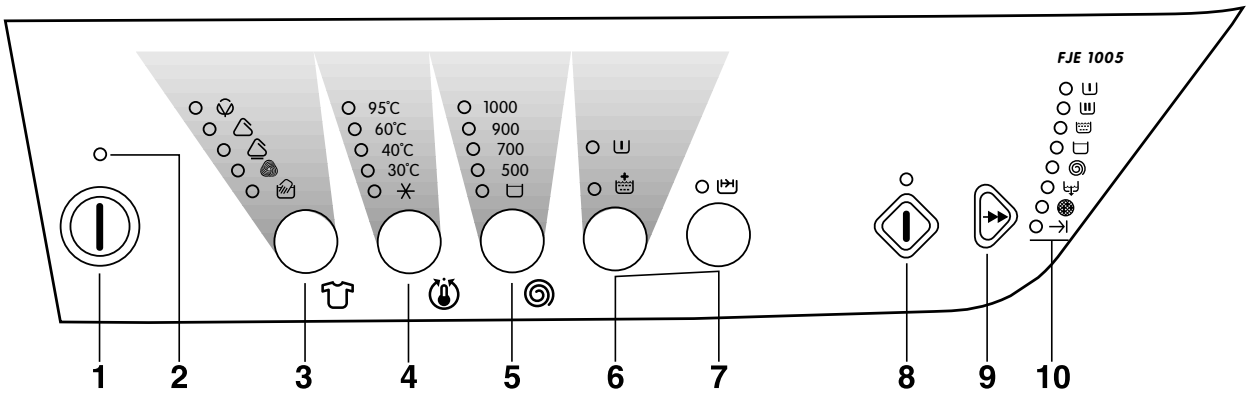
Hlavní praní

Aviváž, Škrobení



Použití

Ovládací panel



1 Hlavní vypínač ON/OFF ⏻

Stiskněte toto tlačítko, když chcete zapnout pračku. Po skončení pracího programu je třeba pračku vypnout; k tomu použijte opět tohoto tlačítka.

2 Kontrolka informující o chodu přístroje

Tato kontrolka doprovází funkci tlačítka ON/OFF. Rozsvítí se, když zapnete pračku a zhasne, dojde-li k jejímu vypnutí.

3 Tlačítko TYP TKANINY

K výběru pracího programu vhodného pro určitý druh materiálu použijte opakovaně tohoto tlačítka. Rozsvítí se odpovídající kontrolka. Pračka pak dále sama navrhne teplotu praní a automaticky vybere maximální rychlost odstřeďování, která bude vybranému programu odpovídat. Můžete si však i tyto hodnoty upravit, a to za použití tlačítek 4 a 5.

Ruční praní
Pokud se rozhodnete pro tuto variantu, docílíte skutečně šetrného způsobu praní. Program je vhodný pro choulostivé tkaniny, u kterých je tento způsob praní vyznačen na etiketě .

4 Tlačítko TEPLOTA

Stiskněte opakovaně toto tlačítko, pokud budete chtít zvýšit nebo snížit teplotu praní, která je pračkou automaticky nastavená. Kontrolka odpovídající zvolené teplotě se rozsvítí. Maximální teplota pro bavlnu je 95°C, 60°C pro syntetické tkaniny a 40°C pro choulostivé materiály, vlnu a tkaniny určené pro ruční praní.

Upozornění!
Při současném stlačení tlačítek pro nastavení teploty a rychlosti odstřeďování nedojde po dokončení pracího programu ke zvukovému signálu.

5 Tlačítko RYCHLOST ODSTŘEĎOVÁNÍ

Použijte totoho tlačítka v případě, že chcete zvolit jinou rychlost odstřeďování, než jaká je automaticky nastavena pračkou. Odpovídající kontrolka se rozsvítí.
Maximální rychlost odstřeďování je:

- pro bavlnu 1000 otáček/min,
- pro syntetické materiály, vlnu a materiály určené pro ruční praní 900 otáček/min,
- pro choulostivé materiály 700 otáček/min.

ZASTAVENÍ S VODOU V BUBNU
Pokud si zvolíte tuto funkci, pak voda z posledního máchání zůstane v bubnu a na prádle se tak nevytvoří záhyby. Po skončení programu se rozsvítí kontrolka u tlačítka START/PAUZA a kontrolka funkce zůstane rožnutá, aby tak signalizovala, že je třeba vypustit vodu. Při vypouštění vody lze postupovat jedním z následujících způsobů:

- **Vypouštění vody a odstředění prádla:**
  - **Stiskněte tlačítko START/PAUZA -** pračka vypustí vodu a odstředí prádlo nejvyšší rychlostí možnou pro nastavený program.
  - **Pokud si chcete** vybrat rychlost odstřeďování odlišnou, použijte nejdříve tlačítko a teprve poté stiskněte tlačítko START/PAUZA.
- **Vypouštění vody:**

Stiskněte **jednou** tlačítko ZRUŠIT; přitom se rozsvítí kontrolka - vypouštění a poté stiskněte tlačítko START/PAUZA.

Upozornění!
Pokud byste omylem stiskli tlačítko ZRUŠIT víc než jednou, obsah paměti bude vymazán**.** K vypouštění vody je třeba v tomto případě tlačítkem zvolit jakýkoliv program a teprve potom stisknout **třikrát** ZRUŠIT abyste nastavili fázi vypouštění (zůstane rozsvícena pouze kontrolka vypouštění).

6-7 Tlačítka pro DOPLŇUJÍCÍ FUNKCE

Stisknutím těchto tlačitek můžete nastavit:

- **PŘEDPÍRKU PRÁDLA**
  Pokud si přejete, aby vaše prádlo bylo předepráno před hlavním praním, využijte této funkce.
  Nelze použít pro vlnu a tkaniny určené pro ruční praní.

  Předpírka končí krátkým odstředěním u programů pro bavlněné a syntetické materiály, zatímco u programu pro choulostivé tkaniny dojde pouze k vypuštění vody.
- **MÁCHÁNÍ NAVÍC**
  Touto volbou lze doplnit jakýkoliv program s **výjimkou programů pro vlnu a ruční praní.** Pračka provede místo 3 máchání 4. Tento program je vhodný pro ty, kteří trpí alergií na prací prostředky, anebo jej lze využít v místech s příliš měkkou vodou.
- **RICHLÝ CIKLUS**
  Stisknutím tohoto tlačítka dosáhnete zkrácení doby trvání pracího cyklu. Používejte jen při málo špinavém prádle. **Nevhodné pro vlnu a materiály určené k RUČNÍMU PRANÍ.** Trvání pracího cyklu bude zredukováno podle typu tkaniny a zvolené teploty praní.

8 Tlačítko START/PAUZA

Toto tlačítko zastává tři funkce:

- **Start:** po nastavení požadovaného programu a funkcí stiskněte toto tlačítko, abyste program zahájili. Pračka začne pracovat a kontrolka nad tímto tlačítkem přestane blikat a zůstane trvale svítit.
- **Pauza:** pokud stisknete toto tlačítko ještě jednou, dojde k přerušení pracího programu. Kontrolka nad tlačítkem začne blikat. Opětovným stisknutím tlačítka uvedete přístroj znovu do chodu. Pokud pračku uvedete do pauzy, zhasne kontrolka informující o uzamčení dvířek a je možné je otevřít za předpokladu, že:
  - pračka se nenachází právě ve fázi ohřívání;
  - hladina vody v bubnu není příliš vysoká;
  - buben se právě neotáčí.

Upozornění!
Pračku musíte uvést do pauzy vždy předtím, než uskutečníte jakékoliv změny v probíhajícím programu.

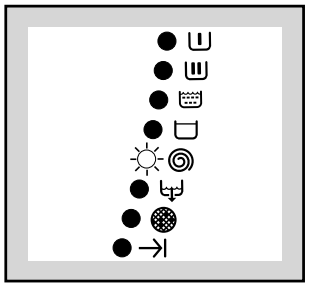
- **Vypouštění vody a odstřeďování:** stiskněte toto tlačítko po skončení programu s nastavením .

9 Tlačítko ZRUŠENÍ

Po skončení praní musíte toto tlačítko stisknout jednou nebo i víckrát, dokud nezhasnou všechna kontrolní světla signalizující, že došlo k vymazání obsahu paměti. Pokud nedojde kvymazání pracovního programu, který byl vykonán, po znovuzapnutí spotřebiče se ozve zvukový signál ukončení provozního cyklu.
Použijte tohoto tlačítka i v případě, když chcete přeskočit jednu nebo několik fází právě probíhajícího programu, jak je popsáno dále:

- Uveďte přístroj do pauzy, a to stisknutím tlačítka START/PAUZA (rozsvítí se odpovídající kontrolka).
- Stiskněte tlačítko ZRUŠENÍ, jednou nebo několikrát, až dojde ke zrušení požadované fáze programu (kontrolky příslušné k názvům zrušených fází zhasnou).

Příklad:



V tomto případě spotřebič vykoná odstřeďování rychlostí, která zavisí na nastaveném typu prádla.

Toto tlačítko vám také umožní nastavit samostatně programy jako MÁCHÁNÍ , ODSTŘEĎOVANÍ a VYPOUŠTĚNÍ VODY .

• **Pokud je pračka zapnutá**, nebot právě dokončila prací cyklus, je třeba:

- stisknout jednou nebo opakovaně tlačítko ZRUŠENÍ , aby došlo ke smazání předchozího programu,
- vybrat TYP TKANINY pomocí odpovídajícího tlačítka;
- zvolit si speciální program:

• **MÁCHÁNÍ a ODSTŘEĎOVANÍ**

Stiskněte **jednou** tlačítko ZRUŠENÍ; zhasne kontrolka u funkce PRANÍ .

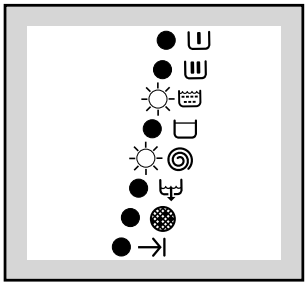
• **ODSTŘEĎOVANÍ**

Stiskněte **dvakrát** tlačítko ZRUŠENÍ: zhasnou kontrolky u funkcí PRANÍ a MÁCHÁNÍ .

• **VYPOUŠTĚNÍ VODY**

Stiskněte **třikrát** tlačítko ZRUŠENÍ: zhasnou kontrolky u funkcí PRANÍ , MÁCHÁNÍ a ODSTŘEĎOVANÍ .

Příklad:



V tomto případě pračka vykoná funkci máchání a odstřeďování.

• **Pokud je pračka vypnutá, je zapotřebí:**

- zapnout přístroj tlačítkem ⏻ ;
- nastavit program podle výše uvedeného postupu.

10 Kontrolky fází programu

Při nastavení pracího programu se rozsvítí kontrolky odpovídající jednotlivým fázím, z nichž se program skládá.

Po spuštění programu zůstane rozsvícená jen kontrolka odpovídající právě probíhající fázi.

Po zapnutí programu do chodu zůstane rozsvícená pouze kontrolka odpovídající dané, probíhající fázi programu.

Na konci programu se rozsvítí kontrolka →|.

Jestliže se na konci programu rozsvítí kontrolka , znamená to, že odpadový filtr je ucpaný.

Blikání kontrolky →| signalizuje provozní problémy.

Současně začne blikat některá z následujících kontrolek:

= spotřebič se neplní vodou

= voda nevytéká ze spotřebiče

= dveře nebyly dobře zavřeny

Chcete-li daný problém odstranit, přečtěte si část s názvem Jestliže něco nefunguje správně.

Rady pro praní

Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní.

Prádlo třiďte podle druhu prádla následovně: bílé, barevné, syntetika, jemné prádlo, vlna.

Teploty

95° pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla atd.).

60° pro normálně zašpiněné, barevně stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama, atd.) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo).

(studená lázeň) 30°-40° pro choulostivé kusy (např. síťové záclony), smíšené tkaniny včetně syntetiky a vlny.

Před vložením prádla do bubnu

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné a pod.)

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Utáhněte všechny pásky nebo dlouhé pásy.

Před praním odstraňte silné skvrny. Zejména obzvláště znečištěná místa vyčistěte speciálním čistidlem nebo čisticí pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je upevněte do nějakého pytlíku nebo síťky.

Maximální náplň prádla

Doporučené náplně jsou vyznačeny na kartách programů.

Všeobecně platí tyto zásady:

bavlna, len: plný buben, ale prádlo nepěchovat

syntetika: buben plný do poloviny

choulostivé prádlo a vlna: buben plný ne více jak z jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla náplň snižte.

Hmotnost prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak prošívané přikrývky	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
vytírací ručník	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Silně zažrané skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je před praním.

Krev: Čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve vodě se speciálním pracím přípravkem a pak je odstraňujte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: Navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete. Postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: Navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytírejte ručně pomocí klůcku bavlněné látky.

Rez: Použijte kyselinu šťavelovou, rozpuštěnou v horké vodě, nebo studený odstraňovač rzi. U starých rzivých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina má tendenci k děravění.

Plísňové skvrny: Ošetřete je bělicím prostředkem a řádně vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: Lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: Navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

Rtěnka: Navlhčete acetonem jako v předchozím případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z

bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Červené víno: Namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citronovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Inkoust: Podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: Nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte!

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí. Ačkoli jsou biologicky odbouratelné, prací prostředky obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny (choulostivá, vlněná, bavlněná, atd.), barvě, na prací teplotě a stupni zašpinění.

V tomto spotřebiči se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro choulostivé tkaniny (max. 60˚C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou teplotou (max. 60˚C) pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušného oddílu zásuvky dávkovače.

Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program **bez** předpírky.

Tekutý prací prostředek nadávkujte do zásuvky dávkovače, označeného , těsně před spuštěním programu.

Jakékoli avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného před spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého prostředku.

Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, velikosti náplně, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti vám poskytne příslušná vodárenská společnost, nebo úřady místní správy.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku používejte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny

Stupně tvrdosti vody

Úroveň tvrdosti	Charakteristika vody	Stupňů	
		německých °N	francouzských °N
1	měkká	0- 7	0-15
2	střední	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	velmi tvrdá	nad 21	nad 37

Pracovní postup

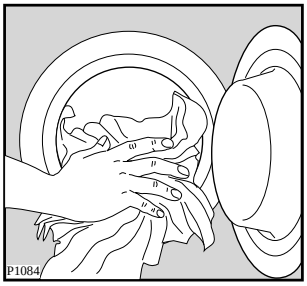
Před praním první náplně prádla vám doporučujeme pustit nejprve cyklus pro bavlnu při 60°C naprázdno, aby se tak odstranily všechny nečistoty, které mohly v bubnu a hadicích zůstat po ukončení výroby. Nasypejte poloviční dávku do hlavní prací přihrádky a zapněte pračku.

1. Umístění prádla do bubnu

Otevřete dvířka

Umístěte prádlo do bubnu kus po kuse a s každým kusem co nejsilněji zatřeste.

Zavřete dvířka.



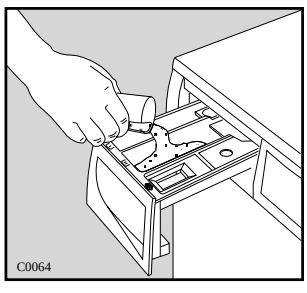
2. Dávkování pracího prostředku

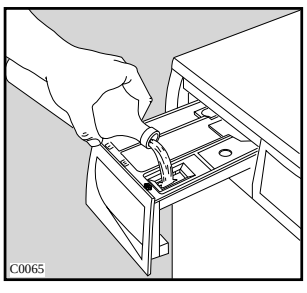
Vytáhněte nadoraz zásuvku na prací prostředky. Naberte do nádobky s měřítkem množství pracího prostředku doporučené výrobcem a nalijte do hlavní přihrádky .

Jestliže chcete provádět předpírku, nalijte prací prostředek do příslušné přihrádky označené .

3. Dávkování přísad

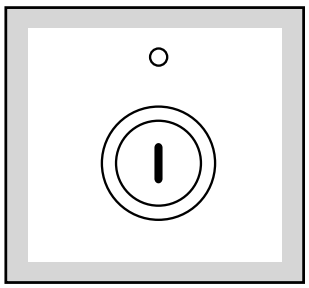
V případě potřeby nalijte do přihrádky s označením aviválžní prostředek a **nepřekračujte značku pro maximální hladinu**.





4. Zapnutí pračky

K zapnutí přístroje použijte tlačítko ON/OFF ⏻ . Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.



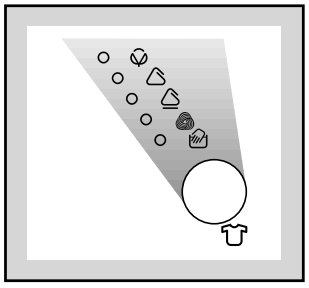
5. Nastavení pracího programu / druh materiálu

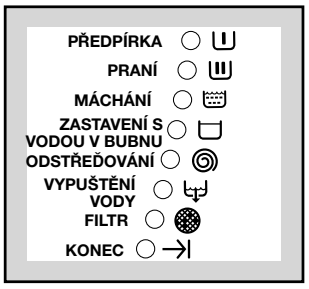
Stiskněte opakovaně tlačítko , abyste nastavili požadovaný program.

Rozsvítí se kontrolka umístěná vedle názvu materiálu.

Následně se rozsvítí všechny kontrolky odpovídající fázím, ze kterých se program skládá.

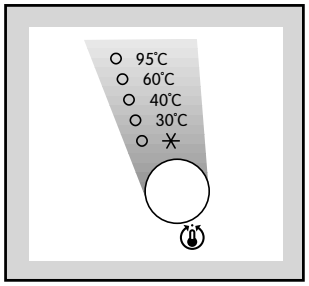
Začne blikat kontrolka vedle tlačítka START/PAUZA.





6. Nastavení teploty

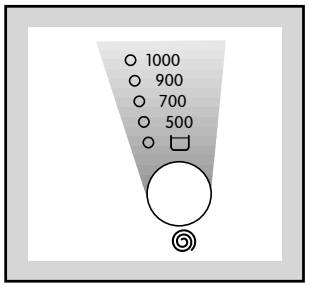
Stiskněte tlačítko TEPLOTA , pokud si přejete nastavit jinou teplotu, než jakou navrhuje pračka. Rozsvítí se příslušná kontrolka.



7. Nastavení rychlosti odstřeďování nebo ZASTAVENÍ S VODOU V BUBNU

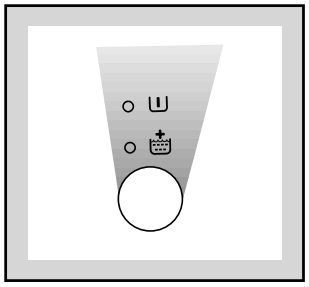
Stiskněte opakovaně tlačítko , abyste nastavili požadovanou rychlost odstřeďování anebo funkci .

Nastavíte-li , pračka se po skončení programu zastaví s nevypuštěnou vodou v bubnu.



8. Nastavení požadovaných funkcí

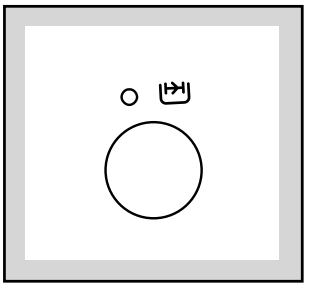
Je-li prádlo velmi špinavé, doporučujeme nastavit PŘEDPÍRKA PRÁDLA .
Přejete-li si prádlo vymáchat jedenkrát navíc, nastavte funkci MÁCHÁNÍ NAVÍC . Mačkejte toto tlačítko, až se rozsvítí jedna nebo obě příslušné kontrolky



9. Nastavení funkce RYCHLÉ PRANÍ

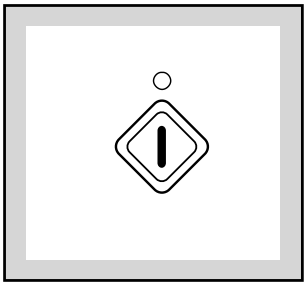
Jestliže je prádlo jen málo znečistěné, stisknutím tlačítka zvolíte funkci RYCHLÉ PRANÍ.

Rozsvítí se příslušná kontrolka.



10. Spuštění programu

Stiskněte tlačítko START/PAUZA. Příslušná kontrolka přestane blikat, rozsvítí se kontrolka zavření dveří a dále zůstane rozsvícená jen kontrolka odpovídající právě probíhající fázi programu.



11. Jak změnit nastavení programu, který už probíhá

Předtím, než provedete jakoukoliv změnu, musíte pračku vypnout tlačítkem START/PAUZA.

Můžete změnit kteroukoli fázi, kterou ještě program nevykonal.

Změna nastavení typu tkaniny nebo teploty je samozřejmě možná jedině během prací fáze programu. Změníte-li některý z těchto dvou parametrů, pračka začne cyklus **od začátku**.

Je-li při změně programu nutné vypustit vodu, postupujte následujícím způsobem:

- uveďte pračku do pauzy tlačítkem START/PAUZA;
- opakovaně stiskněte tlačítko ZRUŠIT dokud nezůstane svítit jen kontrolka vypouštění ;
- zmáčkněte znovu tlačítko START/PAUZA.

Po vypuštění vody můžete zvolit nový program a spustit ho stlačením tlačítka START/PAUZA.

12. Jak zrušit již probíhající program

Chcete-li zrušit program, který už probíhá, napřed uveďte pračku do pauzy stisknutím tlačítka START/PAUZA a poté opakovaně stiskněte tlačítko ZRUŠIT, dokud nezhasnou všechny kontrolky**.**

13. Jak otevřít dvířka pračky v průběhu programu

Dvířka pračky je možné otevřít stisknutím tlačítka START/PAUZA, ale jen za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

- pračka se právě nenachází ve fázi ohřívání nad 40°C;
- hladina vody v pračce není příliš vysoká;
- buben se právě neotáčí.

Jsou-li tyto požadavky splněny, po uvedení pračky do pauzy zhasne kontrolka zavření dvířek a dvířka můžete otevřít.

Pokud by nešlo takto dvířka otevřít a pokud by bylo bezvýhradně nutné to udělat, vypněte pračku tlačítkem ON/OFF.

Cca po 2 minutách bude možné dvířka otevřít.
Dejte pozor na výšku hladiny a na teplotu vody v pračce!

Když dvířka znovu uzavřete a stlačíte tlačítko ON/OFF, pračka bude pokračovat v programu od místa, kde byl přerušen.

14. Konec programu

Na konci programu se pračka zastaví automaticky a vydá zvukové znamení.

Pokud jste zvolili ⊔, rozsvítí se kontrolka u tlačítka START/PAUZA a u funkce ⊔ zůstane rožnutá kontrolka, která signalizuje, že musí být vypuštěna voda.

Po ukončení programu zazní zvukový signál. Kontrolka zavření dveří zhasne.

Opakovaně zatlačte tlačítko ZRUŠIT, chcete-li z paměti vymazat program, kterýprávě skončil. Pokud tak neučiníte, při příštím zapnutí pračky se ozve zvukový signál.

Poznámka: Potřebujete-li při zapnutí pračky vymazat starý program, stačí stisknout tlačítko FABRIC a nastavit program nový.

Vypněte pračku tlačítkem ⏻ . Hlavní kontrolka zhasne.

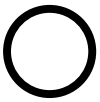
Vyndejte prádlo z pračky.

Protočte buben ručně, abyste zkontrolovali, zda je úplně prázdný. Kdyby v něm zůstal zapomenutý kus prádla, mohlo by při příštím praní dojít k jeho poškození (např. sražení), nebo by mohl pustit barvu na novou várku prádla.

Doporučujeme uzavřít kohoutek na přívodu vody k pračce a vytáhnout zástrčku ze sítě.
Nechte dvířka pootevřená, aby pračka mohla uvnitř větrat.

MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

ÚSPORNÉ PRANÍ **JEMNÉ PRANÍ**	 Max. prací teplota 95˚C	 Max. prací teplota 60˚C 	 Max. prací teplota 40˚C 	 Max. prací teplota 30˚C 	 Ruční praní	 Vůbec neprat
 BĚLENÍ	 Bělit ve studené vodě		 Nebělit			
 ŽEHLENÍ	 Horká žehlička max.200˚C	 Teplá žehlička max.150˚C	 Vlahá žehlička max.110˚C	 Nežehlit		
 **SUCHÉ ČIŠTĚNÍ**	 Čištění za sucha ve všech prostředcích	 Čištění za sucha v perchloru, benzinu, čistém alkoholu, R111 a R113	 Čištění za sucha v benzinu, čistém alkoholu a R113	 Nečistit za sucha		
 SUŠENÍ	 Rozložené na plocho	 Na šňůře	 Na věšáku	 při vysoké teplotě při nízké teplotě V bubnové sušičce	 Nesušit v bubnové sušičce	

Tabulka programů

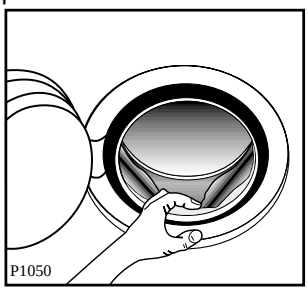
Druh prádla a symboly pro praní	Max. náplň	Programy a teploty	Popis programu	Možná nastavení	Spotřeba		
					Energie kWh	Vody litry	Trvání h/min.
60 95 **Bílé bavlněné prádlo:** např. ložní prádlo, ubrusy, lněné prádlo	5.5 kg	60°-95°C	Hlavní praní při 60°- 95°C 3 máchání Dlouhé odstřeďování		1,9	47	2,28
60 40 30 **Barevné bavlněné prádlo:** např. košile, blůzy, spodní prádlo, lněné prádlo	5.5 kg	60°-40°-30°C	Hlavní praní při 60°-40°-30°C 3 máchání Dlouhé odstřeďování		0,95	44	2,10
60 40 30 **Syntetické a směsové tkaniny:** např. košile, blůzy, spodní prádlo	2.5 kg	60°-40°-30°C nebo ✳	Hlavní praní při 60°-40°-30°C nebo ve studené vodě ✳ 3 máchání Krátké odstředění		0,9	54	1,27
40 30 **Choulostivé tkaniny:** např. akrylát, viskóza, polyester, syntetická vlákna	2.5 kg	40°-30°C nebo ✳	Hlavní praní při 40°-30°C nebo ve studené vodě ✳ 3 máchání Krátké odstředění		0,5	57	1,04
40 30 **Vlna**	2 kg	40°-30°C nebo ✳	Hlavní praní při 40°-30°C nebo ve studené vodě ✳ 3 máchání Krátké odstředění		0,35	52	55
	2 kg	30°C nebo ✳	Hlavní praní při 30°C nebo ve studené vodě 3 máchání Krátké odstředění		0,2	60	55

* Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, neboť velmi záleží i na množství a kvalitě prádla, na teplotě přiváděné vody a na teplotě prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracího programu, v případě bavlny se množství náplně vztahuje na 5 kg.

Údržba

1. Dvířka

Pravidelně kontrolujte, zda v těsnění dvířek nejsou cizí tělesa jako kancelářské sponky, knoflíky, párátka.



2. Skříň automatické pračky

Vnější části skříně automatické pračky čistěte teplou vodou s neutrálním, neabrazivním čisticím prostředkem pro domácnost. Pak opláchněte čistou vodou a vytřete jemným hadrem do sucha.

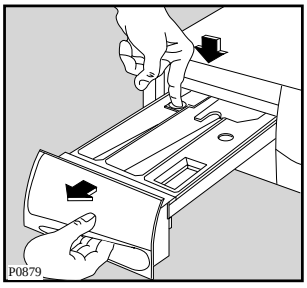
Důležité: K čištění skříně nepoužívejte metylalkohol, ředidla a podobné výrobky.

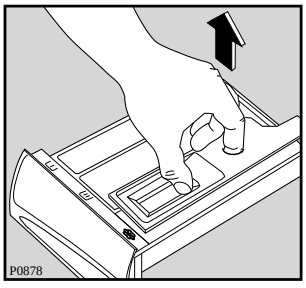
3. Zásuvka dávkovače pracích prostředků

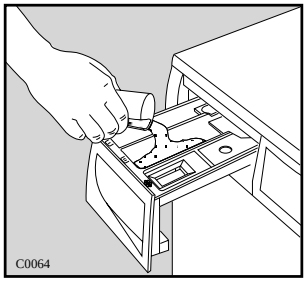
Prací prostředky a aviváž ní prostředky na tkaniny po nějaké době vytvoří v zásuvce dávkovače usazeniny.

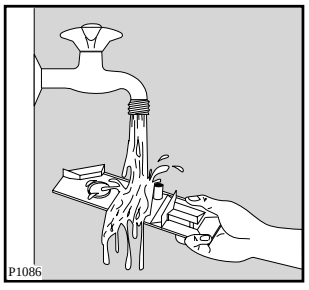
Čas od času zásuvku dávkovače vyčistěte opláchnutím pod tekoucí vodou. Když budete potřebovat zásuvku vyjmout z pračky, stiskněte tlačítko v zadním levém rohu.

Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl oddílů přísad vyjmout.

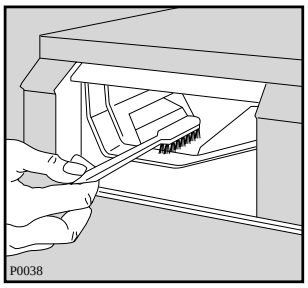








Prací prostředky se mohou nakonec usadit také uvnitř prostoru, kam zasouváte zásuvku. Ten vyčistěte pomocí starého kartáčku na zuby. Po vyčištění zásuvku zasuňte na své místo.

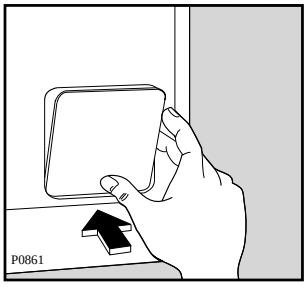


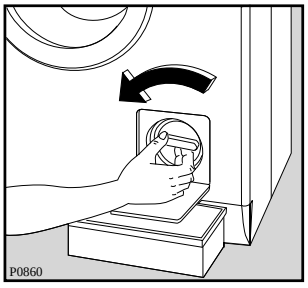
4. Odtokový filtr

Odtokový filtr zadržuje nečistotu a malé předměty, které omylem zůstaly v prádle. Pravidelně kontrolujte, zda je filtr čistý.

Otevřete dvířka filtru.

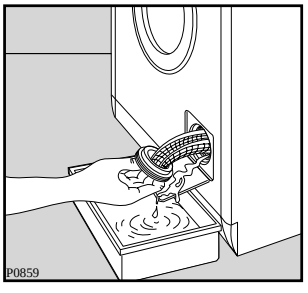
Pod dvířka postavte nádobku a filtr vyšroubujte.

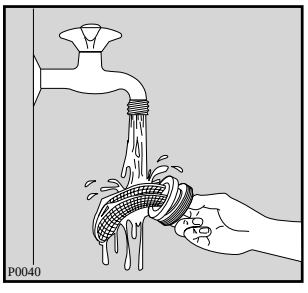




Vytáhněte filtr ven.

Vyčistěte filtr pod tekoucí vodou a poté ho vraťte na své místo a řádně zašroubujte zpět.





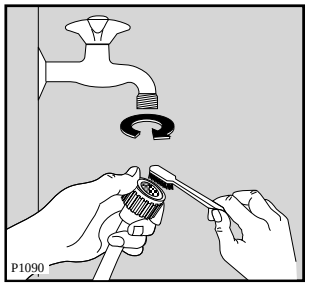
5. Filtr na přívodu vody

Jestliže zjistíte, že pračce trvá delší dobu než se naplní, zkontrolujte filtr na přívodu vody, umístěný ve šroubení přívodní hadice, zda není zanesený.

Zavřete vodovodní ventil.

Odšroubujte z ventilu přívodní hadici.

Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem. Našroubujte hadici na ventil.



6. Nouzové vyprazdňování

Když se voda z pračky nevyprázdní, vyprázdněte pračku následujícím postupem:

- odpojte zástrčku ze zásuvky,
- zavřete vodovodní ventil na přívodu vody,
- podle potřeby počkejte, až se voda ochladí,
- na podlahu postavte vhodnou nádobu,
- vložte konec vypouštěcí hadice do této nádoby a nechte vodu vytéci.

7. Nebezpečí zamrznutí

Je-li vaše pračka instalována v místnosti, kde teplota může klesnout pod 0°C, postupujte následujícím způsobem:

- Zavřete kohoutek na přívodu vody.
- Odšroubujte přívodní hadici.
- Vypouštěcí hadici vyjměte z držáku na zadní straně a konec spolu s volným koncem přívodní hadice položte do nějaké vhodné nádoby postavené na podlaze.
- Ovládání vypouštění vody.

  Za tímto účelem:
  - Zapněte spotřebič
  - Nastavte prací program
  - Zatlačte **třikrát** tlačítko ZRUŠIT
  - Zatlačte tlačítko START/PAUZA
- Odpojte spotřebič
- Našroubujte přívodní hadici zpět a dejte vypouštěcí hadici na své místo.
- Chcete-li spotřebič znovu uvést do provozu, nejprve se přesvědčte, zda se pokojová teplota pohybuje nad 0°C.

Jestliže něco nefunguje správně

Problémy, které můžete vyřešit sami.
Je možné, že v průběhu provozu spotřebiče začne bikat kontrolka →|, světlo na tlačítku START/PAUZA ⏻ a jedna z následujících kontrolek:

⏛ : problém s přítokem vody

⏛ : problém s odtokem vodou

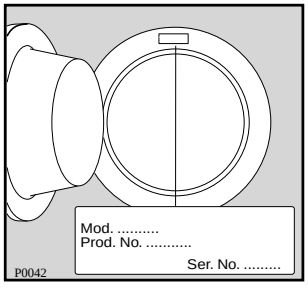
⏛ : otevřená dvířka

Po vyřešení problému zatlačte tlačítko START/PAUZA ⏻ a program se znovu uvede do chodu. Jestliže se vám po všech kontrolách nepodaří problém odstranit, obraťte se na místní servisní středisko.

Problém	Možná příčina
• **Pračku nelze spustit:**	• Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřena. • Zkontrolujte, jestli je zástrčka dobře zapojena do zásuvky a v zásuvce je napětí. • Zkontrolujte, jestli nejsou přepálené pojistky nebo není vypadlý jistič. • Nebylo vypnuto tlačítko START/PAUZA.
• **Pračka se nenapouští vodou:**	• Zkontrolujte, zda je vodovodní ventil otevřen. • Zkontrolujte, zda z vodovodního ventilu teče voda. • Zkontrolujte, jestli přívodní hadice není ohnutá nebo překroucená. • Zkontrolujte, jestli filtr na přívodu vody není zanesený. • Zkontrolujte, jestli jsou zavřená dvířka.
• **Pračka se při napouštění vodou vyprazdňuje:**	• Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko nad podlahou. Viz příslušný odstavec v části Vypouštění vody.
• **Pračka se nevypouští a/nebo neodstřeďuje:**	• Zkontrolujte, jestli vypouštěcí hadice není ohnutá nebo překroucená. • Bylo zvoleno funkce ZASTAVENÍ S VODOU V BUBNU ⏛. • Odtokový filtr je zanesený. Vyčistěte ho.
• **Na podlaze je voda:**	• Bylo použito velké množství pracího prostředku nebo nevhodný prostředek (vytváří se příliš mnoho pěny). • Zkontrolujte těsnost přívodní hadice a spojů. Zkontrolujte rukou, zda hadice není na povrchu mokrá. Jinak se špatně určuje, jestli voda neteče podél hadice. • Zkontrolujte, zda není poškozená vypouštěcí hadice.
• **Pračka nemá uspokojivé výsledky praní:**	• Bylo použité malé množství pracího prostředku nebo nevhodný prostředek. • Před praním jste neodstranili silně zažrané skvrny. • Nebyla zvolena správná teplota nebo správný program. • Dávka prádla je příliš velká.

Problém	Možná příčina
• **Při provozu se projevují neobvyklé zvuky a vibrace:**	• Zkontrolujte, jestli byly odstraněny přepravní prvky a obaly. • Zkontrolujte, jestli se spotřebič nedotýká stěn nebo nábytku. • Zkontrolujte, zda nožky spotřebiče sedí pevně na zemi. • Zkontrolujte, zda je prádlo v bubnu rovnoměrně rozloženo. • Je možné, že v bubnu je příliš málo prádla.
• **Dvířka se nedají otevřít:**	• Právě běží program a buben je v pohybu. • Hladina vody v pračce přesahuje dolní část dvířek. • Pračka právě ohřívá vodu.
• **V pračce není vidět vodu:**	• Tento spotřebič, který je výsledkem moderní technologie, pracuje velice úsporným způsobem, s nízkou spotřebou energie. Výkon je přesto vynikající.
• **Odstřeďování začíná se zpožděním nebo k němu vůbec nedochází:**	• Došlo k zásahu kontrolního elektronického systému nevyvážení, protože prádlo není rozmístěno rovnoměrně uvnitř bubnu. Opačnou rotací bubnu se prádlo rozmístí rovnoměrně. Může se zopakovat tato situace vícekrát za sebou než dojde k překonání jevu špatného vyvážení a než odstředivka bude pracovat normálně. Jestliže i po 6 minutách pokusů prádlo zůstane rozmístěno se špatným vyvážením, dojde k odstřeďování při snížené rychlosti otáček. Pokud tedy po skončení cyklu prádlo zůstane mokré, doporučujeme ho rozložit v bubnu ručně a nastavit program odstřeďování.

Jestliže problém nemůžete určit nebo vyřešit, kontaktujte naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, číslo výrobku, výrobní číslo a datum zakoupení: servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



Záruka, servis a náhradní díly

Přečtěte si tento návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené rady a pokyny. V mnoha případech si budete moci vyjasnit jakékoli pochybnosti sami a tudíž vyhnout se zbytečným voláním do servisu. Předchozí části nazvané "Jestliže něco nefunguje správně" a "Servis" obsahuje doporučení, co by se mělo zkontrolovat dříve, než zavoláte servisního technika.

Jestliže po těchto kontrolách závada stále existuje, zavolejte vaše nejbližší autorizované servisní středisko ZANUSSI.

Ujistěte se, že můžete sdělit model a seriové číslo spotřebiče. Tyto informace naleznete na datovém štítku přístroje.

Originální náhradní díly lze koupit od autorizovaných středisek servisu ZANUSSI.

Podmínky záruky

My, výrobce, zaručujeme, že jestliže během 12 měsíců od data zakoupení tohoto spotřebiče ZANUSSI se tento spotřebič nebo jakákoli jeho část ukážou jako vadné pouze z důvodu vadného zpracování nebo vadného materiálu, provedeme podle našeho uvážení buď opravu nebo výměnu téhož bez placení za práci, materiál nebo přepravu za předpokladu, že

- spotřebič byl správně instalován a používán pouze na napětí uvedené na štítku jmenovitých hodnot

- spotřebič byl používán pouze pro normální domácí účely a v souladu s pokyny výrobce pro provoz a údržbu na spotřebiči neprováděla servis, údržbu ani opravu jiná než námi autorizovaná osoba

- všechny servisní práce podle této záruky musí provádět servis ZANUSSI nebo jím autorizované středisko

- každý vyměněný spotřebič nebo vyměněná vadná součást se stanou naším vlastnictvím

- tato záruka platí vedle vašich zákonných nebo jinak právně podložených práv

Výjimky - tato záruka se nevztahuje na:

- poškození nebo požadavky vzniklé v důsledku přepravy, nesprávného použití nebo nedbalosti, výměny žárovek a snímatelných částí ze skla nebo plastických hmot

- náklady spojené s požadavky na odstranění závad spotřebiče, který je nesprávně instalován

- spotřebiče, které jsou používány v komerčním prostředí včetně pronajímaných

- země Evropského společenství. Lze použít standardní záruku, ale zajištění, že spotřebič splňuje normy platné v příslušné zemi, kam byl spotřebič dopraven, je na zodpovědnosti a na náklady vlastníka. Může být vyžadován doklad o koupi.

Model.....

Číslo výrobku (Prod. No.).....

Seriové číslo (Serial. No.).....

eventuelně KD ... ... / ...

Bezpečnost

Přečtěte si tento návod a varovná upozornění na začátku tohoto návodu. Výrobce nezodpovídá za vady způsobené nesprávně používaným výrobkem nebo výrobkem používaným pro jiné účely než jsou účely specifikované v tomto návodu.

Technické změny výrobku vyhraženy.

V případě problému volejte zdarma 0800/16 00 16.

Vážený zákazník,

Prosíme Vás, aby ste si pozorne prečítali tento návod na použitie a venovali mimoriadnu pozornosť bezpečnostným predpisom uvedeným na prvých stranách. Odporúčame Vám odložiť si tento návod, aby ste doň mohli v budúcnosti v prípade potreby nazrieť a pri prípadnom predaji Vášho spotrebiča ho odovzdať novému majiteľovi.

Škody spôsobené pri doprave

Keď spotrebič vybalíte, skontrolujte, či nie je poškodený. Ak máte pochybnosti, spotrebič nepoužívajte a kontaktujte servisné stredisko.

Význam symbolov použitých v niektorých odsekoch tejto príručky:

Varovným trojuholníkom a/alebo varovnými termínmi (Pozor! Upozornenie!) sú označené pokyny zvlášť dôležité pre Vašu bezpečnosť a správne fungovanie zariadenia. Prosíme Vás, aby ste sa nimi riadili.

Informácie označené týmto symbolom slúžia na doplnenie inštrukcií na používanie zariadenia a jeho praktického využitia.

Rady označuje rady a inštrukcie na ekonomické, t.j. úsporné používanie zariadenia, v súlade so zásadami ochrany životného prostredia.

Náš príspevok k ochrane životného prostredia: používame recyklovaný papier.

Obsah

Dôležité upozornenia 49

Likvidácia 50

Ako chrániť životné prostredie 50

Technická špecifikácia 51

Inštalácia 52

- Rozbalenie 52
- Umiestnenie a nivelácia 52
- Prívod vody 53
- Vypúšťanie vody 53
- Elektrické zapojenie 53

Vaša nová práčka 54

Popis spotrebiča 54

- Kontrolka uzatvárania dvierok 54
- Zásuvka pre pracie prostriedky 54

Použitie 55

- Ovládací panel 55-57
- Rady pre pranie 58
- Triedenie bielizne 58
  - Teploty 58
  - Pred vložením bielizne do práčki 58
  - Maximálna dávka bielizne 58
  - Hmotnosť bielizne 58
  - Odstraňovanie škvŕn 58
  - Pracie prostriedky a prísady 59
  - Množstvo použitého pracieho prostriedku 59
- Medzinárodné značenie 60
- Ako postupovať 61-63
- Tabuľka programov 64

Údržba 65

- Dvierka 65
- Skriňa automatickej práčky 65
- Zásuvka dávkovača 65
- Odtokový filter 65
- Filter prívodu vody 66
- Núdzové vypúšťanie 66
- Nebezpečenstvo zamrznutia 66

Ak niečo nefunguje správne 67-68

⚠ Dôležité upozornenia

Nasledujúce upozornenia poskytujeme v záujme celkovej bezpečnosti. Pred inštaláciou spotrebiča a jeho používaním si ich veľmi pozorne prečítajte.

Inštalácia

- Všetok vnútorný obalový materiál treba pred použitím spotrebiča odstrániť. Ak by ste neodstránili všetky ochranné prepravné prvky alebo ich odstránili iba čiastočne, mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu spotrebiča aj najbližšieho okolného zariadenia. Pozrite príslušný odsek tejto príručky.
- Elektrické zapojenie spotrebiča a práce súvisiace s jeho inštaláciou musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Akékoľvek inštalatérske práce nutné k inštalácii tohto spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný inštalatér.
- Po ukončení inštalácie spotrebiča skontrolujte, či spotrebič nestojí na elektrickom prívodnom kábli.
- Ak pračka stojí na podlahe s kobercom, presvedčte sa, či v priestore pod pračkou vymedzenom pre nastaviteľné nôžky môže voľne prúdiť vzduch.

Použitie

- Tento spotrebič je určený k použitiu v domácnosti. Nesmie sa používať pre iné účely ako pre tie, pre ktoré bol vyrobený.
- Perte iba bielizeň určenú pre pranie v automatických pračkach. Dodržujte presne pokyny výrobcu bielizne na etikete .
- Nepreťažujte spotrebič. Vždy dodržujte pokyny návodu k obsluhe.
- Pred praním sa ubezpečte, že sú všetky vrecká prázdne. Predmety ako sú mince, zavieracie špendlíky, špendlíky a skrutky môžu spôsobiť rozsiahle škody.
- V automatickej pračke neperte odevy, ktoré sú nasýtené ropnými produktami, metylalkoholom, trichlórom atď. Ak ste tieto kvapaliny použili pred praním na vyčistenie škvŕn, počkajte pred vložením do pračky, kým sa z tkaniny dokonale vyparia.
- Malé kusy, ako ponožky, opasky atď. vkladajte do pračky vo vankúšových obliečkach alebo k tomu určených vreckách, aby sa nezachytili medzi otočným a pevným bubnom.
- Používajte iba doporučené množstvo prísad na ošetrovanie tkanín. Nadmerné dávkovanie by mohlo bielizeň poškodiť.
- Medzi praním nechajte dvere spotrebiča mierne pootvorené, aby sa šetrilo tesnenie dvierok, a aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.
- Vždy pred otvorením spotrebiča cez okienko vo dverách skontrolujte, či je voda vypustená. Ak v ňom zostala voda, vypustite ju podľa návodu k obsluhe.
- Po použití spotrebič vždy odpojte zo zásuvky a zatvorte vodovodný ventil.

Všeobecné pravidlá

- Opravy na zariadení smú vykonávať len osoby, vyškolené na túto prácu. Nevhodné opravy môžu zapríčiniť vážne poškodenie zariadenia. Kvôli opravným prácam sa obráťte na nášho najbližšieho zmluvného servisného partnera.
- Nikdy nevyťahovať zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, zásadne ťahať samotnú zástrčku.
- V priebehu programov s vysokou teplotou sa dvere ohrievajú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ich.

Bezpečnosť detí

- Deti si často neuvedomujú nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými zariadeniami. Počas práce stroja je nevyhnutné dávať na deti pozor a nedovoliť im hrať sa so zariadením – hrozí nebezpečenstvo, že sa deti zamknú vo vnútri.
- Časti obalu (napríklad fólie, polystyrén) môžu byť pre deti nebezpečné. Nebezpečenstvo zadusenia! Odstrániť tieto predmety z dosahu detí.
- Uschovávať pracie prášky na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Ubezpečiť sa, že deti alebo domáce zvieratá nemôžu vojsť do bubna práčky.
- V prípade likvidácie zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odstrihnite kábel pre prívod elektrického prúdu a zástrčku so zbytkom kábla odstráňte. Znemožnite zatváranie dvierok; týmto spôsobom zabezpečíte, aby sa deti pri hraní nemohli zavrieť vo vnútri zariadenia.

Likvidácia

Obalový materiál

materiál označený symbolom ♺ je recyklovateľný.

>PE<= polyetylén

>PS<= polystyrén

>PP<= polypropylén

Aby sa tieto materiály mohli recyklovať, musia sa uložiť na určené miesto (alebo do určených kontajnerov).

Spotrebič

Správne zlikvidovať váš starý spotrebič znamená odviezť ho na autorizovanú skládku. Pomôžte udržať vaše mesto čisté.

Ako chrániť životné prostredie

V záujme úspory vody a energie ako aj v záujme ochrany životného prostredia odporúčame postupovať podľa nasledujúcich rád:

- bežne špinavé prádlo sa môže prať bez predpierky; týmto spôsobom sa ušetrí prací prášok, voda a čas (a chráni sa životné prostredie).
- ak je to možné, perte s maximálnou dávkou bielizne pre daný program, ale nepreťažujte bubon.
- Vhodným ošetrením pred praním možno odstrániť škvrny a iné ohraničené ušpinené plochy; pre samotné pranie potom postačí nižšia teplota.
- Pracie prostriedky dávkujte podľa tvrdosti vody, množstva pranej bielizne a stupňa znečistenia.

Technická špecifikácia

ROZMERY	Výška	85 cm
	Šírka	60 cm
	Hĺbka	60 cm
NAPÄTIE A FREKVENCIA NAPÁJANIA		220-230 V/50 Hz
MAX. INŠTALOVANÝ VÝKON (PRÍKON)		2200 W
ISTENIE		10 A
TLAK VODY	Minimálny	5 N/cm^2 (50 kPa, 0,5 bar)
	Maximálny	80 N/cm^2 (800 kPa, 8 bar)
MAXIMÁLNA DOPORUČENÁ NÁPLŇ	Bavlna	5,5 kg
	Syntetické tkaniny	2,5 kg
	Vlna	2 kg
OTÁČKY PRI ODSTREĎOVANÍ		1000 ot./min

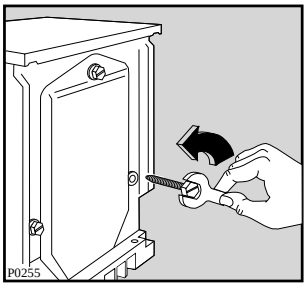
CE Tento spotrebič zodpovedá nasledujúcim predpisom EEC:
73/23/EEC z 19.2.73 - Predpis o nízkom napätí,
89/336/EEC z 3.5.89 - Predpis o elektromagnetickej kompatibilite.

Inštalácia

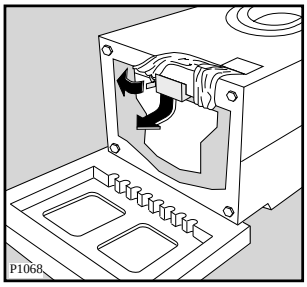
Rozbalenie

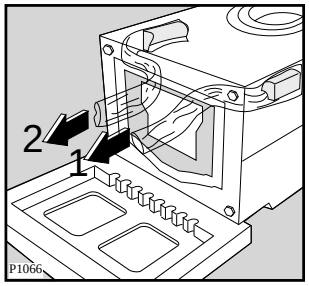
⚠ Pred uvedením stroja do prevádzky odstráňte ochranné zariadenia pre prepravu.

1. Pomocou kľúča odmontovať skrutku, ktorá sa nachádza na zadnej strane stroja vpravo. Prevrátiť stroj na zadnú stranu tak, aby sa pritom nestlačili hadice. Pri prevracaní použiť ako pomôcku jeden z “rohov“ obalu a vložiť ho medzi stroj a dlážku.

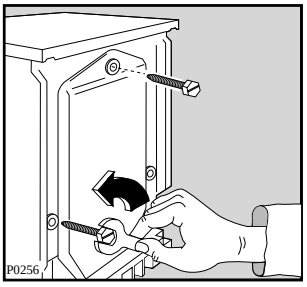


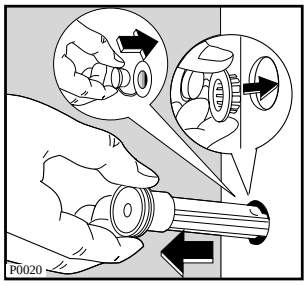
2. Odstrániť polystyrénový blok zo spodnej časti stroja a uvoľniť 2 nylonové vrecúška, ktoré sú umiestnené pod okienkom filtra.
3. Veľmi opatrne zvesiť najprv pravé (1) a potom aj ľavé (2) vrecúško.





4. Prevrátiť stroj späť na nožičky a odmontovať dve zvyšné skrutky na zadnej strane.
5. Odstrániť tri plastové čapíky z otvorov, v ktorých boli namontované skrutky.
6. Uzavrieť otvory, ktoré zostali otvorené, zátkami, ktoré sa nachádzajú v plastovom vrecúšku s návodom na použitie.

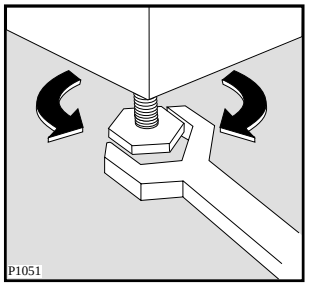




Odporúčame odložiť všetky pomôcky použité pri preprave, aby sa mohli použiť pri prípadnom sťahovaní.

Umiestnenie a nivelácia

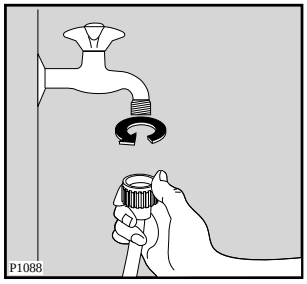
Zariadenie musí byť umiestnené na pevnom a dokonale vodorovnom podklade.
Ubezpečte sa, že cirkulácii vzduchu okolo stroja nebránia koberce, podlahové krytiny a podobne.
Spotrebič sa nesmie dotýkať steny alebo nábytku kuchyne.
Zariadenie dôkladne nivelujte odkrútením alebo zakrútením nastaviteľných nožičiek. Nikdy pod stroj nevkladajte kartón, drevo alebo podobné materiály na vykompenzovanie prípadných nerovností dlážky.

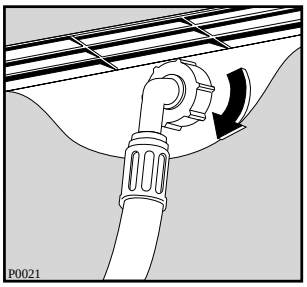


Prívod vody

Pripojiť hadicu na prívod vody k vodovodnému potrubiu s kohútikom so závitom ľ.

Horný koniec prívodnej hadice, na strane stroja, môže byť orientovaný akýmkoľvek smerom. Najprv ľahko odkrútiť poistný krúžok, otočiť koniec hadice a opäť namontovať krúžok. Skontrolovať, či nedochádza k úniku vody.



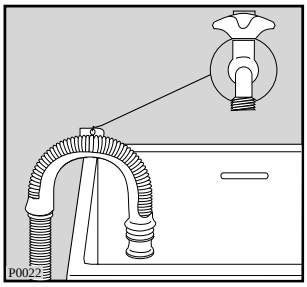


Prívodnú hadicu nemožno predlžovať. Ak je hadica príliš krátka a kohútik nemožno premiestniť, musí sa vymeniť celá hadica za dlhšiu, vhodnú na tento účel.

Vypúšťanie vody

Hadicu na vypúšťanie vody možno umiestniť tromi rôznymi spôsobmi:

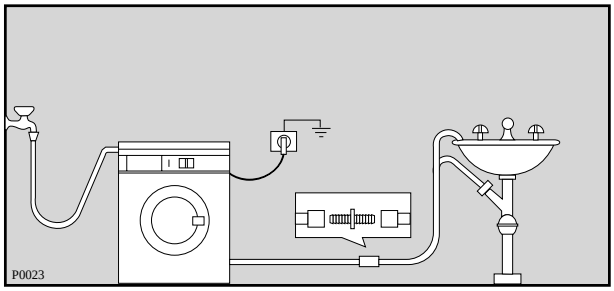
Na okraj umývadla použitím plastového kolena dodaného spolu so zariadením. Je dôležité, aby pri rýchlosti, ktorú voda dosiahne vo fáze vypúšťania, ohnutá časť hadice nevykĺzla z okraja umývadla. Pripevnite ju preto ku kohútiku šnúrkou alebo hákom umiestneným na stene tak, že sa ohnutá časť hadice prevlečie cez príslušný otvor.



V odtokovom potrubí, umiestnenom vo výške najmenej 60 cm a najviac 90 cm. Koniec odtokovej hadice musí byť vždy ventilovaný, t.j. vnútorný priemer odtokového potrubia musí byť vždy väčší než vonkajší priemer hadice.
Odtoková hadica nesmie byť prišikrtená či stlačená.

Nechajte hadicu ležať na dlážke, vydvihnite ju len v blízkosti napojenia na odtok.

Odtokovú hadicu možno predlžovať, ale jej dĺžka nesmie prekročiť 400 cm. V prípade predĺženia musí byť vnútorný priemer predlžovacej hadice zhodný s vnútorným priemerom pôvodnej hadice. Na spojenie oboch hadíc použite vhodný spoj.



Elektrické zapojenie

Zariadenie pracuje pri jednofázovom napätí 220-230 V, 50 Hz.

Overte, či elektrická inštalácia v domácnosti je schopná zniesť najvyššiu požadovanú záťaž (2,25 kW). Vezmite pritom do úvahy aj ostatné elektrospotrebiče, používané v domácnosti.

Pripojte zariadenie na zásuvku elektrického prúdu s uzemnením.

⚠ Výrobca nepreberá nijakú zodpovednosť za škody alebo úrazy vzniknuté nerešpektovaním horeuvedených bezpečnostných pokynov.
V prípade nutnosti výmeny elektrickej šnúry musí byť táto operácia zverená nášmu zmluvnému servisnému partnerovi.

Dôležité: Akonáhle je stroj uvedený do prevádzky, elektrická šnúra musí byť vždy prístupná.

Vaša nová práčka

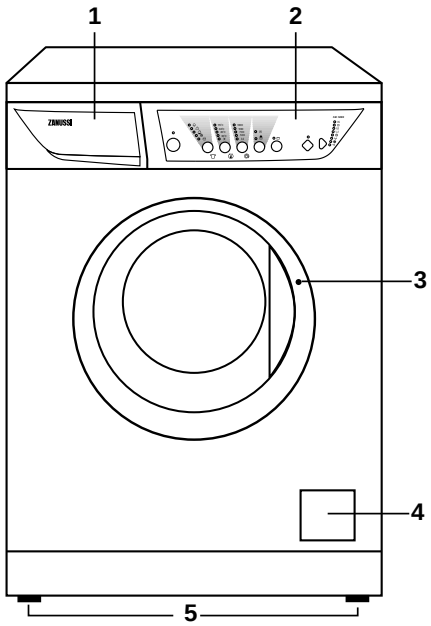
Tento nový spotrebič, ktorý je vybavený systémom priameho rozstrekovania, ktorý je patentovaný firmou Zanussi a zodpovedá všetkým moderným požiadavkám na pranie pri nízkej spotrebe vody, energie a pracieho prostriedku.

Ďalších úspor je dosahované tak, že v prípade prania malých množstiev bielizne je spotreba vody a energie zodpovedajúca množstvu a druhu pranej bielizne.

- Možnosť voľby teploty, rýchlosti odstreďovania a všetky ostatné doplňujúce prvky Vám v prípade tejto práčky ponúkajú skutočné pranie podľa individuálnej potreby.
- **Displej postupu programov** vyobrazuje jednotlivé nastavené kroky postupu a fázy programu, ktorý je v prevádzke.
- **Špeciálny program pre vlnu** ide o nový systém jemného prania vlnenej bielizne s veľkou opatrnosťou.
- **Kontrola rovnováhy** zabezpečuje, aby spotrebič ostával stabilný v priebehu otáčania bubna.

Popis spotrebiča

1 Zásuvka na pracie prostriedky
2 Ovládací panel
3 Kontrolka uzatvárania dvierok
4 Odtokový filter
5 Nastaviteľné nožičky



Kontrolka uzatvárania dvierok

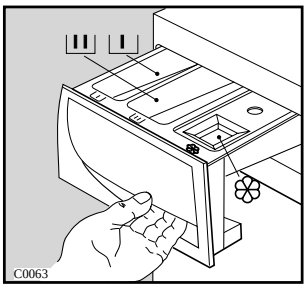
Ostane rozsvietená počas celej prevádzky programu a označuje, že dvierka sú zamknuté.
Po zhasnutí kontrolky je možné dvierka otvoriť.
(viď str. 63)

Zásuvka pre pracie prostriedky

I Predpierka

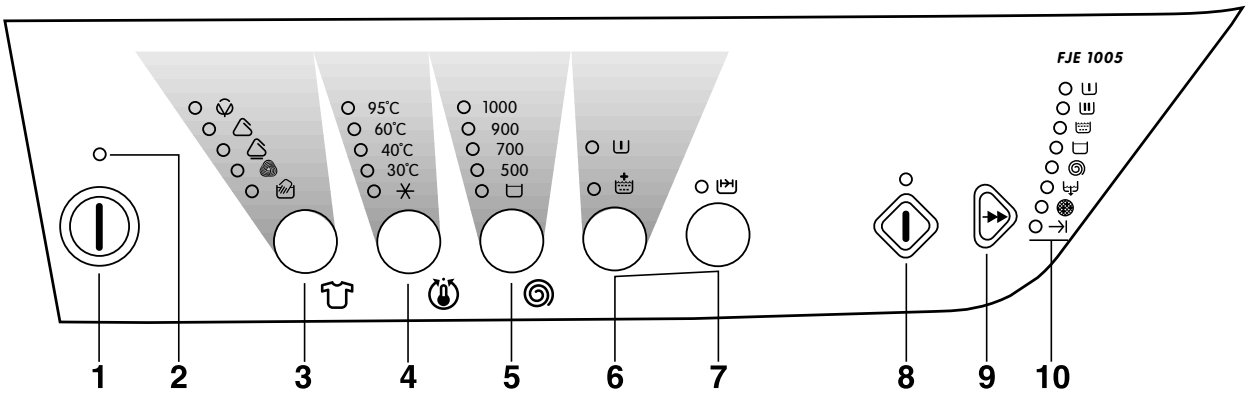
II Hlavné pranie

❀ Aviváž, škrobenie



Použitie

Ovládací panel



1 Tlačidlo ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ ⏻

Zatlačte tlačidlo, ak chcete zapnúť spotrebič. Zatlačte znovu toto tlačidlo, ak chcete spotrebič vypnúť.

2 Kontrolka ZAPNUTÉHO STAVU

Táto kontrolka je spojená s tlačidlom ON/OFF. Po zatlačení tlačidla sa rozsvieti a po jeho opätovnom zatlačení zhasne.

3 Tlačidlo TYP BIELIZNE

Zatláčajte opakovane toto tlačidlo pre voľbu programu na základe druhu bielizne, ktorú chcete vyprať. Po zatlačení sa rozsvieti kontrolka príslušného programu. Práčka ponúkne nastavenie teploty a automaticky nastaví maximálnu rýchlosť odstreďovania pre zvolený program. Tieto hodnoty je možné zmeniť prostredníctvom tlačidiel 4 a 5.

Ručné pranie
Pri voľbe tohto programu nastavíte mimoriadne jemné pranie, vhodné pre bielizeň, ktorá je na štítku označená značkou pre pranie v ruke.

4 Tlačidlo TEPLOTA

Zatláčajte opakovane tlačidlo pre zvýšenie alebo zníženie teploty, ak si želáte prať bielizeň pri rozdielnej teplote, než aká bola nastavená spotrebičom. Rozsvieti sa zodpovedajúca kontrolka. Maximálna teplota pre bavlnu je 95°C, pre syntetické materiály 60°C a 40°C pre delikátnu bielizeň, vlnu a bielizeň určenú na pranie v ruke (Program RUČNÉ PRANIE).

Dôležité
Po súčasnom zatlačení tlačidiel TEPLOTA a RÝCHLOSŤ ODSTREĎOVANIA sa vypne zvukový signál na konci cyklu.

5 Tlačidlo RÝCHLOSŤ ODSTREĎOVANIA

Zatláčajte opakovane tlačidlo pre zmenu rýchlosti odstreďovania, ak si želáte, aby vaša bielizeň bola odstredená pri rozdielnej rýchlosti, než aká bola nastavená spotrebičom. Rozsvieti sa zodpovedajúca kontrolka.

Maximálna rýchlosť:
- pre bavlnu: 1000 ot./min.
- pre syntetické materiály, vlnu a RUČNÉ PRANIE: 900 ot./min.
- pre jemnú bielizeň: 700 ot./min.

Pozícia zastavenia s **VODOU V BUBNE** : po voľbe tejto funkcie sa práčka po poslednom plákaní zastaví a nezačne vypúšťať vodu, čím sa zabráni krčeniu bielizne.

Po ukončení pracieho cyklu začne blikať kontrolka tlačidla ŠTART/PAUZA kontrolka ostane rozsvietená a signalizuje tým, že treba vypustiť vodu. Pre dokončenie cyklu zvoľte jednu z nasledujúcich funkcií:

SLOVENSKY

• **Vypúšťanie vody a odstreďovanie**
- **Zatlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.** Spotrebič začne vypúšťať vodu a odstreďovať bielizeň pri maximálnej rýchlosti otáčok, zodpovedajúcej zvolenému programu.
- Navoľte rýchlosť odstreďovania prostredníctvom tlačidla 5 a zatlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.

• **Iba pre vypúšťanie vody**
- Zatlačte tlačidlo RESETOVANIE (9) iba **jeden raz**, aby sa rozsvietila kontrolka a napokon zatlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.

Dôležité: Ak by prišlo na náhodné zatlačenie tlačidla RESETOVANIE viac ako jeden ráz, obsah pamäti sa týmvymaže. Ak chcete vypustiť vodu, zvoľte program s tlačidlom **a potom trikrát** zatlačte tlačidlo RESETOVANIE, aby sa rozsvietila kontrolka (vypúšťanie vody).

6-7 Tlačidlá PRÍDAVNÉ FUNKCIE

Zatlačením týchto tlačidiel je možné navoliť nasledujúce funkcie:

• **PREDPIERKA** : zvolte, ak si želáte, aby vaša bielizeň bola predpraná pred hlavným cyklom prania (**táto funkcia nie je navoliteľná pri programoch pre vlnu a ručné pranie**).

Predpierka sa končí krátkym odstreďovaním pri programoch pre bavlnu a syntetiku, zatiaľ čo pri programu jemného prania bude iba vypustená voda.

• **INTENZÍVNE PLÁKANIE** : táto funkcia je navoliteľná pri všetkých programoch s výjimkou **programu pre vlnu a ručné pranie.** Práčka vykoná 4 cykly plákania namiesto 3 cyklov. Doporučujeme túto funkciu pre ľudí postižených alergiou na pracie prostriedky a rovnako v oblastiach s veľmi mäkkou vodou.

• **RÝCHLEHO PRANIA : ** Toto tlačidlo umožňuje voľbu funkcie RÝCHLEHO PRANIA pre bielizeň, ktorá je iba málo ušpinená (**nie je možné zvoliť pre programy pre vlnu a RUČNÉ PRANIE**).
Čas prania sa zníži v závislosti od druhu bielizne a nastavenej teploty.

8 Tlačidlo ŠTART/PAUZA

Toto tlačidlo má nasledujúce funkcie:

• **Štart**: Zatlačte toto tlačidlo potom, čo ste zvolili požadovaný program a doplňujúce funkcie a spotrebič sa uvede do prevádzky. Kontrolka nad tlačidlom prestane blikať a ostane rozsvietená.

• **Pauza**: po opätovnom zatlačení tohto tlačidla sa preruší prevádzkovaný program. Kontrolka nad tlačidlom začne blikať. Ak chcete program znovu spustiť o prevádzky, zatlačte znovu tlačidlo.

Po zatlačení funkcie PAUZA cyklu zhasne kontrolka uzamčených dvier a je možné otvoriť dvierka za predpokladu, že:

• práčka nie je vo fáze zohrievania vody
• hladina vody nie je vysoká
• bubon nie je v pohybu

Dôležité! Pred tým, než vykonáte akúkoľvek zmenu prevádzkovaného pracieho programu, musíte na spotrebiči navoliť PAUZA.

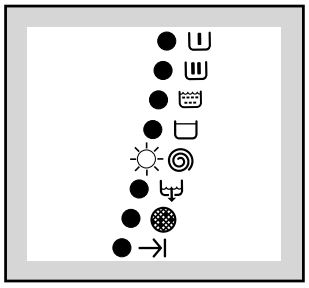
• **Vypúšťanie vody a odstreďovanie** po vykonaní programov s voľbou funkcie .

9 Tlačidlo RESETOVANIE

Po ukončení programu musíte zatlačiť toto tlačidlo jednou alebo opakovane, za účelom vymazania programu z pamäti (všetky kontrolky musia zhasnút); v opačnom prípade sa pri budúcom zapnutí spotrebiča ozve jasný zvukový signál, ktorý označuje potrebu ukončenia predchádzajúceho pracieho cyklu.
Tlačidlo RESETOVANIE možete takisto zatlačiť, keď si želáte vypnúť niektoré časti prevádzkovaného programu, ako je to popísané ďalej.

- nastvte spotrebič na PAUZA zatlačením tlačidla ŠTART/PAUZA (príslušná kontrolka začne blikať).
- zatlačte jednou alebo vic raz tlačidlo RESETOVANIE, kým sa nezruší požadovaná časť programu (kontrolka u mena fáze zhasne).

Príklad:



V tomto prípade spotrebič vykoná iba odstreďovanie (pri rýchlosti, ktorá je určená pre zvolený typ bielizne).

Toto tačidlo vám taikisto umožňuje zvoliť špeciálne programy, ako **PLÁKANIE**, **ODSTREĎOVANIE** a **VYPÚŠŤANIE VODY**.

• **Ak je spotrebič stále zapnutý** alebo ak práve dokončil program prania, postupujte takto:

- zatlačte jednou alebo opakovane tlačidlo **RESETOVANIE** za účelom vymazania predošlého programu;
- navoľte druh bielizne prostredníctvom zopovídajúceho tlačidla;
- zvoľte špeciálny program:

• **PLÁKANIE A VYPÚŠŤANIE VODY**

Uvolnite tlačidlo RESETOVANIE jeden raz, kontrolka zhasne.

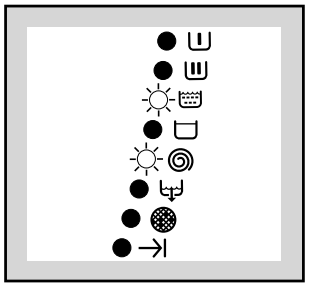
• **ODSTREĎOVANIE**

Uvolnite tlačidlo RESETOVANIE dva razy, kontrolky a zhasnú.

• **VYPÚŠŤANIE VODY**

Uvolnite tlačidlo RESETOVANIE tri razy, kontrolky , a zhasnú.

Príklad:



V tomto prípade bude spotrebič prevádzkovať plákanie a odstreďovanie.

• **V prípade, že je spotrebič vypnutý:**

- zatlačte tlačidlo ⏻ a zapnite tak spotrebič;
- zvoľte druh bielizne prostredníctvom tlačidla;
- zvoľte špeciálny program podľa predchádzajúceho návodu.

10 Kontrolky programového postupu

Po voľbe programu sa rozsvieti kontrolky príslušných programových fáz.

Po odštartování programu ostane rozsvietená iba kontrolka označujúci fázu programu, ktorá je práve v prevádzke.

Na konci programu sa rozsvieti kontrolka →|.

V prípade, že na konci programu svieti kontrolka , signalizuje tým, že je upchatý odtokový filter.

V prípade prevádzkových problémov bude kontrolka →| blikať.

Súčasne sa rozsvieti niektorý z nasledujúcich kontrolných signálov:

= spotrebič sa nenaplnil

= spotrebič sa nevyprázdnil

= nedobre zatvorené dvierka

Pre odstránenie problémov pozrite časť s názvom “Ak niečo nefunguje správne”

SLOVENSKY

Rady pre pranie

Triedenie bielizne

Sledujte symboly pre pranie na každej etikete odevu a dodržiavajte pokyny výrobcu pre pranie.

Bielizeň trieďte podľa druhu nasledujúcim spôsobom: biele, farebné, syntetický materiál, jemné, vlna.

Teploty

95° pre normálne znečistenú bielu bavlnenú a ľanovú bielizeň (napr. uteráky, obrusy, prestieradlá atď.).

60° pre normálne znečistenú farebne stálu bielizeň (košele, nočná bielizeň, pyžamy atď.) z ľanových, bavlnených a syntetických tkanín a pre ľahko znečistenú bielu bavlnenú bielizeň (spodnú).

✳ (cold) pre chúlostivé kusy (záclony), zmiešané tkaniny vrátane syntetiky a vlny.

30°-40°

Pred vložením bielizne do práčky

Nikdy neperte biele a farebné spolu. Biele by stratilo svoju belosť.

Nová farebná bielizeň by mohla pustiť farbu, preto prvý raz by sa mala prať samostatne.

Ubezpečte sa, že na bielizni nezostali žiadne kovové predmety (napr. vlasové sponky, špendlíky a pod.).

Zapnite všetky gombíky, zipy, háčky a patenty. Utiahnite všetky pásky.

Pred praním odstráňte všetky silné škvrny. Veľmi špinavé miesta vyčistite špeciálnym prostriedkom alebo pastou.

So záclonami zaobchádzajte so zvláštnou starostlivosťou. Odstráňte všetky háčky alebo ich upevnite do vrecka či sieťky.

Maximálna dávka bielizne

Doporučené dávky sú vyznačené na kartách programov.

Obecne platia tieto zásady:

Bavlna, ľan: plný bubon, ale nenapchávať.

Syntetický materiál: bubon plný do polovičky.

Chúlostivá bielizeň a vlna: bubon plný nie viac ako do 1/3.

Pranie s maximálnou dávkou bielizne umožňuje najefektívnejšie využitie vody a energie.

Pri silne znečistenej bielizni znížte dávku.

Hmotnosť bielizne

Uvedené hodnoty sú iba orientačné:

kúpací plášť	1200 g
obrúsok	100 g
obliečka na perinu	700 g
prestieradlo	500 g
obliečka na vankúš	200 g
obrus	250 g
uterák	200 g
utierka	100 g
nočná bielizeň	200 g
dámske nohavičky	100 g
pánska pracovná košeľa	600 g
pánska košeľa	200 g
pánske pyžamo	500 g
blúzka	100 g
pánske spodky	100 g

Odstraňovanie škvŕn

Silne zapité škvrny nestačí čistiť iba vodou a pracím prostriedkom. Doporučuje sa preto odstrániť ich pred praním.

Krv: Čerstvé škvrny od krvi odstrániť chladnou vodou. Zaschnuté škvrny nechať cez noc namočené vo vode so špeciálnym pracím prípravkom a potom ich odstrániť ručne vodou a mydlom.

Olejové farby: Navlhčiť benzínovým čističom škvŕn, položiť na mäkkú tkaninu a škvrnu vytrieť. Postup opakovať niekoľko ráz.

Zaschnuté olejové škvrny: Navlhčiť terpentýnom a položiť kus na mäkkú tkaninu. Vytierať škvrnu ručne s pomocou kúska bavlnenej látky.

Hrdza: Použiť odstráňovač hrdze. So starými hrdzavými škvrnami zaobchádzajte opatrne, lebo celulózová štruktúra bude už poškodená a tkanina má tendenciu k deraveniu.

Plesňové škvrny: Ošetriť bielidlom a dobre vyplákať (iba biela a farebne stála bielizeň).

Tráva: Zľahka namydliť a ošetriť bielidlom (iba biela a farebne stála bielizeň).

Škvrny od pera a lepidiel: Navlhčiť acetónom (*), položiť kus na mäkkú látku a škvrnu ľahko vytrieť.

Rúž: Navlhčiť acetónom ako v predchádzajúcom prípade a ošetriť škvrny metylalkoholom. Z bielych kusov odstrániť pomocou bielidla.

Červené víno: Namočiť do vody s pracím prostriedkom, vyplákať a ošetriť kyselinou octovou alebo citrónovou a vyplákať. Zvyšné stopy odstrániť bielidlom.

Atrament: Podľa druhu atramentu navlhčiť tkaninu najprv acetónom (*) a potom kyselinou octovou. Zvyšné stopy na bielej bielizni ošetriť bielidlom a dobre vyplákať.

Škvrny od dechtu: Najprv škvrny ošetriť metylalkoholovým alebo benzinovým odstraňovačom škvŕn a potom vytrieť čistiacim prostriedkom.

(*) Nepoužívajte acetón na umelý hodváb!

Pracie prostriedky a prísady

Dobré výsledky prania závisia tiež na voľbe pracieho prostriedku a na použití správneho množstva, aby nedochádzalo k plytvaniu a poškodzovaniu životného prostredia. Napriek tomu, že sú biologicky odbúrateľné, pracie prostriedky obsahujú látky, ktoré vo veľkom množstve môžu zmeniť jemnú rovnováhu existujúcu v prírode.

Voľba pracieho prostriedku bude závisieť na druhu tkaniny (chúlostivá, vlnená, bavlnená atď.), na farbe, na teplote prania a od stupňa znečistenia.

V tomto spotrebiči možno používať všetky bežne dostupné pracie prostriedky určené pre automatické práčky:

– práškové prostriedky na všetky druhy tkanín,
– práškové prostriedky na chúlostivé tkaniny,
– kvapalné prostriedky hlavne pre pracie programy s nízkou teplotou (max. 60°C) na všetky druhy tkanín a špeciálne prostriedky na vlnu.

Prací prostriedok aj akékoľvek prísady sa musia pred spustením pracieho programu dávkovať do príslušného oddielu zásuvky dávkovača.

Ak použijete koncentrovaný práškový alebo tekutý prostriedok, musíte zvoliť program **bez** predpierania.

Tekutý prací prostriedok dávkujte do zásuvky dávkovača označeného tesne pred spustením programu.

Akékoľvek aviváže alebo škrobiace prísady sa musia naliať do oddielu označeného pred spustením pracieho programu.

Dodržujte doporučenia výrobcu, pokiaľ ide o množstvo použitého prostriedku.

Množstvo použitého pracieho prostriedku

Druh a množstvo pracieho prostriedku bude závisieť od druhu tkaniny, veľkosti náplne, stupňa znečistenia a tvrdosti použitej vody.

Tvrdosť vody sa označuje tzv. stupňami tvrdosti. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti vám poskytne príslušná vodárenská spoločnosť alebo miestny úrad.

Dodržiavajte pokyny výrobcu k množstvu použitého prostriedku.

Použite menšie množstvo pracieho prostriedku, keď:

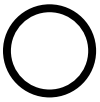
– periete malé množstvo bielizne
– je bielizeň ľahko znečistená
– sa pri praní tvorí veľké množstvo peny.

Stupne tvrdosti vody

Úroveň tvrdosti	Charakteristika vody	Stupňov	
		nemeckých °dH	francúzskych °T.H.
1	mäkká	0- 7	0-15
2	stredná	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	veľmi tvrdá	viac ako 21	viac ako 37

Medzinárodné symboly ošetrovania textílií

Tieto symboly nájdete na štítkoch odevov. Slúžia na ľahkú identifikáciu použitých materiálov a spôsobov ošetrovania.

INTENZÍVNE PRANIE **JEMNÉ PRANIE**	 Pranie max. pri 95˚C	 Pranie max. pri 60˚C 	 Pranie max. pri 40˚C 	 Pranie max. pri 30˚C 	 Ručné pranie	 Neprať!
 BIELENIE	 Bieliť v studenej vode		 Nebieliť!			
 ŽEHLENIE	 Intenzívne žehlenie max. 200˚C	 Stredné žehlenie max. 150˚C	 Mierne žehlenie max. 110˚C	 Nežehliť!		
 **CHEMICKÉ ČISTENIE**	 Chemické čistenie všetkými rozpúšťadlami	 Chemické čistenie v perchlóretyléne, benzíne, čistom alkohole, R111 a R 113	 Chemické čistenie v benzíne, čistom alkohole a R113	 Nečistiť chemicky!		
 SUŠENIE	 Ležato	 Na šnúre	 Na vešiaku	 pri vyokej teplote pri nízkej teplote Sušička	 Nesušiť v sušičke	

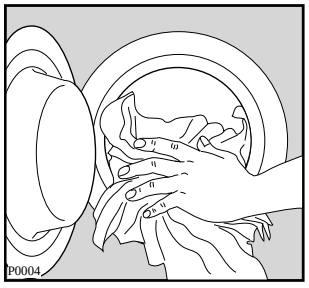
Ako postupovať

Pred praním prvej dávky bielizne doporučujeme nechať prebehnúť jeden prací cyklus pre bavlnu pri 60°C s prázdnou práčkou, aby sa z vnútorných častí práčky odstránili posledné zvyšky pachov a mastnoty z výroby. *Do oddelenia dávkovača pre hlavné pranie dajte polovičné množstvo pracieho prostriedku a spusťte program.*

1. Do bubna vložte náplň bielizne

Otvorte dvierka.

Do bubna vložte bielizeň, jeden kus za druhým a vždy bielizeň čo najviac rozložte.
Zatvorte dvierka.



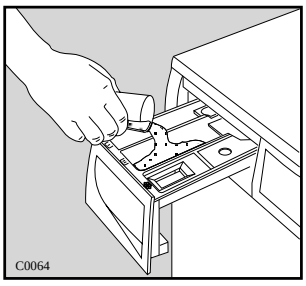
2. Odmerajte prací prostriedok

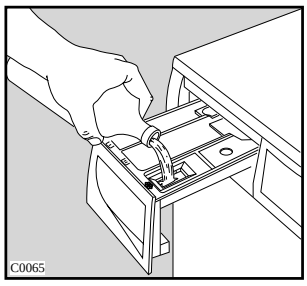
Vytiahnite zásuvku dávkovača až nadoraz. Odmerkou odmerajte množstvo pracieho prostriedku podľa doporučenia výrobcu a nasypte ho do oddelenia pre hlavné pranie .

Ak chcete použiť predpierku, dávkujte prostriedok do príslušného oddelenia označeného .

3. Odmerajte prísady

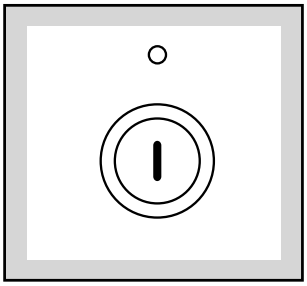
Ak je treba, odmerte aviváżny prostriedok do oddelenia označeného , ale neprekročte značku “MAX” na zásuvke.





4. Zapínanie spotrebiča

Ak chcete zapnúť spotrebič, zatlačte tlačidlo ⏻ . Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.

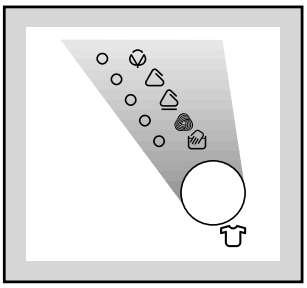


5. Voľba požadovaného programu/druhu bielizne

Pri voľbe požadovaného programu/druhu bielizne zatlačte tlačidlo . Rozsvieti sa zodpovedajúca kontrolka.

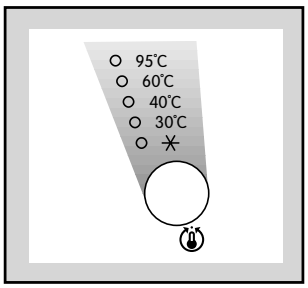
Rozsvieti sa kontrolky označujúce jednotlivé fázy programu.

Kontrolka na tlačidle ŠTART/PAUZA začne blikať.



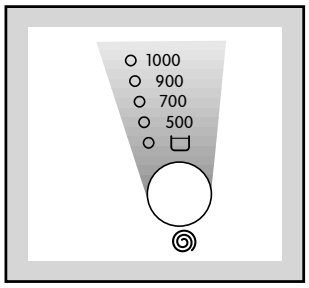
6. Voľba teploty

Ak chcete zvoliť rozdielnu teplotu prania od tej, ktorá bola nastavená spotrebičom, zatlačte tlačidlo . Rozsvieti sa príslušná kontrolka.



7. Voľba rýchlosti odstreďovania alebo funkcia ZASTAVENIE S VODOU V BUBNE

Zatlačte opakovane tlačidlo tak, aby ste nastavili požadovanú rýchlosť, alebo funkciu .
V prípade voľby funkcie sa spotrebič na konci programu zastaví a voda ostane v bubne.

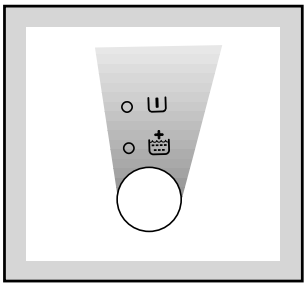


8. Voľba doplňujúcich funkcií.

V prípade, že je vaša bielizeň velmi ušpinená, doporučujeme voľbu funkcie PREDPIERKA .

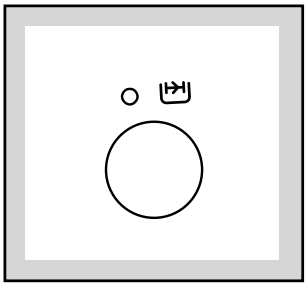
Ak si želáte vašu bielizeň vyplákať silnejšie, zvolte funkciu INTENZÍVNE PLÁKANIE .

Zatlačte toto tlačidlo, aby sa rozsvielita jedna alebo obidve kontrolky.



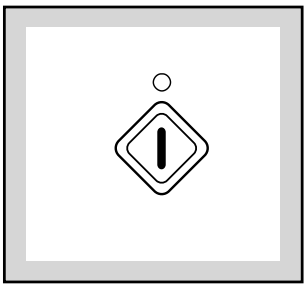
9. Voľba funkcie RÝCHLEHO PRANIA

Uvoľnite zatlačené tlačidlo , ak chcete nastaviť funkciu RÝCHLEHO PRANIA v prípade, že vaša bielizeň je iba málo ušpinená. Rozsvieti sa zodpovedajúca kontrolka.



10. Odštartovanie programu

Zatlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA. Zodpovedajúca kontrolka začne blikať, rozsvieti sa kontrolka uzamčených dvier a ostane rozsvietená iba kontrolka zodpovedajúcej fázy programu.



11. Zmena programu prania v priebehu prevádzky

Pred tým, než začnete čokoľvek meniť, treba nastaviť spotrebič na pauzu prostredníctvom tlačidla ŠTART/PAUZA.
Je možné zmeniť akúkoľvek časť programu pred tým, než ju spotrebič uskutoční.
Zmena druhu bielizne alebo teploty je možná iba v priebehu fáze prania. V prípade, že zmeníte tieto dva parametre, práčka začne prevádzať program **od začiatku.**

V prípade potreby vypustenia vody z dôvodov zmeny programu v prevádzke, postupujte podľa nasledujúceho návodu:

• zastavte spotrebič zatlačením tlačidla ŠTART/PAUZA;

• zatlačte opakovane tlačidlo RESETOVANIE, dokiaľ sa nerozsvieti kontrolka ;

• zatlačte znovu tlačidlo ŠTART/PAUZA.

Po vypustení vody môžte zvoliť nový program a zatlačiť tlačidlo ŠTART/PAUZA pre jeho odštartovanie.

12. Zrušenie programu počas jeho prevádzkovania

Ak chcete zrušiť program, ktorý je práve v prevádzke, treba najprv nastaviť spotrebič na pauzu prostredníctvom tlačidla ŠTART/PAUZA a pak opakovane stláčať tlačidlo RESETOVANIE, dokial nezhasnú všetky kontrolky.

13. Otvorenie dvier v priebehu prevádzkovania programu

Dvierka je možné otvoriť po nastavení spotrebiča na PAUZA, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

• práčka nie je vo fázi zohrievania vody nad hodnotu 40°C;

• hladina vody nie je vysoká;

• bubon nie je v pohybu.

V prípade, že tieto podmienky budú dodržané, po uvedení spotrebiča do pauzy zhasne kontrolka uzamčených dvier a je možné otvoriť dvierka.

V prípade, že nie je možné dvierka otvoriť a ich otvorenie je naléhavo potrebné, vypnite spotrebič prostredníctvom tlačidla ⏻ .

Po uplynutí približne 2 minút bude možné otvoriť dvierka.

Dajte pozor na hladinu a teplotu vody v práčke!

Po zatvoreni dvierok a zatlačení tlačidla ⏻ bude práčka pokračovat v prevádzkovaní programu tam, kde prestala.

14. Konec programu

Na konci programu sa práčka automaticky zastaví a ozve sa zvukový signál.
V prípade, že ste zvolili funkciu ⊔, kontrolka na tlačidle ŠTART/PAUZA začne blikať a kontrolka funkcie ⊔ ostane rozsvietená a signalizuje, že treba vypustiť vodu.

Po ukončení programu ozve sa zvukový signál.

Kontrolka uzamčených dvier zhasne.

Zatlačte opakovane tlačidlo RESETOVANIE pre vymazanie ukončeného programu z pamäti.

Poznámka: ak po zapnutí spotrebiča treba vymazať predchádzajúci program, je takisto dostatočné, keď zatlačíte tlačidlo 👕 a nastavíte nový program.

Zatlačte tlačidlo ⏻ ak chcete vypnúť spotrebič.

Zodpovedajúce kontrolky zhasnú.

Vyberte bielizeň z práčky.

Skontrolujte, či je bubon celkom prázdny tak, že ho rukou otočíte. Zabráníte tak, aby v bubne náhodne ostali kusy bielizne, ktoré by sa v priebehu nasledujúceho prania mohli poškodiť (napr. zraziť sa) alebo by mohli zafarbiť inú bielizeň.

Doporučujeme vám, aby ste zatvorili uzáver prívodu vody a odpojili spotrebič zo siete elektrickej energie.

Nechajte dvierka otvorené, aby do práčky prichádzal vzduch.

Tabuľka programov

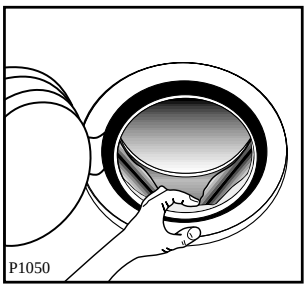
Typ bielizne a symboly na etiketách	Maxim. náplň	Programy/ teplota	Opis programu	Možné doplňujúce funkcie	Spotreba*		
					Energie kWh	Voda litre	Čas h/min.
60 95 **Biela bavlna:** plachty, obrusy, domáca bielizeň	5,5 kg	60°-95°C	Hlavné pranie pri 60°-95°C 3 plákania Dlhné odstreďovanie		1,9	47	2,28
60 40 30 **Farebná bavlna:** tričká, košele, spodné prádlo, obrusy, domáca bielizeň	5,5 kg	60°-40°-30°C	Hlavné pranie pri 60°-40°-30°C 3 plákania Dlhné odstreďovanie		0,95	44	2,10
60 40 30 **Syntetické** a miešané materiály: trička, košele, spodné prádlo	2,5 kg	60°-40°-30°C alebo ✳	Hlavné pranie pri 60°-40°-30°C alebo studené vode ✳ 3 plákania Krátke odstreďovanie		0,9	54	1,27
40 30 **Jemná bielizeň:** bielizeň z akrylu, viskózy, polyesteru a miešané syntetické látky	2,5 kg	40°-30°C alebo ✳	Hlavné pranie pri 40°-30°C alebo studené vode ✳ 3 plákania Krátke odstreďovanie		0,5	57	1,04
40 30 **Vlna**	2 kg	40°-30°C alebo ✳	Hlavné pranie pri 40°-30°C alebo studené vode ✳ 3 plákania		0,35	52	55
	2 kg	30°C alebo ✳	Hlavné pranie pri 30°C alebo studené vode ✳ 3 plákania Krátke odstreďovanie		0,2	60	55

* Údaje o spotrebe uvedené v tejte tabuľke sú iba orientačné, lebo veľa závisí od množstva a druhu bielizne, teploty prítokovej vody a teploty prostredia. Údaje sa vzťahujú na najvyššie teploty pri každom programe. V prípade bavlny sa údaj vzťahuje na náplň bielizne o 5 kg.

Údržba

1. Dvierka

Pravidelne kontrolovať, či sa v tesnení dvierok neusadili cudzie telesá, napríklad sponky, gombíky, zubné špáradlá.



2. Skriňa automatickej práčky

Vonkajšie časti skrine čistite teplou vodou s neutrálnym, neabrazívnym čistiacim prostriedkom pre domácnosť. Potom ju umyte čistou vodou a vytrite jemnou handrou dosucha.

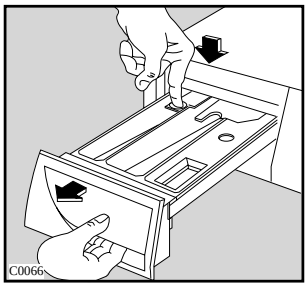
Dôležité: Na čistenie skrine nepoužívajte metylalkohol, riedidlá a podobné výrobky.

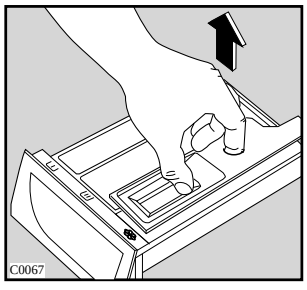
3. Zásuvka dávkovača pracích prostriedkov

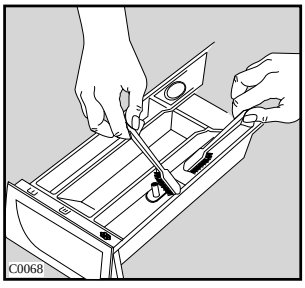
Pracie a aviváž ne prostriedky vytvoria po čase v zásuvke dávkovača usadeniny.

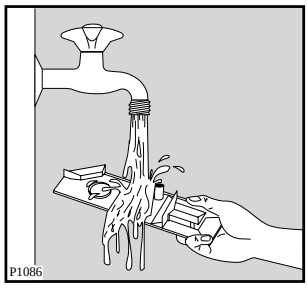
Čas od času zásuvku dávkovača vyčistite opláchnutím pod tečúcou vodou. Keď budete potrebovať zásuvku vybrať z práčky, stlačte tlačidlo v zadnom ľavom rohu.

Aby čistenie bolo ľahšie, možno vybrať vrchný diel oddielov na prísady.

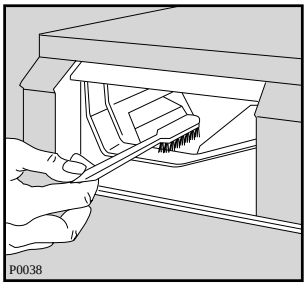








Pracie prostriedky sa môžu usadzovať tiež vo vnútri priestoru zásuvky.
Tento priestor vyčistite starou zubnou kefkou Po vyčistení zasuňte zásuvku na svoje miesto.

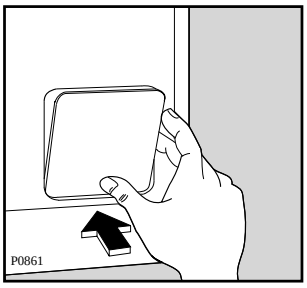


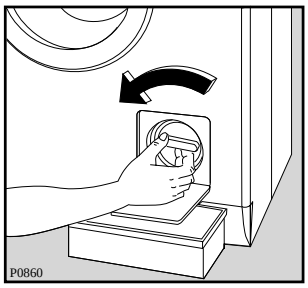
4. Odtokový filter

Odtokový filter zadržuje nečistotu a malé predmety, ktoré nedopatrením zostali v bielizni. Pravidelne kontrolujte, či je filter čistý.

Otvorte dvierka filtra.

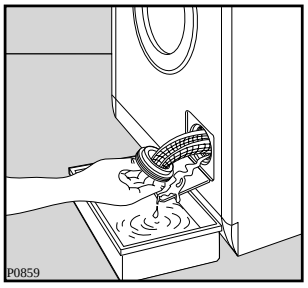
Pod dvierka postavte nádobku a filter vyskrutkujte.

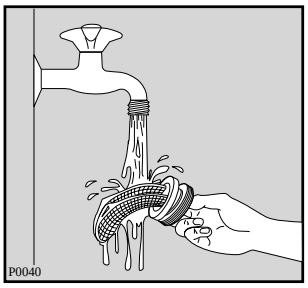




Filter vytiahnite von.

Vyčistite ho pod tečúcou vodou a potom ho vráťte na svoje miesto a riadne zaskrutkujte späť.





SLOVENSKY

5. Filter prívodu vody

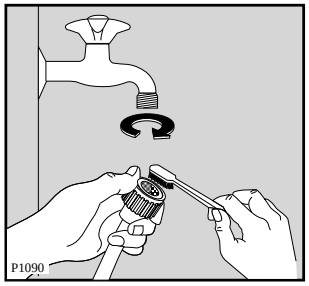
Ak zistíte, že trvá dlhšie, kým sa pračka naplní, skontrolujte, či nie je zanesený filter prívodu vody, umiestnený v závite prívodnej hadice.

Zatvorte vodovodný ventil.

Odskrutkujte z ventilu prívodnú hadicu.

Filter vyčistite tvrdou kefkou.

Hadicu naskrutkujte na ventil.



6. Núdzové vypúšťanie

Ak sa voda z pračky nevypustí, vypustite ju následujúcim spôsobom:

- odpojte pračku od elektrickej siete
- zatvorte vodovodný ventil prívodu vody
- podľa potreby počkajte, kým sa voda ochladí
- na podlahu postavte vhodnú nádobu
- vložte koniec vypúšťacej hadice do tejto nádoby a nechajte vodu vytiecť.

7. Nebezpečenstvo zamrznutia

Ak je spotrebič vystavený teplotám pod bodom mrazu, sú potrebné niektoré opatrenia.

- Zatvorte vodovodný ventil.
- Odskrutkujte privodovú hadicu
- Vypúšťaciu hadicu vyberte z držiaku na zadnej strane a koniec spolu s voľným koncom prívodnej hadice položte do vhodnej nádoby postavenej na podlahe.

Ovládanie progarmu na vypúšťanie vody.

Za týmto účelom:

- Zapnite spotrebič
- Zvoľte si program prania
- Trikrát zatlačte tlačidlo RESETOVANIE.
- Zatlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA
- Odpojte spotrebič
- Naskrutkujte prívodnú hadicu späť a dajte vypúšťacú hadicu na svoje miesto.
- Keď budete spotrebič znovu uvádzať do prevádzky, najprv sa ubezpečte, či vonkajšia teplota prevyšuje 0°C.

Ak niečo nefunguje správne

Problémy, ktoré môžete odstrániť sami:

Je možné, že v priebehu prevádzky spotrebiče začne blikať kontrolka →|, kontrolka na tlačidle ŠTART/PAUZA ⏻ a niektorý z nasledujúcich kontrolných signálov:

⧉ : problém na prívodu vody

⧉ : problém s odtokom vody

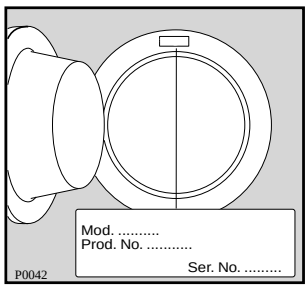
⧉ : dvierka ostali otvorené

Po vyriešení problému zatlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA ⏻ a tak uvedete program znovu do prevádzky. Ak po všetkých kontrolách problém ostáva, obráťte sa na miestne servisné centrum.

Problém	Možná príčina
• **Práčku nie je možné spustiť:**	• Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené. • Skontrolujte, či je zástrčka dobre zapojená do zásuvky a či je v zásuvke napätie. • Skontrolujte, či nie sú vypálené poistky, a či je istič v poriadku. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA.
• **Práčka nenapúšťa vodu:**	• Skontrolujte, či je vodovodný ventil otvorený. • Skontrolujte, či z vodovodného ventilu tečie voda. • Skontrolujte, či prívodná hadica nie je ohnutá alebo prekrútená. • Skontrolujte, či filter v prívode vody nie je zanesený. • Skontrolujte, či sú zatvorené dvierka.
• **Práčka sa pri napúšťaní vody vyprázdňuje:**	• Koniec vypúšťacej hadice je priveľmi nízko nad podlahou. Pozri príslušný odsek v časti Vypúšťanie vody.
• **Práčka sa nevypúšťa alebo neodstreďuje:**	• Skontrolujte, či vypúšťacia hadica nie je ohnutá alebo prekrútená. • Bola zvolená funkcia VODA V BUBNE (⧉). • Odtokový filter je zanesený. Vyčistite ho.
• **Na podlahe je voda:**	• Bolo použité veľké množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prostriedok (vytvára veľmi mnoho peny). • Skontrolujte tesnosť prívodnej hadice a spojov. Skontrolujte rukou, či hadica nie je na povrchu mokrá. Inak sa ťažko určuje, či voda netečie pozdĺž hadice. • Skontrolujte, či nie je poškodená vypúšťacia hadica.
• **Výsledky prania nie sú uspokojivé:**	• Bolo použité malé množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prostriedok. • Pred praním ste neodstranili silne vpité škvrny. • Nebola zvolená správna teplota alebo správny program.

Problém	Možná príčina
• **Pračka vibruje alebo je hlučná:**	• Skontrolujte, či boli odstranené prepravné prvky a obaly. • Skontrolujte, či sa spotrebič nedotýka stien alebo nábytku. • Skontrolujte, či nohy spotrebiča stoja pevne na podlahe. • Skontrolujte, či je bielizeň v bubne rovnomerne rozložená. • Je možné, že v bubne je málo bielizne.
• **Dvierka sa neotvárajú:**	• Prebieha niektorý program a bubon je v pohybe. • Hladina vody v práčke presahuje dolnú časť dvierok. • Prebieha fáza ohrevu vody
• **V práčke nie je vidieť vodu:**	• Tento spotrebič, ktorý je výsledkom modernej technológie, pracuje veľmi úsporným spôsobom s nízkou spotrebou energie. Výkon je napriek tomu vynikajúci.
• **Odstreďovanie začína oneskorene a vôbec neprebehne:**	• Ak bielizeň nie je pred odstreďovaním v bubne rovnomerne rozmiestnená, zariadenie to zistí a snaží sa ju rovnomerne rozmiestniť pomocou niekoľkých otočení bubna. Keď sa bielizeň homogénne rozmiestni, zariadenie prevedie fázu odstreďovania; ak rozdelenie prípadne nie je stále celkom rovnomerné, odstreďovanie prebehne pri zníženej rýchlosti. Ak ani po 6 minútach nie je rozmiestnenie rovnomerné, odstreďovanie neprebehne. Ak teda zostane bielizeň po skončení cyklu mokrá, odporúčame ju ručne rozmiestniť v bubne a nastaviť program odstreďovania.

Ak problém nemôžete určiť alebo vyriešiť, kontaktujte naše servisné stredisko. Skôr, ako budete telefonovať do servisu, poznačte si model, číslo výrobku, výrobné číslo a dátum kúpy. Servisné stredisko bude tieto údaje vyžadovať.



Kedves Ügyfelünk,

kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és külön figyeljen az első oldalakon feltüntetett biztonsági szabályokra. Lehetséges, hogy a jövőben is szüksége lesz rá, ezért azt javasoljuk, hogy gondosan őrizze meg a használati útmutatót és ha eladja a készüléket, akkor adja át ezt is az új tulajdonosnak.

Szállítási sérülések

Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a megfelelő szervízhez.

E használati utasítás néhány fejezetét bizonyos jelekkel láttuk el, melyek jelentése a következő:

Figyelemfelhívó háromszöggel, vagy szavakkal (Figyelem!, Figyelmeztetés!) jeleztük a szövegben az olyan különleges utasításokat, amelyek az Ön biztonsága, vagy a készülék megfelelő működése szempontjából fontosak. Kérjük, hogy tartsa ezeket szem előtt.

Ezen jelzést követő információk a készülék használati utasításainak és gyakorlati használatának kiegészítését szolgálják.

A tulipán a készülék takarékos használatához ad tanácsokat és utasításokat, a környezetvédelem jegyében.

A környezetvédelemhez mi újrafelhasznált papír hasznosításával járulunk hozzá.

Tartalomjegyzék

Biztonsági szabályok 71

Selejtezés 72

Tanácsok a környezet védelmére 72

Műszaki jellemzők 73

Üzembe helyezés 74

A szállításhoz használt biztonsági tartozékok 74
Elhelyezés és vízszintbeállítás 74
Vízellátás 75
Vízkivezetés 75
Villamos csatlakoztatás 75

Az Ön új mosógépe 76

A készülék leírása 76

Zárt ajtó jelzőlámpa 76
Mosószertartó fiók 76

Használat 77

Kezelőpanel 77
A kapcsolók leírása 77-80
Mosási tanácsok 81
- Szétválogatás 81
- Hőfok 81
- Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt 81
- A ruhaneműk maximális mennyisége 81
- A ruhaneműk súlya 81
- Foltok eltávolítása 81
- Mosószerek és adalékanyagok 82
- A felhasznált mosószer mennyisége 82

Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer 83
A művelet sorrendje 84-86
Program táblázat 87

Karbantartás 87

Kerek ajtó 87
Külső felület 87
Mosószertartó 87
Vízkivezető cső szűrő 87
Befolyócső szűrő 88
A víz kiürítése szükség esetén 88
Fagy elleni óvintézkedések 88

Működési rendellenességek 89-90

⚠ Biztonsági szabályok

Ezek a szabályok az önök és mások érdekeit szolgálják. kérjük tehát, hogy mielőtt a gépet beszerelné és működésbe helyezné, figyelmesen olvassa el a biztonsági szabályokat.

Beszerelés

- Használat előtt távolítsa el a gép belsejében található csomagolóanyagot. Ha nem távolítja el a szállításra használt, a gép védelmére szolgáló tartozékokat, vagy ha hiányosan távolítja el, gépében és/vagy a berendezési tárgyakban kár keletkezhet. Olvassa el a használati utasítás ide vonatkozó fejezetét.
- Amennyiben a mosógép működésbe helyezéséhez szükségessé válna a lakás villamos hálózatának módosítása, ezt csakis szakember végezheti el.
- Bármilyen, a gép vízhálózatra csatlakoztatásához szükséges munkát csak szakképzett vízvezetékszerelő végezhet el.
- A gép üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a tápvezetéken.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, győződjön meg róla, hogy a lábak és a padló között a levegő szabadon áramlik.

Használat

- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja azt más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltse túlságosan tele a gépet. Kövesse a használati utasítás előírásait.
- A ruhaneműkben hagyott pénzérmék, biztosítótűk, kitűzők, csavarok stb. komoly károkat okozhatnak gépében.
- Ne helyezzen gépébe előzőleg benzint, alkoholt, trielint tartalmazó szerrel tisztított ruhaneműt. Amennyiben mosás előtt ilyen tartalmú tisztítószert használt, várja meg, míg az teljes mértékben elpárolog és csak azután helyezze a gépbe ruháját.
- Kisméretű ruhadarabjait - mint például zokni, harisnya, öv - tegye be szövetzacskóba vagy párnahuzatba. Ez azért szükséges, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszert használja. A szer túlzott használata kárt okozhat ruhaneműjében.
- Használaton kívül a gép kerek ajtaját hagyja félig nyitva. Ezzel megnöveli az ajtó gumigyűrűjének élettartamát és megelőzi a dohos szag keletkezését.
- Mielőtt kinyitná a kerek ajtót, győződjék meg róla, hogy a víz teljesen kifolyt. Ellenkező esetben eressze le a vizet a használati utasításban leírt módon.
- Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.

Általános tudnivalók

- Meghibásodás esetén ne próbálkozzék a javítással. A nem szakember által végzett javítások kárt okozhatnak.
- Amennyiben javítás válna szükségessé, forduljon szakszervízhez és kérjen eredeti alkatrészeket.
- A dugót sohasem a vezetéknél hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- A magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá!

Biztonság a gyermekek számára

- A gyermekek gyakran nem ismerik fel a villamos készülékek által okozható veszélyeket. A gép működése alatt a gyermekekre megfelelően ügyelni kell és nem szabad nekik megengedni, hogy a készülékkel játsszanak.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol gyermekektől.
- A mosószereket zárja el gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy a háziállatok vagy a gyermekek ne kerüljenek a mosógép dobjába.
- A készülék selejtezése esetén, húzza ki a dugót az aljzatból, vágja el a tápvezetéket és semmisítse meg a dugót a maradék vezetékekkel együtt. Tegye használhatatlanná a kerek ajtó zárját: ily módon ha gyerekek játszanak vele nem tudják magukat a készülékbe zárni.

Selejtezés

Csomagolóanyagok

A ♺ jelzéssel ellátott anyagok újrafelhasználhatóak.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrafelhasználásra kerüljenek a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

A készülék kiselejtezése

A régi mosógép helyes leselejtezéséhez kérjük, hogy használja az arra feljogosított begyűjtő helyeket. Segítsen városát tisztán tartani!

Tanácsok a környezet védelmére

A víz és energiamegtakarítás, valamint a környezet védelme érdekében kérjük, hogy tartsa be a következő tanácsokat:

- Az átlagosan szennyezett ruhákat előmosás nélkül is lehet mosni; ily módon mosószert, vizet és időt takaríthat meg (nem beszélva arról, hogy ezáltal védi a környezetet is!).
- A gépet ne kis, hanem maximális mennyiségű ruha mosására használja. Kerülje a dob túlzott teletöltését is.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a kisebb szennyezett zónák eltávolíthatóak; ezután a mosást alacsonyabb hőmérsékleten is el lehet végezni.
- A víz keménységi fokának, a ruhanemű mennyiségének illetve annak szennyezettségi fokának megfelelően válassza meg a mosószer mennyiségét.

Műszaki jellemzők

MÉRET	Magasság	85 cm
	Szélesség	60 cm
	Mélység	60 cm
FESZÜLTSÉG/FREKVENCIA		220-230V/50 Hz
MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNYFELVÉTEL		2200 W
AZ OLVADÓBIZTOSÍTÉK MINIMÁLIS ÁRAMERŐSSÉGE		10 A
VÍZNYOMÁS	Min.	50 kPa
	Max.	800 kPa
BETÖLTHETŐ MENNYISÉG	pamut	5,5 kg
	Műszál, kényes anyag	2,5 kg
	Gyapjú	2 kg
CENTRIFUGA SEBESSÉGE		1000 fordulat/perc
ZAJSZINT MOSÁS		57 DbA
ZAJSZINT CENTRIFUGÁLÁS		72 DbA

CE Ez a mosógép megfelel az EGK előírásainak:
Az alacsony feszültségről szóló 1973.II.19-én kelt 73/23/EGK sz.,
valamint az 1989.V.3-án kelt, az elektromágneses kompatibilitásról szóló
89/336/EGK sz.előírása szerint készült.

MAGYAR

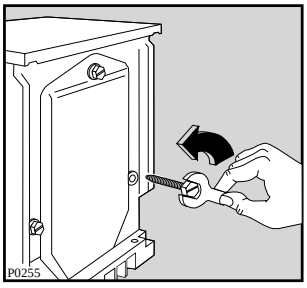
Üzembe helyezés

A szállításhoz használt biztonsági tartozékok

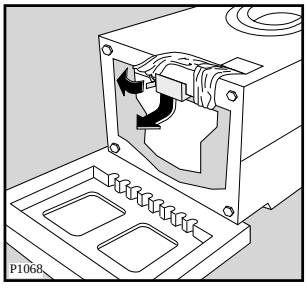
⚠ Mielőtt üzembe helyezné a gépet, győződjék meg róla, hogy valamennyi, a szállításhoz felhasznált biztonsági tartozék el lett távolítva!

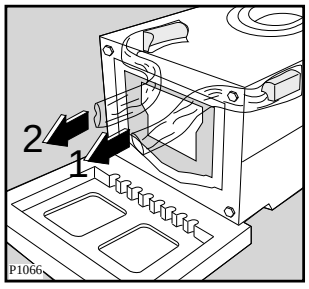
Célszerű a tartozékokat megőrizni, hiszen a gép esetleges újbóli szállításakor szüksége lehet rájuk.

1. Csavarja ki (egy kulccsal) és vegye le a jobboldali hátsó csavart, és óvatosan fektesse a gépet a hátoldalára úgy, hogy a csövek ne nyomódjanak. Ennek érdekében helyezze a csomagolóanyagok közt található sarokidomok egyikét a mosógép és a padlózat közé.

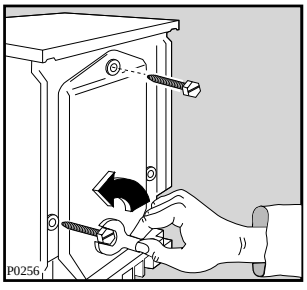


2. Távolítsa el a gép alján lévő polisztirol darabot és a 2 nylon zacskót.
3. Nagyon óvatosan - a gép közepe felé húzva - vegye le először a jobboldali (1), majd a baloldali zacskót (2).

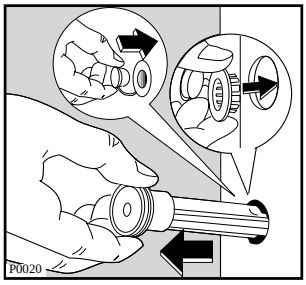




4. Állítsa fel ismét a gépet és csavarja ki a hátoldalon található másik két csavart is.



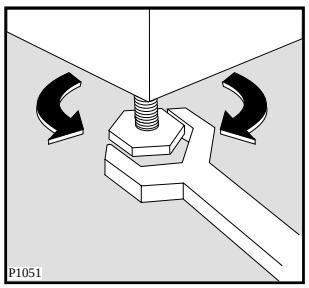
5. Vegye ki a három műanyag csapot abból a lyukból, ahol a csavarok voltak.
6. A használati útmutató mellé csomagolt műanyag dugókkal zárja le a szabaddá váló furatokat.



Ajánlatos a szállításhoz használt valamennyi csomagoló darabot megőrizni, melyet esetleges költözéskor újra fel tud használni.

Elhelyezés és vízszintbeállítás

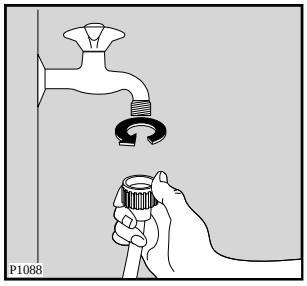
A gépet egy kemény és tökéletesen vízszintes felületen kell elhelyezni.
Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozzák szőnyegek, padlószőnyegek stb.
A gépnek nem szabad a konyha falához, vagy bútoraihoz érni.
Vízszintezze be gondosan a gépet a szabályozható lábak be- vagy kicsavarásával. Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagokat a padlózat esetleges szinteltérésének kiegyenlítésére.

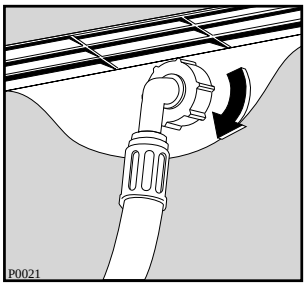


Vízellátás

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmenetes hidegvíz-csaphoz.

A befolyócső másik vége a gép oldalától bármilyen irányba elforgatható. Csavarja ki kissé a rögzítőgyűrűt, fordítsa el a cső végét és csavarja vissza a rögzítőgyűrűt, majd ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás.



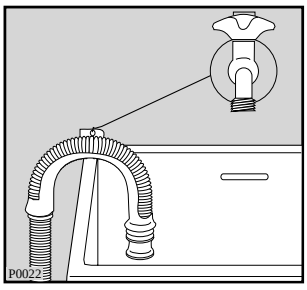


A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

Vízkivezetés

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni:

A mosdókagyló szélére helyezve a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével. Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része a vízkiürítés közben ne csúszhasson le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).

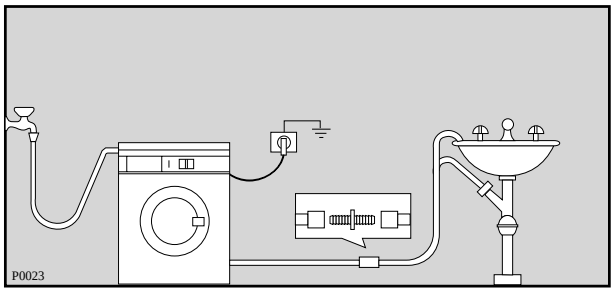


A mosdókagyló kivezetésének egyik leágazásához csatlakoztatva. Ennek a leágazásnak a szagelzáró fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a talajtól.

Egy vízlefolyó hálózatra, melynek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasan kell elhelyezkednie.

A kifolyócső végének mindig **levegőznie** kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét.

A kifolyócsövön nem lehetnek elfojtások, tőrések. A padlón vezesse végig a csövet és csak a kifolyó nyílásához közel emelje fel.



Villamos csatlakoztatás

A gépet 220-230 V egyfázisú, 50 Hz-en való működésre gyártották.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés (2,2 kW) elviselésére, figyelembe véve a többi használatban levő készüléket is.

A gépet földelt aljazathoz csatlakoztassa!

⚠ A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk illetve sérülések esetén.
A tápvezeték cseréjéhez forduljon a lakóhelyéhez legközelebb található Szervízhez.

Fontos: A gép beszerelése után a tápvezetéknek könnyen hozzáférhetőnek kell lenni.

Az Ön új mosógépe

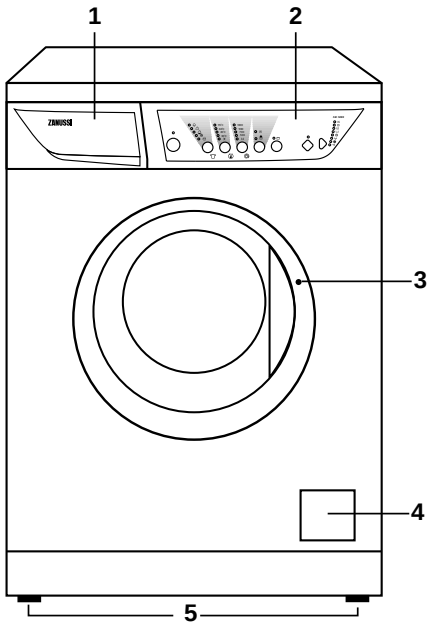
Ez az új mosógép, mely "Jet System" rendszerrel és Zanussi szabadalommal rendelkezik, a ruhanemű hatékony tisztítása tekintetében minden modern igényt kielégít kevés víz, energia és mosószer felhasználásával.

További megtakarítás érhető el kis adag ruhanemű mosásával mivel a víz és energia felhasználás arányos a mosott ruhanemű mennyiségével és típusával.

- A mosási hőmérséklet, a centrifugálási sebesség és a mosógép által kínált valamennyi más opció beállításának **lehetősége** igazi "személyreszóló" mosást tesz lehetővé.
- **A program folyamat kijelző** a kiválasztott program szakaszokat tünteti fel valamint az éppen folyamatban lévő program fázist.
- **A különleges gyapjú program** az új kímélő mosási módszerével rendkívül gondosan kezeli gyapjú ruhaneműit.
- **A kiegyensúlyozó rendszer** biztosítja, hogy a gép stabil legyen a centrifugálás alatt.

A készülék leírása

1 Mosószertartó fiók
2 Kezelőpanel
3 Zárt ajtó jelzőlámpa
4 Kifolyó szűrő
5 Szabályozható lábak



Zárt ajtó jelzőlámpa

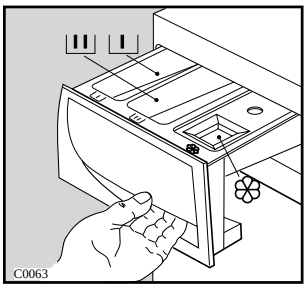
Ez a jelzőlámpa a teljes program alatt égve marad és azt jelzi, hogy az ajtó zárt helyzetben van. Amikor a lámpa elalszik, az ajtót ki lehet nyitni. (lásd a 85 oldalt).

Mosószertartó fiók

Előmosás

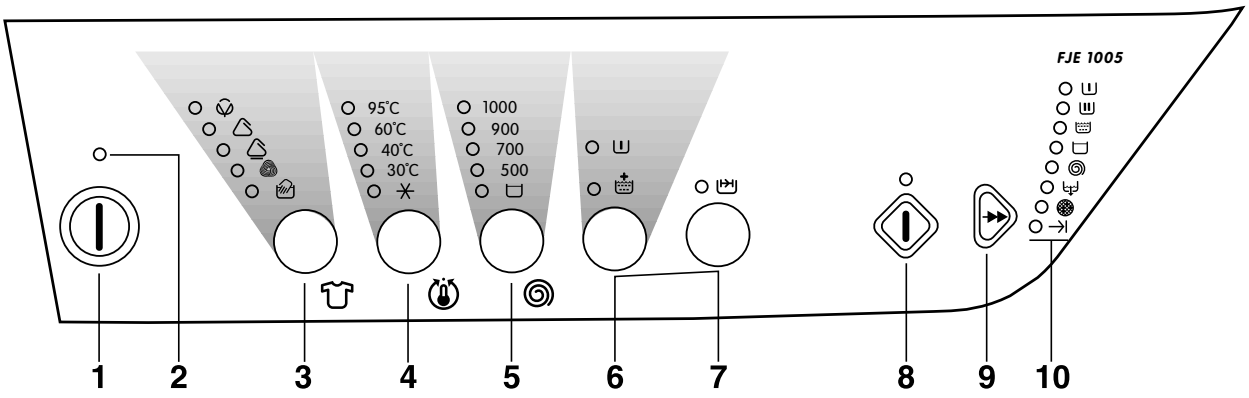
Főmosás

Lágyítószerek, keményítő



Használat

Kezelőpanel



1 BE/KI kapcsoló ⏻

Nyomja be ezt a gombot a gép bekapcsolásához. Nyomja újra be a gép kikapcsolásához.

2 HÁLÓZATI jelzőlámpa

Ez a jelzőlámpa a BE/KI kapcsoló gombbal van csatlakoztatva. Akkor gyullad ki amikor a BE/KI kapcsolót benyomják és akkor alszik el, amikor azt újra benyomják.

3 RUHANEMŰ gomb

Nyomja be párszor ezt a gombot, hogy a mosandó ruhanemű típusa alapján be tudja állítani a megfelelő mosási programot. A beállított programnak megfelelő lámpa kigyullad. A mosógép egy mosási hőmérsékletet fog javasolni és automatikusan beállítja a maximális centrifugálási sebességet az Ön által választott programtól függően. Ön ezeken az értékeken a 4-es és 5-ös gomb segítségével módosíthat.

Kézi mosás
Amikor ezt a programot állítja be, különlegesen kíméletes mosást végez a gép, mely azon ruhaneműkhöz alkalmazható, melyek cimkéje a kézzel történő mosás szükségességét tünteti fel.

4 HŐFOKSZABÁLYOZÓ gomb

Nyomja be párszor ezt a gombot a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez, ha a mosandó ruhaneműt a mosógép által javasoltától eltérő hőmérsékleten kívánja mosni. A megfelelő jelzőlámpa kigyullad. A maximális hőmérséklet 95°C pamut, 60°C szintetikus ruhanemű és 40°C kényes ruhanemű, gyapjú és kézzel mosandó ruhanemű (KÉZÍ MOSÁS program) esetén.

Fontos!
A HŐMÉRSÉKLET és CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG gomb egyidejű benyomása esetén a program végi hangjelzés törlésre kerül.

5 CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG gomb

Nyomja be párszor ezt a gombot a centrifugálási sebesség módosításához, ha úgy kívánja, hogy a ruhanemű a gép által javasoltától eltérő sebességen kerüljön centrifugálásra. A megfelelő jelzőlámpa kigyullad.
Maximális centrifugálási sebességek:
- pamut: 1000 fordulatszám/perc
- szintetikus, gyapjú ruhaneműk és kézzel mosandó ruhaneműk: 900 fordulatszám/perc
- kényes ruhaneműk: 700 fordulatszám/perc

VÍZ A DOBBAN : ezen opció beállításával az utolsó öblítő víz nem kerül kiürítésre, hogy a ruhaneműn ne képződjenek gyűrődések. A program végén az INDÍTÁS/SZÜNET jelzőlámpa villog és a fázis jelzőlámpa égve marad jelezvén, hogy a vizet ki kell üríteni.
A program teljessé tételéhez a következő opciók egyikét kell beállítani:

MAGYAR

• **Vízkiürítés és centrifugálás:**
 - nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot: a gép a vizet kiüríti és a beállított programtípusnak megfelelő maximális sebességű centrifugálást elvégzi.
 - **állítsa be a centrifugálási sebességet** az 5-ös gomb segítségével és nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.
• **Csak vízkiürítés:**
 - Nyomja be **egyszer** a REZET gombot (9), hogy a lámpa kigyulladjon, majd pedig nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

Fontos! Ha véletlenül többször nyomta be a REZET gombot, a memória törlésre kerül. A víz kiürítéséhez válasszon ki egy bármilyen mosási programot a RUHANEMÜ gomb segítségével, majd pedig nyomja be a REZET gombot **háromszor**, a vízkiürítési opció beállításához (csak a jelzőlámpa marad égve).

6-7 OPCIÓS gombok

Ezek a gombok a következő funkciók beállítását teszik lehetővé:

• **ELŐMOSÁS : ezt az opciót akkor állítsa be, ha a ruhaneműt a főmosás előtt előmosni kívánja **(nem alkalmazható a gyapjú és kézi mosás programoknál)**.

Az előmosás a pamut és szintetikus program esetén egy rövig centrifugálással míg a kényes program esetén csupán a víz kiürítésével fejeződik be.

• **PÓTÖBLÍTÉS : ez az opció bármelyik programhoz **alkalmazható kivéve a gyapjú és kézi mosás programot.** A gép 3 helyett 4 öblítést végez.
Ez az opció a mosószerekre érzékeny egyéneknél és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

• **GYORSMOSÁS : Ez a gomb lehetővé teszi a **GYORSMOSÁS** funkció beállítását enyhén szennyezett ruhanemű esetén **(nem alkalmazható a gyapjú és KÉZI MOSÁS programoknál)**.
A mosási idő ily módon a ruhanemű típusától és a beállított hőmérséklettől függően csökkenthető.
A mosási idő ily módon a ruhanemű típusától és a beállított hőmérséklettől függően csökkenthető.

8 INDÍTÁS/SZÜNET gomb

Ennek a gombnak három funkciója van:

• **Indítás:** a kívánt program és opciók beállítása után nyomja be a gombot, a mosógép indításához. A gomb fölötti lámpa nem villog tovább hanem folyamatosan égve marad.

• **Szünet:** amikor ezt a gombot újra benyomja a folyamatban lévő program megszakad. A gomb fölötti lámpa elkezd villogni. A program újraindításához nyomja ismét be a gombot.

Amikor SZÜNET-et iktat a programba, a zárt ajtó jelzőlámpa elalszik és az ajtót ki lehet nyitni ha:

• a gép még nincs vízmelegítési fázisban;
• a víz szintje nem túl magas;
• a dob nem mozog.

Fontos! A mosógépet SZÜNET-re kell állítani mielőtt bármilyen módosítást végezne a folyamatban lévő programban.

• **Víz kiürítés és centrifugálás** olyan programok után melyekhez VÍZ A DOBBAN opciót állítottak be.

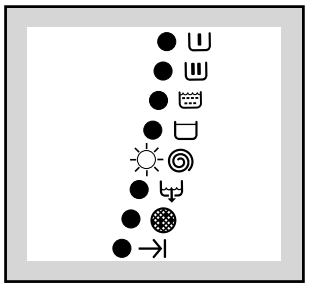
9 REZET gomb

Egy bármilyen program végén ezt a gombot egyszer vagy többször be kell nyomni, hogy a memóriában lévő adatokat törölje (valamennyi lámpa elalszik), különben a következő alkalommal amikor a mosógépet bekapcsolja és egy az előző program végét jelző hangjelzés lesz hallható.

Benyomhajta a REZET gombot is, hogy a folyamatban lévő program egy vagy több fázisát törölje úgy, ahogy az a következőkben van feltüntetve.

- tegye a mosógépet szünet állásra az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával (a megfelelő jelzőlámpa villogni fog);
- nyomja be REZET gombot egyszer vagy többször egészen addig amíg a kívánt fázis(ok) törlésre nem kerülnek (a fázis(ok) melletti lámpa elalszik).

Példa:



Ebben az esetben a gép elvégzi a centrifugálást (a beállított ruhanemű típusnak megfelelő sebességen).

Ez a gomb lehetővé teszi továbbá, hogy olyan különleges programokat állítson be, mint az **ÖBLITÉS**, **CENTRIFUGÁLÁS** és **VÍZKIÜRITÉS**.

- **Ha a gép már be van kapcsolva** mert éppen egy mosási programot végzett, a következők szerint járjon el:

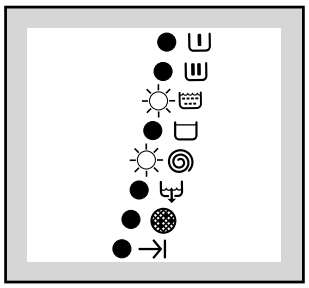
- nyomja be a REZET gombot egyszer vagy többször, hogy az előzőleg végrehajtott programot törölje;
- állítsa be a ruhanemű típust a megfelelő gomb segítségével;
- állítsa be a különleges programot:

  - **ÖBLÍTÉS** és **CENTRIFUGÁLÁS**
    Nyomja be a REZET gombot **egyszer**, a MOSÁS jelzőlámpa elalszik.

  - **CENTRIFUGÁLÁS**
    Nyomja be a REZET gombot **kétszer**, a MOSÁS és ÖBLÍTÉS jelzőlámpák elalszanak.

  - **VÍZKIÜRÍTÉS**
    Nyomja be a REZET gombot **háromszor**, a MOSÁS, ÖBLÍTÉS és CENTRIFUGÁLÁS jelzőlámpák elalszanak.

Példa:



Ebben az esetben a mosógép az öblítést és centrifugálást fogja végrehajtani.

- **Ha a mosógép ki van kapcsolva:**

- kapcsolja be az BE/KI gomb segítségével;
- állítsa be a ruhanemű típusát a RUHANEMÜ gomb segítségével;
- állítsa be a különleges programot az előzőekben leírtak alapján.

10 Programfázis jelzőlámpa

Amikor egy programot beállít, a programot összetevő fázisoknak megfelelő jelzőlámpák kigyulladnak.

Miután a programot elindította, csak az éppen folyamatban lévő fázisnak megfelelő jelzőlámpa marad égve.
A program végén a jelzőlámpa kigyullad.

Ha a jelzőlámpa a program végén kigyullad azt jelenti, hogy a vízkiürítő szűrő eltömődött.

A jelzőlámpa működési problémák esetén villog. Ezzel egyidőben a következő jelzőlámpák egyike kezd el villogni:

= a gép nem szív be vizet

= a gép nem üríti ki a vizet

= az ajtót nem zárták be

A probléma elhárításához lásd a "Működési rendellenességek" fejezetet.

MAGYAR

Mosási tanácsok

Szétválogatás

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait.

A következők szerint különítse el a ruhanemüket: fehér-, színes-, műszálas-, kényes- és gyapjú ruhák.

Hőfok

95° az átlagosan szennyezett fehér lenvászon és pamut ruhák mosásához (pl.: konyharuha, törülköző, asztalterítő, lepedő stb.).

60° a nem színeresztő, közepesen szennyezett színes lenvászon-, pamut- és műszálas (pl.ing, pizsama, hálóing stb.), illetve csak kissé szennyezett fehér pamutruhák mosására (pl. fehérnemű).

(hideg) 30°-40° kényes fehér ruhadarabok (pl.: függöny), műszállal kevert fehér ruhaneműk, és gyapjú.

Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik fehérségüket.

A színes új ruhák az első mosásnál összemehetnek; célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

Ellenőrizze, hogy a ruhaneműkben ne maradjanak fémtárgyak (kapcsok, biztosítótűk stb).

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kötözze össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat. A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószerrel dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapcsokat vagy zsákban, hálóban mossa.

A ruhaneműk maximális mennyisége

A ruhaneműk mennyiségére vonatkozó útmutatás a program-táblázatban található.

Általános szabályok:

Pamut, lenvászon: töltse tele a dobot, de ne tömje meg túlzottan.

Műszál: csak a dob feléig töltse meg.

Kényes ruhaneműk és gyapjú: a dob egyharmadáig.

A megadott maximális mennyiséggel optimális víz- és energiafelhasználás érhető el.

Erősen szennyezett ruhanemű esetében csökkentse le a megadott mennyiséget.

A ruhaneműk súlya

Az alább felsorolt súlyok csak tájékoztató jellegűek:

fürdőköpeny	1200 g
terítők	100 g
paplanhuzat	700 g
lepedő	500 g
párnahuzat	200 g
terítő	250 g
frottír törülköző	200 g
konyharuha	100 g
hálóing	200 g
női alsónemű	100 g
férfi munkaköpeny	600 g
férfi ing	200 g
férfipizsama	500 g
alsóing	100 g
alsónadrág	100 g

Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy egyes foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerrel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt eltávolítani azokat.

Vér: a még friss foltot hideg vizzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd szappannal dörzsölje át.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismételje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjhegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsda: melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér- illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: kissé szappanozza be az anyagot, majd hígított hipoklorittal kezelje (csak a klórral szemben ellenálló fehér ruhaneműk esetében).

Golyóstoll és ragasztó: acetonnal nedvesítse meg a foltot (*), majd miután puha ruhára fektette, itassa fel.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg acetonnal, majd alkohollal kezelje a foltot. A fehér anyagokról hipoklorittal távolítsa el a megmaradt nyomokat.

Vörösbor: hagyja mosószeres vízben ázni, majd öblítse le és ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot. Az esetlegesen megmaradt nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal (*), majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrány: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

(*) műselymet ne tisztítson acetonnal!

Mosószerek és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti. Annak ellenére, hogy a mosószerek biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, melyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.

Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:

- mosópor - valamennyi anyagtípushoz,
- mosópor finomtextil (max. 60°C) és gyapjú mosásához,
- folyékony mosószerek, valamennyi anyagfajtához,elsősorban az alacsony hőfokú programok (max. 60°C) esetében, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

A mosószert és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagot a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő tálba önteni.

Ha koncentrált mosóport vagy folyékony mosószert használ, **előmosás nélküli** programot kell választania.

A mosógépben van egy újra keringtető rendszer, mely lehetővé teszi a koncentrált mosószerek optimális használatát.

A folyékony mosószert közvetlenül a program megkezdése előtt kell a II jelzésű mosószeres rekeszbe önteni.

A ruhák esetleges lágyítására illetve keményítésére szolgáló folyékony adalékanyagokat a mosás megkezdése előtt a ❀ jelzésű tálkába kell önteni.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait.

A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosandó ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A víz típusát ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes tanácsi tisztviselőtől lehet kérni.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószert használjon, amikor:

- kevés ruhaneműt mos,
- a ruhaneműt csak kissé szennyezett,
- a mosás során nagy hab képződik.

A víz keménységi foka

Szint	Fok Jellegzetesség		
		Német °dH	Francia °T.H.
1	lágy	0- 7	0-15
2	közepes	8-14	16-25
3	kemény	15-21	26-37
4	nagyon kemény	21 <	37 <

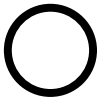
Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer

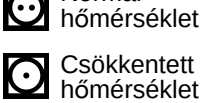
A ruhaneműn található jelekkel ellátott cimkék hasznos segítséget nyújtanak az adott anyag kezelésére vonatkozóan.

ERŐS HATÁS **FINOM HATÁS**	 Mosás 95°C-on	 Mosás 60°C-on 	 Mosás 40°C-on 	 Mosás 30°C-on 	 Finom kézi mosás	 Nem mosható

 FEHÉRÍTÉS	 Hideg vízben fehéríthető	 Nem fehéríthető

 VASALÁS	 Erős vasalás max.200°C	 Közepes vasalás max.150°C	 Könnyű vasalás max.110°C	 Nem vasalható

 **SZÁRAZ TISZTÍTÁS**	 Száraz tisztítás-valamennyi vegyszerrel	 Száraz tisztítás perklórral, benzines oldattal, tiszta alkohollal R111 és R113	 Száraz tisztítás benzin oldattal, tiszta alkohollal és R113	 Nem tisztítható szárazon R113

 SZÁRÍTÁS	 Fektetve szárítás	 Függesztve szárítás	 Ruha-fogason szárítva	 Normál hőmérséklet Csökkentett hőmérséklet Ruhaszárító gépben szárítható	 Nem szárítható ruhaszárító gépben

A művelet sorrendje

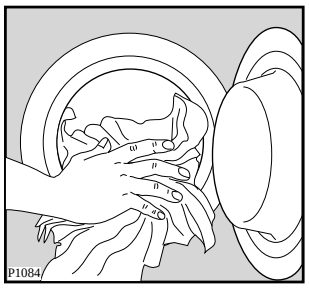
Az első mosás előtt célszerű egy pamut, 60 °C-os, ruhanemű nélküli mosási ciklust végezni, hogy a dobból és az üstből eltávolítsa az esetlegesen ottmaradt szennyeződéseket.
Tegyen 1/2 adag mosószert a mosószertartó rekeszbe és indítsa el a gépet.

1. A ruhanemű dobba helyezése

Nyissa ki a betöltő ajtót.

Helyezze a ruhaneműket egyenként a mosógép dobjába és amennyire csak lehet terítse szét őket.

Zárja be a betöltő ajtót.



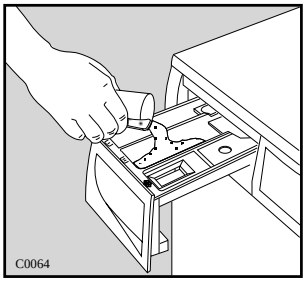
2. A mosószer adagolása

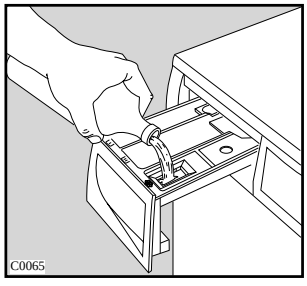
Húzza ki ütközésig a mosószertartót. Öntse a gyártó cég által javasolt mosószer mennyiséget egy fokozatokra beosztott mosószertartó pohárba majd pedig öntse a pohár tartalmát a jelzésı mosószertartó rekeszbe.

Ha előmosást kíván végezni, öntse a mosószert a jelzésű rekeszbe.

3. Az adalékanyag adagolása

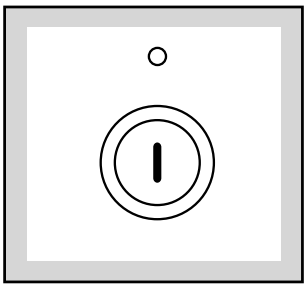
Ha lágyítószert kíván használni, öntse azt a jelzésű rekeszbe de ügyeljen arra, hogy **a "Max." jelzést ne lépje túl.**





4. A gép bekapcsolása

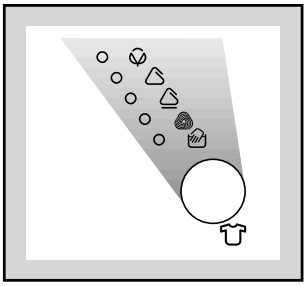
Nyomja be a BE/KI gombot a gép bekapcsolásához. A gomb fölötti lámpa kigyullad.



5. A kívánt program / ruhanemű típus beállítása

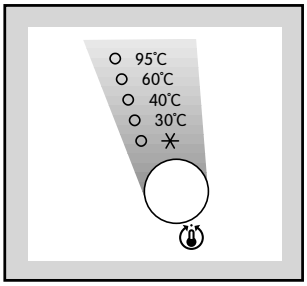
Nyomja be többször a RUHANEMŰ gombot a kívánt program / ruhanemű típus beállításához. A megfelelő jelzőlámpa kigyullad.
A programot összetevő fázisoknak megfelelő jelzőlámpák kigyulladnak.

Az INDÍTÁS/SZŰNETgomb elkezd villogni.



6. A hőmérséklet beállítása

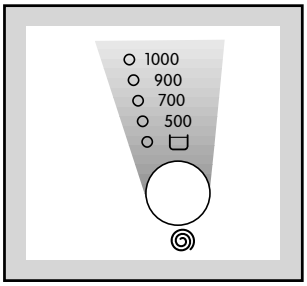
Nyomja be a HŐMÉRSÉKLET gombot ha a mosógép által javasoltétól eltérő mosási hőmérsékletet kíván beállítani.
A megfelelő jelzőlámpa kigyullad.



MAGYAR

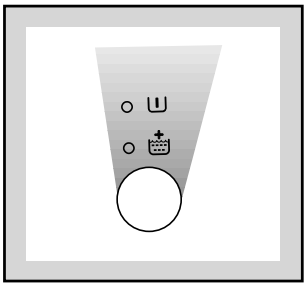
7. A centrifugálási sebesség vagy a VÍZ A DOBBAN opció beállítása

Nyomja be párszor a CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG gombot a kívánt centrifugálási sebesség vagy a VÍZ A DOBBAN opció beállításához. A vonatkozó jelzőlámpa kigyullad.
Ha a VÍZ A DOBBAN opciót állította be, a gép a program végén leáll és a víz a dobban marad.



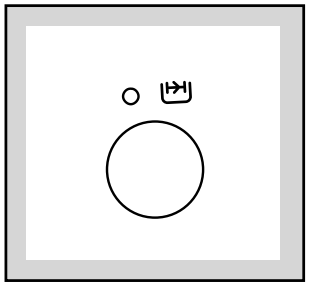
8. A kívánt opciók beállítása

Ha a ruhaneműt igen szennyezett ajánlatos az ELŐMOSÁS opció beállítása.
Ha a ruhaneműt többször kívánja öblíteni, állítsa be a PÓTŐBLÍTÉS opciót.
Nyomja be ezt a gombot, hogy egy vagy mindkét lámpa kigyulladjon.



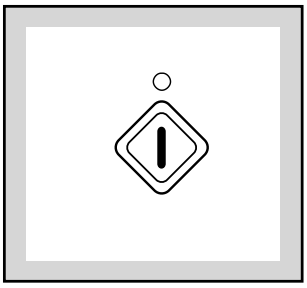
9. A GYORSMOSÁS opció beállítása

A gomb benyomásával a GYORSMOSÁS opció állítható be, mely enyhén szennyezett ruhanemű mosásához alkalmazható.
A megfelelő jelzőlámpa kigyullad.



10. A program indítása

Nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot. A megfelelő jelzőlámpa nem villog tovább, a zárt ajtó jelzőlámpa kigyullad és csak az éppen folyamatban lévő fázisnak megfelelő jelzőlámpa marad égve.



11. Folyamatban lévő program módosítása

Mielőtt bármilyen módosítást végezne a gépet szünet állásra kell helyezni az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával.
Bármelyik fázis módosítható még mielőtt azt a gép elkezdené.
A ruhanemű típusát vagy a hőmérsékletet lehet módosítani de természetesen csak a mosási fázis alatt. Amikor e két paraméteren módosít, a mosógép a programot az **elejétől kezdve** újraindítja.

Ha a víz kiürítése válik szükségessé a folyamatban lévő program módosításához, a következőképpen járjon el:

- az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával helyezze SZÜNET állásra a gépet;
- nyomja be párszor a REZET gombot amíg csak a VÍZKIÜRÍTÉS jelzőlámpa marad égve;
- nyomja be ismét a INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

Amikor a víz kiürítésre került, a kijelző egy villogó nullát tüntet fel. Most egy új programot állíthat be, melyet az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával indíthat el.

12. Folyamatban lévő program törlése

Egy folyamatban lévő program törléséhez először helyezze szünet állásra a mosógépet az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával, majd pedig nyomja a REZET gombot egészen addig, amíg valamennyi jelzőlámpa el nem alszik.

13. Elindított programnál az ajtó kinyitása

Az ajtót ki lehet nyitni miután a gépet SZÜNET állásra állította az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával és ha a következő feltételek fennállnak:

- a gép még nincs 40°C-os hőmérsékletet meghaladó vízmelegítési fázisban;
- a víz szintje nem túl magas;
- a dob nem forog.

Ha ezek a feltételek fennállnak, amikor a mosógépet szünet állásra helyezi, a zárt ajtó jelzőlámpa elalszik és az ajtót ki lehet nyitni.
Ha már nem lehetséges kinyitni az ajtót, de feltétlenül meg kell tennie, kapcsolja ki a gépet a BE/KI gomb segítségével.
Kb. 2 perc elteltével kinyithatja az ajtót.

Ügyeljen a mosógépben lévő víz szintjére és hőmérsékletére.

Amikor ismét bezárja az ajtót és újra benyomja a BE/KI gombot a mosógép onnan indítja újra a programot, ahol előzőleg megszakították.

14. A program vége

A program végén a gép automatikusan leáll és egy hangjelzés lesz hallható.

Ha a VÍZ A DOBBAN opciót választotta, az INDÍTÁS/SZÜNET gomb jelzőlámpája villog jelezvén, hogy a vizet ki kell üríteni. A ⊔ fázis jelzőlámpa kigyullad.
Amikor a program a végéhez ér, egy hangjelzés hallható.
A zárt ajtó jelzőlámpa elalszik.

Nyomja be párszor a REZET gombot, hogy az éppen elvégzett programot törölje. Ha ezt elmulasztja, amikor legközelebb bekapcsolja a mosógépet egy hangjelzés lesz hallható.

Megjegyzés: amikor bekapcsolja a gépet és ha az előzőleg elvégzett programot törölnie kell, elég csupán a FABRIC gombot benyomni és az új programot beállítani.

Nyomja be a BE/KI gombot a gép kikapcsolásához. A megfelelő jelzőlámpa elalszik.

Vegye ki a ruhaneműt a mosógépből.

Ellenőrizze, hogy a dob teljesen üres-e úgy, hogy a kezével megforgatja. Ez azért szükséges, nehogy az esetlegesen dobban maradt ruhanemű a következő mosásnál károsodást szenvedjen (pl. összemegy) vagy elszínezze a másik adag ruhát.

Ajánlatos a vízcsapot elzárni és a dugót kihúzni az aljzatból.

A kerek ajtót résnyire hagyja nyitva, hogy szellőzni tudjon.

Program táblázat

Mosási programok

Ruhaneműtípus és cimke jelzés	Max mosási mennyiség	Program/ Hőmérséklet	Program leírás	Lehetséges opciók	Fogyasztás*		
					energia kWh	víz liter	időtartam h/perc.
60 95 **Fehér pamut:** például lepedők, asztalterítők, háztartási fehérneműk	5.5 kg	60°-95°C	Főmosás 60°- 95°C-on 3 öblítés Hosszú centrifugálás		1,9	47	2,28
60 40 30 **Színes pamut: **** például ingek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási fehérnemű	5.5 kg	60°-40°-30°C	Főmosás 60°- 40°- 30°C-on 3 öblítés Hosszú centrifugálás		0,95	44	2,10
60 40 30 **Szintetikus** és vegyes összetételű ruhaneműk: például ingek, blúzok, alsóneműk.	2.5 kg	60°-40°-30°C vagy ✳	Főmosás 60°- 40°- 30°C -on, vagy hideg vízben mosás ✳ 3 öblítés Rövid centrifugálás		0,9	54	1,27
40 30 **Kényes ruhaneműk:** például akril, viszkóz, poliészter, vegyes összetételű szintetikus ruhaneműk	2.5 kg	40°-30°C vagy ✳	Főmosás 40°- 30°C -on, vagy hideg vízben mosás ✳ 3 öblítés Rövid centrifugálás		0,5	57	1,04
40 30 **Gyapjú**	2 kg	40°-30°C vagy ✳	Főmosás 40°- 30°C -on, vagy hideg vízben mosás ✳ 3 öblítés Rövid centrifugálás		0,35	52	55
	2 kg	30°C vagy ✳	Főmosás 30°C -on, vagy hideg vízben mosás ✳ 3 öblítés Rövid centrifugálás		0,2	60	55

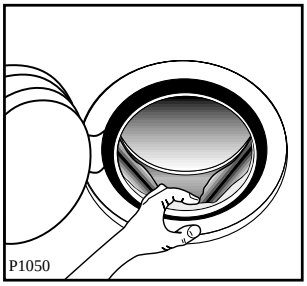
* A táblázatban feltüntetett energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosandó ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak. Az adatok valamennyi programhoz alkalmazható legmagasabb hőmérsékletre vonatkoznak. Pamut ruhaneműnél 5 kg-os adagra vonatkoznak.

** Az EGK 92/75 irányelvnek megfelelően az energia cimkén feltüntetett energiafogyasztási adatok erre a programra vonatkoznak 60º-on és 5 kg-os pamut ruhanemű adag mellett.

Karbantartás

1. Kerek ajtó

Időszakonként ellenőrizze, hogy nincsenek-e kapcsok, gombok, fogvájók a kerek ajtó betétjében.



2. Külső felület

A mosógép külső felületét langyos vízzel és karcmentes semleges mosószerrel tisztítsa. Öblítse le tiszta vízzel, majd puha ruhával törölje szárazra.

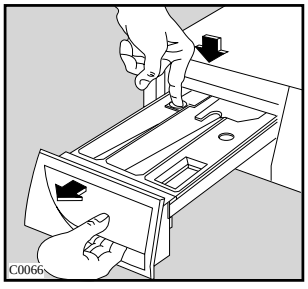
Fontos: a burkolat tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket!

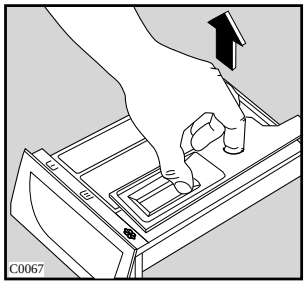
3. Mosószertartó

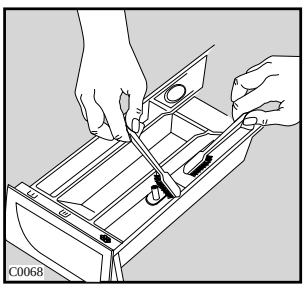
A mosószerek és adalékanyagok hosszú távon lerakódásokat képeznek.

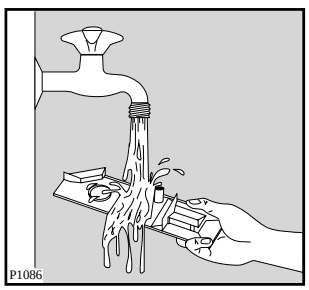
Folyó víz alá tartva időnként tisztítsa meg a mosószertartót. A mosógépből való kiemeléséhez nyomja le a bal oldalon hátul található billentyűt.

A tisztítás könnyítése érdekében, az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető.

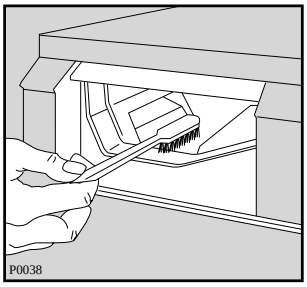








A mosószer hosszú távon lerakodásokat képezhet a mosószertartó helyén is; ezt egy használt fogkefe segítségével tisztíthatja meg. Helyezze vissza a mosószertartót a helyére.

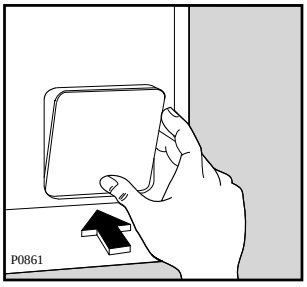


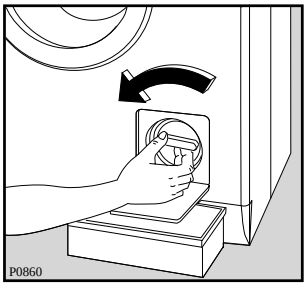
4. Vízkivezető cső szűrő

A szűrő feladata a cérnaszálak és a véletlenül a ruhaneműben maradt kisebb tárgyak begyüjtése. Megfelelő Időközönként ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta legyen.

Nyissa ki a szűrő ajtaját.

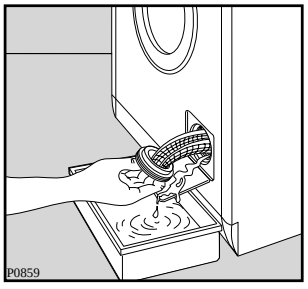
Helyezzen egy tartóedényt a szűrő alá és csavarja ki.

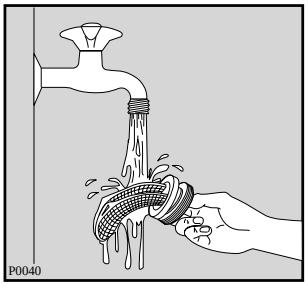




Vegye ki a szűrőt.

Tisztítsa meg csapból folyó víz alatt, helyezze vissza, majd pedig csavarja jól vissza.

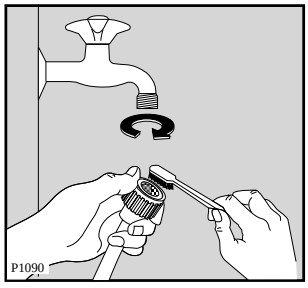




MAGYAR

5. Befolyócső-szűrő

Ha azt veszi észre, hogy a gépnek több időre van szüksége ahhoz, hogy megteljen vízzel, akkor ellenőriznie kell, hogy a befolyócső szűrője nem tömődött-e el.
Zárja el a vízcsapot.
Csavarja le a csövet a csapról.
Tisztítsa meg a szűrőt egy erősszálú kefével.
Csavarja vissza a csövt a csapra.



6. A víz kiürítése szükség esetén

Ha a gép nem üríti ki a vizet, a következőket kell tennie:

- húzza ki a dugót a konnektorból;
- zárja el a vízcsapot;
- ha szükséges, várja meg, míg a mosóvíz kihűl;
- a víz összegyűjtésére helyezzen egy edényt a padlóra;
- emelje le a kifolyócsövet és engedje a vizet az edénybe.

Ha nem lehetséges a vízkivezető csőhöz hozzáférni, mert például a készülék konyhabútorba van behelyezve, miután egy edényt helyezett a padlózatra, lazítsa ki egy kicsit a kifolyó szűrőt, majd pedig várja meg amíg a víz lassan kifolyik.

A művelet végén csavarja vissza a szűrőt.

7. Fagy elleni óvintézkedések

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

- Zárja el a vízcsapot és csavarja le a befolyócsövet a csapról.
- A kifolyó- és befolyócső végét tegye a padlózatra helyezett edénybe.
- A vízkiürítő program beállítása.
  Ehhez:
  - Kapcsolja be a gépet
  - állítsa be a mosási programot
  - Nyomja be a REZET gombot háromszor
  - Nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot
- Nyomja be a BE/KI gombot a gép kikapcsolásához.
- Csavarja vissza a befolyócsövet és tegye vissza a helyére a kifolyócsövet.
- Amikor a gépet újra működtetni kívánja, győződjön meg arról, hogy a szobahőmérséklet meghaladja a 0 °C-ot.

Működési rendellenességek

Saját maga által is megoldható problémák.
Előfordulhat, hogy a gép működése alatt a →| jelzőlámpa, az INDÍTÁS/SZÜNET gomb ⏻ jelzőlámpája és a következő jelzőlámpák egyike villogni kezd:

: vízellátási probléma

: víz kiszivattyúzási probléma

: a betöltő ajtó nyitva van

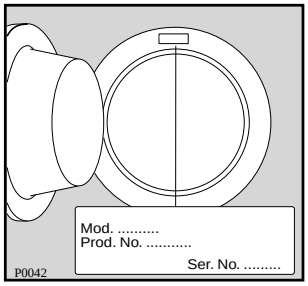
Amikor a problémát kiküszöbölte, nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET ⏻ gombot a program újra indításához. Ha valamennyi ellenőrzés után továbbra is fennáll a probléma lépjen kapcsolatba a helyi Szerviz Központtal.

Meghibásodás	Lehetséges okok
• **A gép nem működik:**	• Ellenőrizze, hogy a kerek ablak jól be lett-e csukva. • Ellenőrizze, hogy a gép áram alatt van-e. • Ellenőrizze, hogy az olvadóbiztosíték épp-e. • Az INDÍTÁS/SZÜNET gombot nem nyomták be.
• **A gép nem szív be vizet:**	• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nyitva van-e • Ellenőrizze, hogy a befolyócső nem akadt-e be valahová vagy nem tört-e meg. • Ellenőrizze, hogy a befolyócső szűrő nem dugult-e el. • Ellenőrizze, hogy a kerek ablak be legyen csukva.
• **A gép beszívja, de azonnal ki is üríti a vizet:**	• A kifolyócső vége túl alacsonyan van a mosógéphez képest. Olvassa el a víz leeresztésére vonatkozó fejezetet.
• **A gép nem üríti ki a vizet és/vagy nem centrifugál:**	• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nem akadt-e be valahová vagy nem tört-e meg. • A VÍZ A DOBBAN marad opciót állitották be. • A vízkivezető cső szűrője eltömődött.
• **Víz van a padlózaton:**	• Túlságosan sok vagy nem megfelelő mosószert használt (túl nagy hab képződik). • Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a befolyócső valamelyik szorítógyűrűjénél. A víz folyása a csőben nehezen megfigyelhető; ellenőrizze, nem nedves-e. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső ép-e.
• **A mosás eredménye nem kielégítő:**	• Kevés illetve nem megfelelő mosószert használt. • A foltokat nem kezelte előzetesen. • Nem jól választotta ki a mosásprogramnak megfelelő hőfokot. • Túl nagy mennyiségű ruhaneműt halyezett a gépbe.

MAGYAR

Meghibásodás	Lehetséges okok
• **A gép vibrál vagy zajos:**	• Ellenőrizze, hogy el lett-e távolítva valamennyi, a szállítás biztonságát szolgáló tartozék. • Ellenőrizze, hogy a tartólábak megfelelően támaszkodjanak a padlózatra. • Ellenőrizze, hogy a ruhanemű egyenletesen legyen elhelyezve a dobban. • Lehetséges, hogy túlságosan kevés a ruhanemű a dobban.
• **A kerek ablak nem nyílik ki:**	• A program még folyamatban van és a dob forog. • A gépben a víz szintje túlhaladja a kerek ajtó alsó részét. • A gép vizet melegít.
• **A dobban nem látható víz:**	• A gép a legújabb technológia terméke, mely nagyon gazdaságos módon, csökkentett vízmennyiséggel működik. A mosás minősége így is kiváló lesz.
• **A centrifugálás késve kezdődik vagy egyáltalán nem kerül elvégzésre:**	• A “kiegyensúlyozatlanság érzékelő” lépett közbe, amely megakadályozza a centrifugálás alatti túlzott vibrálást és stabilitást biztosít a gépnek. Ha a centrifugálás kezdetén a ruhanemű a dobban egyenlőtlenül oszlik szét, a gép ezt érzékeli és igyekszik a ruhaneműt egyenletesen újra szétteríteni úgy, hogy a dobot néhányszor megforgatja. Csak amikor a ruhanemű egyenletesen oszlik el, akkor kezdődik a centrifugálás. Lehet, hogy csak alacsony sebességen, amíg az eloszlás megfelelő lesz. Ha kb. 6 perc elteltével a ruhanemű még mindig egy csomóban van, a gép nem centrifugál. Tehát ha a ciklus végén a ruhanemű vizes marad, ajánlatos a dob belsejében azt kézzel megfelelően szétteríteni és újra bekapcsolni a centrifugálási programot.

Ha nem sikerül kijavítania vagy meghatároznia a hibát, forduljon szakszervízhez. Ezt megelőzően jegyezze fel a gép típusát, a termékszámát Prod. No./ és a vásárlás időpontját, mert ezeket kérni fogják Öntől.



The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx.14 billion USD in more than 150 countries around the world.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Skupina Electrolux je největším světovým výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux (jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky) v celkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Spoločnosť Electrolux je najväčší svetový výrobca kuchynských spotrebičov, vysávačov, zariadení na pranie a techniky pre les a záhradu. Každý rok kúpia zákazníci od Electrolux Group viac ako 55 miliónov spotrebičov (ako sú chladničky, sporáky, práčky, vysávače, reťazové píly a kosačky) v hodnote približne 14 miliárd USD v takmer 150 krajinách na celom svete.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux Csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 millárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*